



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI E LA NAVIGAZIONE
Direzione generale per la motorizzazione, per i servizi ai
cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione
DIVISIONE 3

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO
EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il **rilascio** / l'estensione / il rifiuto / la revoca di:
*Communication concerning **granting** / extension / refusal / withdrawal of:*

— un'omologazione globale UE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858
— **EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858**

di un tipo di:
of a type of:

- **veicolo completo**
— *complete vehicle*
- ~~veicolo completato~~
— ~~completed vehicle~~
- ~~veicolo incompleto~~
— ~~incomplete vehicle~~
- ~~veicolo con varianti complete e incomplete~~
— ~~vehicle with complete and incomplete variants~~
- ~~veicolo con varianti completate e incomplete~~
— ~~vehicle with completed and incomplete variants~~

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 2 della
legge 24/09/87
n°391

Numero del certificato di omologazione UE:
Number of the EU type-approval certificate:

e3*2018/858*00017*00

Motivo dell'estensione / del rifiuto / della revoca:
Reason for extension / refusal / withdrawal:

non ricorre
not applicable

SEZIONE I
SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST 3CF AA3C
- 0.2.1. Denominazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): AD440T/P, .../P RR, .../P SL
AT440T/FP CT, .../FP LT, .../P, .../P RR, .../P SL
AD/AT440XT, ...HR, AD/AT440XT/P, .../P HR
AD/AT440ST/P, .../FP, .../FP LT, .../FP CT
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3
- 0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto /
completo / completato:
Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO
EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Parte 2
 Part 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione UE è basata sulla/e omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:
This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Stage 1:	Costruttore del veicolo di base: <i>Manufacturer of the base vehicle:</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm
	Numero di omologazione UE per tipo: <i>EU type-approval number:</i>	e3*2007/46*0104* con l'estensione indicata al punto 0.2.2. della scheda informativa e3*2007/46*0104* <i>with the extension specified at point 0.2.2. of the information document</i>
	Data: <i>Dated:</i>	vedere punto 0.2.2. della scheda informativa <i>see at point 0.2.2. of the information document</i>
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): <i>Applicable to variants or versions (as appropriate):</i>	1A09 - ?????????????????????? e / and 1A11 - ??????????????????????
Fase 2: Stage 2:	Costruttore: <i>Manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
	Numero del certificato di omologazione UE: <i>EU type-approval number:</i>	e3*2018/858*00017*00
	Data: <i>Dated:</i>	vedere pagina 1 <i>see page 1</i>
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): <i>Applicable to variants or versions (as appropriate):</i>	1AS - ??????????????????????
Fase 3: Stage 3:	Costruttore: <i>Manufacturer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Numero del certificato di omologazione UE: <i>EU type-approval number:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Data: <i>Dated:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): <i>Applicable to variants or versions (as appropriate):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.
In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate: <i>Complete / completed variant(s):</i>	ricorre <i>applicable</i>
---	------------------------------

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):
List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Ultima modifica <i>Last amended</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

[da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22, paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858].

[to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858]

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Quale modificato da <i>As amended by</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

SCHEDA DEI RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS SHEET (ANNEX VI)

Vedere all. VI della scheda informativa n° ST_3CF_AA3C_00 del 16.11.2020
See annex VI of information document No. ST_3CF_AA3C_00 of 16.11.2020



Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili

Dipartimento per i trasporti e la navigazione

Direzione generale per la motorizzazione, per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione UE per tipo: <i>EU type-approval number:</i>	e3*2018/858*00017*	estensione: 00 <i>extension:</i>	revisione: ---- <i>revision:</i>	
Veicolo: <i>Vehicle:</i>	trattore per semirimorchio con ralla <i>tractor for semitrailer with 5th wheel</i>			
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3			
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm		
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28			
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck			
Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C			
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	AD440T/P, .../P RR, .../P SL AT440T/FP CT, .../FP LT, .../P, .../P RR, .../P SL AD/AT440XT, ...HR, AD/AT440XT/P, .../P HR AD/AT440ST/P, .../FP, .../FP LT, .../FP CT			
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	12980 / V	del <i>of</i>	11.02.2021	
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 12980 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No. 12980 / V</i>			
Scheda informativa: <i>Information document:</i>	ST_3CF_AA3C_00	del <i>of</i>	16.11.2020	
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) <i>Permissible combinations (type / variants / versions)</i>	ST_3CF_AA3C_00	parte II <i>part II</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Numeri di omologazione (per omologazione mista) <i>Type-approval numbers (for mixed type-approval)</i>	ST_3CF_AA3C_00	parte III <i>part III</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Definizione tipo / varianti / versioni <i>Type / variants / versions definition</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 0.0 <i>annex 0.0</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Dati generali <i>Generals</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 1 <i>annex 1</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 2 <i>annex 2</i>	del <i>of</i>	16.11.2020

Motopropulsore <i>Power plant</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 3 <i>annex 3</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Trasmissione <i>Transmission</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 4 <i>annex 4</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Sospensione <i>Suspension</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 5 <i>annex 5</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Carrozzeria <i>Bodywork</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 6 <i>annex 6</i>	del <i>of</i>	16.11.2020
Collegamenti tra veicolo e rimorchio <i>Connections between vehicle and trailer</i>	ST_3CF_AA3C_00	allegato 7 <i>annex 7</i>	del <i>of</i>	16.11.2020

Disegni allegati:
Attachment drawings:

disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	55.01.02.0094	rev.3	del <i>of</i>	12.10.2020
disegno telaio (passo 4000 mm): <i>chassis drawing (wheelbase 4000 mm):</i>	55.02.00.0084	rev.0	del <i>of</i>	09.01.2020
disegno sospensione asse aggiunto: <i>suspension drawing of added axle:</i>	10.03.15.0023	rev.1	del <i>of</i>	16.01.2016
disegno asse aggiunto: <i>added axle drawing:</i>	S08F051990	rev.0	del <i>of</i>	27.10.2014
schema impianto frenante: <i>brake system layout drawing:</i>	25.01.30.0023 pag. 1	rev.4	del <i>of</i>	01.02.2021
schema impianto sospensioni: <i>suspension system layout drawing:</i>	25.01.30.0023 pag. 3	rev.4	del <i>of</i>	01.02.2021

Documentazione allegata:
Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità
Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli completati
EC Certificate of Conformity for completed vehicle



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° **ST_3CF_AA3C_00**
Nr
del **16.11.2020**
of

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DELLA MOBILITA' SOSTENIBILI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI E LA NAVIGAZIONE
Direzione generale per la motorizzazione, per i servizi
ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti
e navigazione - DIVISIONE 3
OMOLOGATO
con atto n° **e3*2018/858*00017*00**
del

**INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA
INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT**

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO <i>REASONS FOR EXTENSION - HISTORY</i>	pag. 2 <i>page 2</i>
0.	DATI GENERALI <i>GENERAL</i>	pag. 2 <i>page 2</i>
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i>	pag. 3 <i>page 3</i>
2.	MASSE E DIMENSIONI <i>MASSES AND DIMENSIONS</i>	pag. 4 <i>page 4</i>
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE <i>PROPULSION ENERGY CONVERTER</i>	pag. 8 <i>page 8</i>
4.	TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i>	pag. 16 <i>page 16</i>
5.	ASSI <i>AXLES</i>	pag. 17 <i>page 17</i>
6.	SOSPENSIONI <i>SUSPENSION</i>	pag. 17 <i>page 17</i>
7.	STERZO <i>STEERING</i>	pag. 18 <i>page 18</i>
8.	FRENI <i>BRAKES</i>	pag. 19 <i>page 19</i>
9.	CARROZZERIA <i>BODYWORK</i>	pag. 20 <i>page 20</i>
10.	DISPOSITIVI DI ILLUMINAZIONE E DI SEGNALAZIONE LUMINOSA <i>LIGHTING AND LIGHT SIGNALLING DEVICES</i>	pag. 26 <i>page 26</i>
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI <i>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</i>	pag. 27 <i>page 27</i>
12.	VARIE <i>MISCELLANEOUS</i>	pag. 27 <i>page 27</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO <i>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</i>	pag. 28 <i>page 28</i>
14.	DISP. PARTICOLARI PER I VEICOLI DESTINATI AL TRASPORTO DI MERCI PERICOLOSE <i>SPECIAL PROVISIONS FOR VEHICLES INTENDED FOR THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS</i>	pag. 29 <i>page 29</i>
15.	RIUTILIZZABILITÀ, RICICLABILITÀ E RECUPERABILITÀ <i>REUSABILITY, RECYCLABILITY AND RECOVERABILITY</i>	pag. 29 <i>page 29</i>



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° **ST_3CF_AA3C_00**
Nr
del **16.11.2020**
of

16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO <i>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</i>	pag. 29 <i>page 29</i>
	POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) <i>PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS)</i>	Parte II <i>Part II</i>
	ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI <i>LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES</i>	Parte III <i>Part III</i>
	RISULTATI DELLE PROVE <i>TEST RESULTS</i>	All. VIII <i>Ann. VIII</i>
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI <i>TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX</i>	All. 0 <i>Ann. 0</i>

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO
REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Omologazione UE <i>EU Approval</i>	Est. <i>Ext.</i>	Rev. <i>Rev.</i>	Data <i>Date</i>	Descrizione <i>Descripton</i>	Parte I <i>Part I</i>	Parte II <i>Part II</i>	Parte III <i>Part III</i>
e3*2018/858*00017*	00	00		Nuova omologazione <i>New Approval</i>	X	X	X

0. **DATI GENERALI**
GENERAL

0.1.	Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck <i>Iveco / System Truck</i>
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C <i>ST 3CF AA3C</i>
	Varianti: <i>Variants:</i>	vedere allegato n° 0.0 <i>see annex Nr. 0.0</i>
	Versioni: <i>Versions:</i>	vedere allegato n° 0.0 <i>see annex Nr. 0.0</i>
0.2.1.	Eventuale/i designazione/i commerciale/i: <i>Commercial name(s) (if available):</i>	AD440T/P, .../P RR, .../P SL AT440T/FP CT, .../FP LT, .../P, .../P RR, .../P SL AD/AT440XT, ...HR, AD/AT440XT/P, .../P HR AD/AT440ST/P, .../FP, .../FP LT, .../FP CT
0.2.2.	Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice): <i>For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):</i>	
	Tipo: <i>Type:</i>	AA3C
	Variante/i: <i>Variant(s):</i>	????
	Versione/i: <i>Version(s):</i>	????????????????????
	Numero di omologazione e numero dell'estensione: <i>Type-approval number, including extension number:</i>	e3*2007/46*0104*19 del 28.08.2020 e3*2007/46*0104*19 of 28.08.2020
0.2.2.1.	Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base (inserire un intervallo se del caso): <i>Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the base vehicle emission values (insert range if applicable):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° **ST_3CF_AA3C_00**
Nr
del **16.11.2020**
of

	Massa del veicolo finale (in kg): <i>Final Vehicle mass (in kg):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Zona anteriore per il veicolo finale (in cm ²): <i>Frontal area for final vehicle (in cm²):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Resistenza al rotolamento (kg/t): <i>Rolling resistance (kg/t):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
	Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra anteriore (in cm ²): <i>Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
0.3.	Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: <i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i>	numero di omologazione del tipo su targhetta <i>type approval number on manufacturer's plate</i>
0.3.1.	Posizione della marcatura: <i>Location of that marking:</i>	su targhetta VIN <i>on VIN plate</i>
0.4.	Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3 <i>N3</i>
0.4.1.	Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: <i>Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
0.5.	Nome della società e indirizzo del costruttore: <i>Company name and address of manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
0.5.1.	Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente: <i>For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm
0.8.	Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio: <i>Name(s) and address(es) of assembly plant(s):</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
0.9.	Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>

**1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE**

1.1.	Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo: <i>Photographs and/or drawings of a representative vehicle:</i>	55.01.02.0094 rev.3 del 12.10.2020 55.01.02.0094 rev.3 of 12.10.2020
------	--	---



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

1AS - ??????????????????????



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_AA3C_00
del
of 16.11.2020

1.3.	Numero di assi e di ruote: <i>Number of axles and wheels:</i>	3 3	assi, <i>axles,</i>	8 ruote <i>8 wheels</i>	
1.3.1.	Numero e posizione degli assi a ruote gemellate: <i>Number and position of axles with twin wheels:</i>	1 1	asse, <i>axle,</i>	3° asse <i>3rd axle</i>	
1.3.2.	Numero e posizione degli assi sterzanti: <i>Number and position of steered axles:</i>	1 1	asse, <i>axle,</i>	1° asse <i>1st axle</i>	
1.3.3.	Assi motore (numero, posizione, interconnessione): <i>Powered axles (number, position, interconnection):</i>	1 1	asse, <i>axle,</i>	3° asse <i>3rd axle</i>	albero di trasm. <i>propeller shaft</i>
1.4.	Telaio (se esiste) (disegno complessivo): <i>Chassis (if any) (overall drawing):</i>	Passo / <i>wheelbase:</i> 3790 mm: non ricorre, passo non modificato <i>not applicable, wheelbase not modified</i> 4000 mm: 55.02.00.0084 rev.0 del 09.01.2020 55.02.00.0084 rev.0 of 09.01.2020			
1.6.	Posizione e disposizione del motore: <i>Position and arrangement of the engine:</i>	in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale <i>at the front, lengthwise</i>			
1.8.	Lato di guida: <i>Hand of drive:</i>	a sinistra <i>left</i>	oppure <i>or</i>	a destra <i>right</i>	
1.8.1.	Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale: <i>Vehicle is equipped to be driven in:</i>	a destra <i>right hand traffic</i>	oppure <i>or</i>	a sinistra <i>left hand traffic</i>	
1.9.	Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:</i>	semirimorchio <i>semitrailer</i>			
1.10.	Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata: <i>Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
2.	MASSE E DIMENSIONI (in kg e mm) MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm) (eventualmente con riferimento ai disegni) <i>(refer to drawing where applicable)</i>				
2.1.	Interasse o interassi (a pieno carico) <i>Wheelbase(s) (fully loaded)</i>				
2.1.1.	Veicoli a 2 assi: <i>Two axle vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
2.1.2.	Veicoli a 3 o più assi: <i>Vehicles with three or more axles:</i>	ricorre <i>applicable</i>			
2.1.2.1.	Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata: <i>Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 2</i>		2	
2.1.2.2.	Distanza totale tra gli assi: <i>Total axle spacing:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>			
2.2.	Ralla <i>Fifth wheel</i>				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

2.2.2.	Veicoli trattori di semirimorchi <i>In the case of semi-trailer towing vehicles</i>		
2.2.2.1.	Avanzamento della ralla (massimo e minimo; indicare i valori ammissibili per un veicolo incompleto): <i>Fifth wheel lead (maximum and minimum; indicate the permissible values in the case of an incomplete vehicle):</i>	600 ÷ 900 mm 600 ÷ 900 mm	
2.3.1.	Carreggiata di ciascun asse sterzante: <i>Track of each steered axle:</i>	2040 ÷ 2140 mm 2040 ÷ 2140 mm	
2.3.2.	Carreggiata di tutti gli altri assi: <i>Track of all other axles:</i>	2°: 2128 mm 3°: 1818 ÷ 1892	mm
2.4.	Dimensioni (fuori tutto) del veicolo <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>		
2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>		
2.4.1.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>		
2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.2.	Larghezza: <i>Width:</i>		
2.4.1.2.1.	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.2.2.	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	2550 mm 2550 mm	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>	
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_AA3C_00
16.11.2020

2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>	
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.6.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:</i>	
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.6.2.	Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]: <i>Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.7.	Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: <i>Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.8.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>	23500 kg 23500 kg
2.8.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.9.	Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: <i>Technically permissible maximum mass on each axle:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.10.	Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi: <i>Technically permissible mass on each group of axles:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.11.	Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di <i>Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of</i>	
2.11.1.	Rimorchio a timone: <i>Drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.11.2.	Semirimorchio: <i>Semi-trailer:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.11.3.	Rimorchio ad asse centrale: <i>Centre-axle trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_AA3C_00
16.11.2020

2.11.4.	Rimorchio a timone rigido: <i>Rigid drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.11.5.	Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
2.11.6.	Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>	750 kg 750 kg
2.12.	Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio <i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i>	
2.12.1.	- di un veicolo trainante: <i>- of a towing vehicle:</i>	15000 kg 15000 kg
2.12.2.	- di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.	Masse massime ammissibili per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione (facoltativo) <i>Registration / in service maximum permissible masses (optional)</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.1.	Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible laden mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.2.	Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: <i>Registration / in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.3.	Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible mass on each group of axles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.4.	Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible towable mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.5.	Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration / in service maximum permissible mass of the combination:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.17.	Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: <i>Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_AA3C_00
del
of 16.11.2020

2.17.1.	Massa del veicolo di base in ordine di marcia: <i>Mass of the base vehicle in running order:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.17.2.	Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: <i>Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE PROPULSION ENERGY CONVERTER		
3.1.	Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione: <i>Manufacturer of the propulsion energy converter(s):</i>	FPT Industrial S.p.A. <i>FPT Industrial S.p.A.</i>	
3.1.1	Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): <i>Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification):</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 3</i>	3
3.1.2.	Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): <i>Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.	Motore a combustione interna <i>Internal combustion engine</i>		
3.2.1.1.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	accensione spontanea <i>compression ignition</i>	
	Ciclo: <i>Cycle:</i>	quattro tempi <i>four stroke</i>	
3.2.1.1.1.	Tipo di motore a doppia alimentazione: <i>Type of dual-fuel engine:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.1.1.2.	Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: <i>Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.1.2.	Numero e disposizione dei cilindri: <i>Number and arrangement of cylinders:</i>	6 in linea <i>6 in line</i>	
3.2.1.3.	Cilindrata: <i>Engine capacity:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
3.2.1.6.	Regime minimo normale: <i>Normal engine idling speed:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
3.2.1.6.2.	Minimo in modalità diesel: <i>Idle on diesel:</i>	sì <i>yes</i>	
3.2.1.8.	Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): <i>Rated engine power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value):</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	
3.2.1.11.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.2.1.	Diesel / benzina / GPL / GN o biometano / etanolo (E 85) / biodiesel / idrogeno <i>Diesel / Petrol / LPG / NG or Biomethane / Ethanol (E 85) / Biodiesel / Hydrogen:</i>	diesel diesel
3.2.2.2.	Veicoli commerciali pesanti alimentati a gasolio / benzina / GPL / GN- H / GN-L / GN-HL / etanolo (ED95) / etanolo (E85) / GNL / GNL ₂₀ <i>Heavy duty vehicles Diesel / Petrol / LPG / NG-H / NG-L / NG-HL / Ethanol (ED95) / Ethanol (E85) / LNG / LNG₂₀</i>	gasolio diesel
3.2.2.2.1.	(solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): <i>(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.2.4.	Tipo di combustibile del veicolo: <i>Vehicle fuel type:</i>	Monocarburante <i>Mono fuel</i>
3.2.2.5.	Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): <i>Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):</i>	7 % 7 %
3.2.3.	Serbatoio/i del carburante <i>Fuel tank(s)</i>	
3.2.3.1.	Serbatoio/i di servizio <i>Service fuel tank(s)</i>	
3.2.3.1.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	1 oppure / or 2 300, 400, 455, 290, 340, 430 (°) litri / liters (°) Serbatoi abbinabili con serbatoio posteriore carburante con capacità da 265 litri, nel rispetto della capacità totale massima di 1500 litri. (°) <i>Fuel tanks combinable with rear fuel tank with capacity of 265 liters, with respect to the max total capacity of 1500 liters.</i>
3.2.3.2.	Serbatoio/i ausiliario/i <i>Reserve fuel tank(s)</i>	
3.2.3.2.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.4.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i>	no <i>no</i>
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i>	sì <i>yes</i>
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta <i>direct injection</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_AA3C_00
del
of 16.11.2020

3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no no
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido liquid
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	sì yes
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì yes
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	6,5 kPa 6,5 kPa
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.9.4.	Tipo, marcatura dell/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	non ricorre not applicable
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>	
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases: If yes, description and drawings: If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2	Dispositivi di controllo dell'inquinamento (se non compresi in altre voci)	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

Pollution control devices (if not covered by another heading)

3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	sì yes
3.2.12.2.2.1.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no no
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no no
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione (solo per i motori a benzina e ad etanolo): <i>Evaporative emissions control system (petrol and ethanol engines only):</i>	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBDEUVIDD20 OBDEUVIDD20
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_AA3C_00
del
of 16.11.2020

- (Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.6.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) OBD Communication protocol standard: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
List of OBD components on-board the vehicle: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the MI: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altro sistema
Other system
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

3.2.12.2.8.2.	Sistema di persuasione del conducente <i>Driver inducement system</i>	
3.2.12.2.8.2.1.	(solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: <i>(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive:</i>	sì yes
3.2.12.2.8.2.2.	Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio»/«disattiva dopo il rifornimento di carburante» / «disattiva dopo l'arresto» <i>Activation of the creep mode 'disable after restart' / 'disable after fuelling'/'disable after parking'</i>	«disattiva dopo il riavvio» 'disable after restart'
3.2.12.2.8.3.	(solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:</i>	1 1
3.2.12.2.8.4.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBDEUVIDD20 OBDEUVIDD20
3.2.12.2.8.5.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite / componente: <i>(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 1
3.2.12.2.8.6.	Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CD_{min}): <i>(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CD_{min}):</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.8.7.	(solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.8.8.	Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.8.8.1.	Elenco delle componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.8.8.2.	Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:

see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta:
Written description and/or drawing of the warning signal:
- vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia:
Torque limiter:
- sì (no per veicolo antincendio)
yes (no for vehicle fire fighting)
- no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE, il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze
no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
- 3.2.12.2.10. Sistema di rigenerazione periodica: (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata)
Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit)
- non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.10.1. Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno:
Method or system of regeneration, description and/or drawing:
- SCR; Selective Catalytic Reduction Clean-up; Oxidation
SCR; Selective Catalytic Reduction Clean-up; Oxidation
- 3.2.12.2.11. Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito per ciascuna unità separata):
Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):
- sì
yes
- 3.2.12.2.11.1. Tipo e concentrazione del reagente necessario:
Type and concentration of reagent needed:
- AdBlue 32,5% Urea
AdBlue 32,5% Urea
- 3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea):
Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):
- su targhetta riassuntiva del veicolo
on manufacturer plate
- 3.2.15. Sistema di alimentazione a GPL:
LPG fuelling system:
- no
no
- 3.2.16. Sistema di alimentazione a GN:
NG fuelling system:
- no
no
- 3.2.17. Informazioni specifiche relative ai motori a gas e a doppia alimentazione per i veicoli pesanti (nel caso di sistemi configurati in modo diverso, fornire informazioni equivalenti) (se necessario)
Specific information related to gas fuelled engines for heavy duty vehicles (in the case of systems laid out in a different manner, supply equivalent information)
- 3.2.17.8.1.0.1. (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico:
(Euro VI only) Self adaptive feature?
- non ricorre
not applicable
- 3.2.17.8.1.0.2. (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL:
Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt:
- non ricorre
non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_3CF_AA3C_00
16.11.2020

	<i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L</i>	
	<i>/ NG-HL:</i>	<i>not applicable</i>
	<i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt /</i>	
	<i>NG-HLt:</i>	<i>not applicable</i>
3.3.	Macchina elettrica <i>Electric machine</i>	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.1.1.1.	Potenza massima netta (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum net power (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.1.1.2.	Potenza massima su 30 minuti (dichiarata dal costruttore): <i>Maximum 30 minutes power (manufacturer's declared value):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.2.	REESS <i>REESS</i>	
3.3.2.4.	Ubicazione: <i>Position:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.	Combinazioni di convertitori dell'energia di propulsione <i>Combinations of propulsion energy converters</i>	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no <i>no</i>
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.4.	(solo Euro VI) Emissioni di CO ₂ dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) CO₂ emissions for heavy duty engines</i>	
3.5.4.1.	(solo Euro VI) prova WHSC delle emissioni massiche di CO ₂ : <i>(Euro VI only) CO₂ mass emissions WHSC test:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.5.4.2.	(solo Euro VI) prova WHTC delle emissioni massiche di CO ₂ : <i>(Euro VI only) CO₂ mass emissions WHTC test:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:</i>	
3.5.5.1.	(solo Euro VI) prova WHSC del consumo di carburante: <i>(Euro VI only) Fuel consumption WHSC test:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.5.5.2.	(solo Euro VI) prova WHTC del consumo di carburante: <i>(Euro VI only) Fuel consumption WHTC test:</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.5.7.	Certificazione delle emissioni di CO ₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del Regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione):	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° **ST_3CF_AA3C_00**
Nr
del **16.11.2020**
of

CO₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy vehicles, as specified in Article 6 of the (Commission) Regulation (EU) 2017/2400):

3.5.7.1. Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione:
Simulation tool licence number: e3*2017/2400*2019/318*0001*01
(Articolo 2: Nel caso di omologazioni in più fasi, il Reg. UE 2017/2400 si applica unicamente ai veicoli di fase 1)
(Article 2: In case of multi-stage type-approvals, the Regulation UE 2017/2400 shall apply only to stage 1 vehicles)

3.6.5. Temperatura del lubrificante
Lubricant temperature

min	max
333 K	398 K

4. TRASMISSIONE TRANSMISSION

4.2. Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.):
Type (mechanical, hydraulic, electric,...): 3° asse interconnessione meccanica oppure 1° asse idraulica e 3° asse meccanica
3rd axle mechanical interconnection or 1st axle hydraulic and 3rd axle mechanical

4.5. Cambio
Gearbox

4.5.1. Tipo:
Type: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

4.6. Rapporti di trasmissione:
Gear ratios: vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

Marcia <i>Gear</i>	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i>	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i>	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo <i>Maximum for CVT</i> 1 2 3 ... Minimo per cambio continuo <i>Minimum for CVT</i> Retromarcia <i>Reverse</i>			

4.7. Velocità massima di progetto del veicolo:
Maximum vehicle design speed: max 90 km/h con limitatore di velocità
max 90 km/h with speed limiting device

4.9. Tachigrafo:
Tachograph: sì
yes

4.9.1. Marchio di omologazione:
Approval mark: e1 84
e1 84

4.11. Indicatore di cambio di marcia (gear shift indicator - GSI):
Gear shift indicator (GSI): no
no



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° **ST_3CF_AA3C_00**
Nr
del **16.11.2020**
of

4.11.1.	Presenza di un segnale acustico: In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): <i>Acoustic indication available:</i> <i>If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):</i>	no non ricorre <i>no</i> <i>not applicable</i>
4.11.2.	Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): <i>Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
5.	ASSI AXLES	
5.1.	Descrizione di ciascun asse: <i>Description of each axle:</i>	1°: assale anteriore sterzante <i>front steering axle</i> 2°: assale fisso aggiunto <i>fixed added axle</i> 3°: asse motore <i>drive axle</i>
5.2.	Marca: <i>Make:</i>	1°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. 2°: Tecma 3°: Meritor
5.3.	Tipo: <i>Type:</i>	1°: 5876/4, 5876/5, 5890/D 2°: S08F051990 rev.0 del 27.10.2014 <i>of</i> 3°: ???????S?????????????: MS13-17X, MS17X ???????H?????????????: 451391, 451391/ADB, 453291
5.4.	Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: <i>Position of retractable axle(s):</i>	2° asse <i>2nd axle</i>
5.5.	Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: <i>Position of loadable axle(s):</i>	2° asse (optional) <i>2nd axle (optional)</i>
6.	SOSPENSIONI SUSPENSION	
6.2.	Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota: <i>Type and design of the suspension of each axle or wheel:</i>	1°: sospensione meccanica o pneumatica, ammortizzatori idraulici <i>mechanical suspension or air suspension, hydraulic shock absorbers</i> 2°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici: dis. n° 10.03.15.0023 rev.1 del 16.01.2016 <i>air suspension, hydraulic shock absorbers</i> <i>drawing No. 10.03.15.0023 rev.1 of 16.01.2016</i> 3°: sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici <i>air suspension, hydraulic shock absorbers</i>
6.2.1.	Regolazione del livello: <i>Level adjustment:</i>	sì per sospensione pneumatica <i>yes for pneumatic suspension</i>
6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i>	sì <i>yes</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST_3CF_AA3C_00**
del
of **16.11.2020**

- 6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica:
Suspension of driving axle equivalent to air-suspension: no per sospensione meccanica
no for mechanical suspension
- 6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i:
Air-suspension for non-driving axle(s):
- 1°: sì (optional)
yes
- 2°: sì
yes
- 6.2.4.1. Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica:
Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension: no
no
- 6.6.1. Combinazione/i pneumatico/cerchione:
Tyre / wheel combination(s):
- a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580
a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)
- b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)
- 6.6.1.1. Assi
Axels
- 6.6.1.1.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.2. Asse 2:
Axle 2: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.3. Asse 3:
Axle 3: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.2. Ruota di scorta (se disponibile):
Spare wheel, if any: vedere punto 6.6.1.1.
see point 6.6.1.1.
- 6.6.2. Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento:
Upper and lower limits of rolling radii:
- 6.6.2.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.2.2. Asse 2:
Axle 2: vedere punto 6.6.2.1.
see point 6.6.2.1.
- 6.6.2.3. Asse 3:
Axle 3: vedere punto 6.6.2.1.
see point 6.6.2.1.
7. **STERZO**
STEERING
- 7.2. Trasmissione e comando
Transmission and control



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):
- volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo
steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st axle) through leverages and articulated joints
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore):
Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):
- vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any:
- idroguida a circolazione di sfere (ZF opp. Bosch 8098)
balls circulation hydraulic steering (ZF or Bosch 8098)
8. **FRENI
BRAKES**
- 8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, conformemente al punto 2.6 del Regolamento UNECE 13) con uno schema dimensionale inclusi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione):
Type and characteristics of the brakes as defined in point 2.6 of Regulation UNECE 13 including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:
- vedere dis n° 25.01.30.0023 pag. 1 rev.4 del 01.02.2021
see drawing No. 25.01.30.0023 pag. 1 rev.4 of 01.02.2021
- 1° asse: invariato rispetto al veicolo base
*1st axle: - brake chamber: 30" opp. 30/14"
- guarnizioni freni: Ferodo 4550 unchanged, respect to stage I vehicle
- brake chamber: 30" or 30/14"
- brake linings: Ferodo 4550*
- 2° asse: - brake chamber: 12"
*2nd axle: - guarnizioni freni: Ferodo 4523
- brake chamber: 12"
- brake linings: Ferodo 4523*
- 3° asse: invariato rispetto al veicolo base
*3rd axle: - brake chamber combinato con molla: 20/24"
- guarnizioni freni: Ferodo 4550 unchanged, respect to stage I vehicle
- brake chamber combined with spring: 20/24"
- brake linings: Ferodo 4550*
- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:
- sì categoria 1
yes category 1
- 8.9. Breve descrizione del sistema di frenatura in conformità all'allegato 2, punto 12, del regolamento UNECE n. 13:
Brief description of the braking system according to paragraph 12 of Annex 2 to UN Regulation No 13:
- Sistema di frenatura di servizio: vedere dis. n° 25.01.30.0023 pag. 1 rev.4 del 01.02.2021
Service braking system: see drawing No. 25.01.30.0023 pag. 1 rev.4 of 01.02.2021
- Sistema di frenatura di soccorso: conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni
Secondary braking system: included with service braking system, for splitting of sections



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

	Sistema di frenatura di stazionamento: <i>Parking braking system:</i>	meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 3° asse (optional 1° e 3° asse) con comando pneumatico a mano <i>mechanical with cylinder spring acting on 3rd axle wheels (optional 1st and 3rd axle) with pneumatic hand control</i>												
8.11.	Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS): <i>Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):</i>													
	Freno motore: <i>Exhaust brake:</i>	con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore. <i>with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.</i>												
	Eventuali sistemi di frenatura supplementari: <i>Any additional braking system:</i>	opzionali: rallentatore idraulico Sistema ACC (Adaptive Cruise Control) <i>optional: hydraulic retarder ACC System (Adaptive Cruise Control)</i>												
9.	CARROZZERIA BODYWORK													
9.1.	Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I, parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A, punto 5, del suddetto allegato: <i>Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the codes defined in point 5 to Part A of that Annex:</i>	BC Motrice per semirimorchio BC Tractor for semi-trailer												
9.3.	Porte di accesso, serrature e cerniere <i>Occupant doors, latches and hinges</i>													
9.3.1.	Configurazione e numero delle porte: <i>Door configuration and number of doors:</i>	2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1 <i>2 swivelling side doors, left: 1; right: 1</i>												
9.9.	Dispositivi per la visione indiretta <i>Devices for indirect vision</i>													
9.9.1.	Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore <i>Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror</i>													
9.9.1.1.	Marca: <i>Make:</i>	Fico Mirrors S.A. oppure SPJ <i>Fico Mirrors S.A. or SPJ</i>												
		<table><thead><tr><th></th><th>Lato guida <i>Driver's seat</i></th><th>Lato passeggero <i>Passenger side</i></th></tr></thead></table>		Lato guida <i>Driver's seat</i>	Lato passeggero <i>Passenger side</i>									
	Lato guida <i>Driver's seat</i>	Lato passeggero <i>Passenger side</i>												
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: <i>Type-approval mark:</i>	<table><tbody><tr><td>specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i></td><td>II e3 03*1034 opp / or II E3 02 1052 opp / or II E9 04 11854</td><td>II e3 03*1035 opp / or II E3 02 1053 opp / or II E9 04 11854</td></tr><tr><td>specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i></td><td>IV e3 03*1036 opp / or IV E3 02 1048 opp / or IV E9 04 11853</td><td>IV e3 03*1037 opp / or IV E3 02 1049 opp / or IV E9 04 11853</td></tr><tr><td>specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i></td><td>--</td><td>V e3 03*1031 opp / or V E3 04 1051 opp / or V E3 04 11687 opp / or V E9 04 11687</td></tr><tr><td>specchio anteriore: <i>front mirror:</i></td><td>--</td><td>VI e3 03*1042 opp / or VI E3 02 1058 opp / or VI E3 04 11688 opp / or VI E9 04 11688</td></tr></tbody></table>	specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	II e3 03*1034 opp / or II E3 02 1052 opp / or II E9 04 11854	II e3 03*1035 opp / or II E3 02 1053 opp / or II E9 04 11854	specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	IV e3 03*1036 opp / or IV E3 02 1048 opp / or IV E9 04 11853	IV e3 03*1037 opp / or IV E3 02 1049 opp / or IV E9 04 11853	specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	--	V e3 03*1031 opp / or V E3 04 1051 opp / or V E3 04 11687 opp / or V E9 04 11687	specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	--	VI e3 03*1042 opp / or VI E3 02 1058 opp / or VI E3 04 11688 opp / or VI E9 04 11688
specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	II e3 03*1034 opp / or II E3 02 1052 opp / or II E9 04 11854	II e3 03*1035 opp / or II E3 02 1053 opp / or II E9 04 11854												
specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	IV e3 03*1036 opp / or IV E3 02 1048 opp / or IV E9 04 11853	IV e3 03*1037 opp / or IV E3 02 1049 opp / or IV E9 04 11853												
specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	--	V e3 03*1031 opp / or V E3 04 1051 opp / or V E3 04 11687 opp / or V E9 04 11687												
specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	--	VI e3 03*1042 opp / or VI E3 02 1058 opp / or VI E3 04 11688 opp / or VI E9 04 11688												



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr **ST_3CF_AA3C_00**
del
of **16.11.2020**

		Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
9.9.1.3.	Variante: specchi esterni principali: <i>Variant: main mirrors:</i>	X	X	X	--
	specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	X	--	--
	specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--	--
	specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>				
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.	Finiture interne <i>Interior arrangement</i>				
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>				
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>		vedere allegato n° <i>see annex Nr. 6</i>	6	
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>		anteriori separati <i>separate front</i>		
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.4.1.	Tipo/i di poggiatesta: <i>Type(s) of head restraints:</i>		integrato <i>integrated</i>		
9.10.4.2.	Eventuale/i numero/i di omologazione: <i>Type-approval number(s), if available:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.8.	Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizio- namento dell'aria: <i>Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:</i>		R134a <i>R134a</i>		
9.10.8.1.	Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: <i>The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: yes</i>		sì		
9.12.2.	Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì / no / facoltativo): <i>Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes / no / optional):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° **ST_3CF_AA3C_00**
 Nr
 del **16.11.2020**
 of

		Airbag anteriore <i>Front airbag</i>	Airbag laterale <i>Side airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>First line of seats</i>	S	optional	NO	NO
	C	NO	NO	NO
	D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	S	----	----	----
	C	----	----	----
	D	----	----	----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
 (S = left side, D = right side, C = central)

9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards

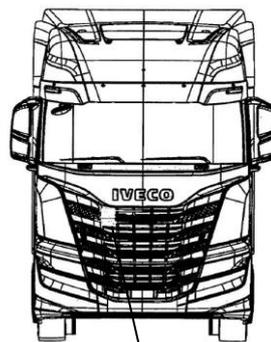
9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi: non ricorre
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: not applicable

9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e della relativa posizione sul veicolo con indicazione delle dimensioni di cui all'allegato II, figura 1, del regolamento (UE) n. 1009/2010 della Commissione ⁽⁸⁹⁾, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni ruote-pneumatici: non ricorre
Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 1009/2010 (89) and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations: not applicable

9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

Fase 1
Stage 1



Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1

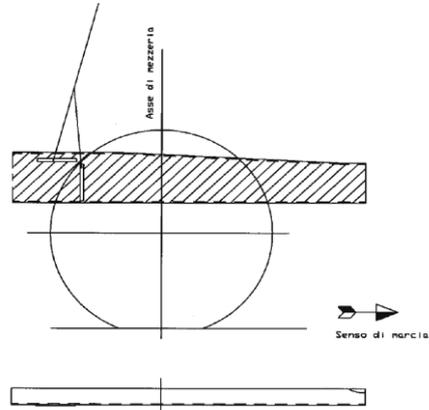
Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates: dietro griglia radiatore posizione a destra
behind the radiator grid, on right side



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

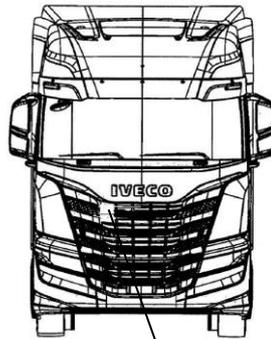
N° **ST_3CF_AA3C_00**
 Nr
 del **16.11.2020**
 of

Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
 Stage 2

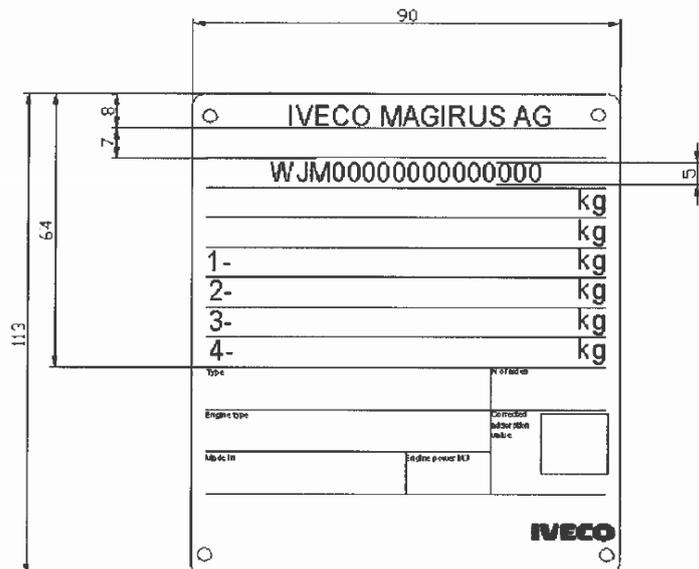


Targhetta fase 2
 Statutory plate stage 2

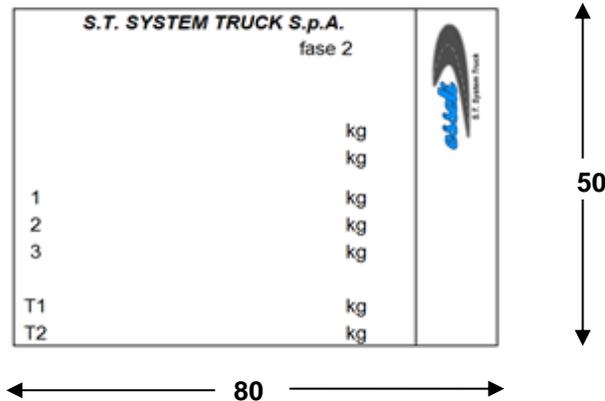
Posizione della targhetta: dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
Location of the statutory plates: behind the radiator grid, on left or right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
 Stage 1



Fase 2
Stage 2



9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1. Spiegazione del significato dei caratteri usati nel codice VDS del VIN di cui all'allegato I, parte B, punto 2.1, del regolamento (UE) n. 19/2011 e, ove applicabile, nel VIS del VIN, per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

	Posizione <i>Position</i>	Significato <i>Meaning</i>
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	costruttore <i>manufacturer</i>
2° parte <i>2nd section</i>	4	cabina avanzata <i>forward control cab</i>
	5	classe (massa complessiva) del veicolo <i>class (mass) of vehicle</i>
	6+7	classe (potenza) del motore <i>class (power) of engine</i>
	8	veicolo per impiego stradale <i>on road vehicle</i>
	9	motore raffreddato ad acqua <i>water colled engine</i>
3° parte <i>3rd section</i>	10	codice non utilizzato <i>unused code</i>
	11	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>
	12 ÷ 17	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

9.17.4.2.	Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte del codice VDS per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.4 (ad esempio per l'anno modello): <i>If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:</i>	vedere punto 9.17.4.1. see point 9.17.4.1.
9.19.	Protezione laterale <i>Lateral protection</i>	
9.19.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no
9.20.	Dispositivo antispruzzo <i>Spray-suppression system</i>	
9.20.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	sì yes
9.20.1.	Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi: <i>Brief description of the vehicle with regard to its spraysuppression system and the constituent components:</i>	per i parafranghi si fa riferimento alla parziale Iveco: e3*109/2011*2015/166*0034*02 del 28.08.2020 <i>for the wheel guards a reference can be made to the Iveco approval e3*109/2011*2015/166*0034*02 of 28.08.2020</i>
9.20.2.	Disegni dettagliati del sistema antispruzzi e della relativa posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato VI del regolamento (UE) n. 109/2011 della Commissione (⁹¹), tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni ruote-pneumatici: <i>Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex VI to Commission Regulation (EU) No 109/2011 (⁹¹) and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:</i>	vedere punto 9.20.1. see point 9.20.1.
9.20.3.	Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo: <i>Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:</i>	vedere punto 9.20.1. see point 9.20.1.
9.22.	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	
9.22.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	sì yes
9.23.	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	
9.23.1.	Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: <i>A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:</i>	non ricorre not applicable
9.24.	Sistemi di protezione frontale <i>Frontal protection systems</i>	
9.24.1.	Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali:	no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

	<i>General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:</i>	no
9.24.3.	Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: <i>Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:</i>	non ricorre not applicable
10.	DISPOSITIVI DI ILLUMINAZIONE E DI SEGNALAZIONE LUMINOSA LIGHTING AND LIGHT SIGNALLING DEVICES	
10.1.	Tabella di tutti i dispositivi: numero, marca, modello, marchio di omologazione, intensità massima dei proiettori abbaglianti, colore, spia: <i>Table of all devices: number, make, model, type-approval mark, maximum intensity of main-beam headlamps, colour, tell-tale:</i>	per i dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa si fa riferimento alla parziale Iveco: E3*48R06/12*7518*03 del 21.10.2020 e vedere disegno 55.01.02.0094 per la versione con distanza 1° ÷ 3° asse di 4000 mm per il dispositivo di illuminazione laterale anteriore (luce di posizione e cadiottro) riposizionato in modo da trovarsi nel terzo medio <i>for the lighting and light signalling devices a reference can be made to the Iveco approval: E3*48R06/12*7518*03 of 21.10.2020 and see drawing 55.01.02.0094 for the version with distance 1st ÷ 3rd axle of 4000 mm for the repositioned front side lighting device (side marker lamps and retro-reflecting devices)</i>
10.2.	Disegno della posizione dei dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa: <i>Drawing of the position of lighting and light signalling devices:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.3.	Per ogni luce e riflettore di cui al regolamento n. 48 ⁽⁹²⁾ della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) fornire le seguenti informazioni (per iscritto e/o mediante schema): <i>For every lamp and reflector specified in UN Regulation No 48⁽⁹²⁾ of the Economic Commission for Europe of the United Nations (UNECE) supply the following information (in writing and/or by diagram)</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.3.1.	Disegno che indichi l'estensione della superficie illuminante: <i>Drawing showing the extent of the illuminating surface:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.3.2.	Metodo usato per definire la superficie apparente conformemente al punto 2.10 del regolamento UNECE n. 48: <i>Method used for the definition of the apparent surface in accordance with paragraph 2.10 of UN Regulation No 48:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.3.3.	Asse di riferimento e centro di riferimento: <i>Axis of reference and centre of reference:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.3.4.	Modo di funzionamento dei proiettori occultabili: <i>Method of operation of concealable lamps:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.3.5.	Disposizioni specifiche per il montaggio e il collegamento: <i>Any specific mounting and wiring provisions:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.4.	Proiettori anabbaglianti: orientamento normale ai sensi del paragrafo 6.2.6.1 del regolamento UNECE n. 48: <i>Dipped beam lamps: normal orientation in accordance to paragraph 6.2.6.1 of UNECE Regulation No 48:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.4.1.	Valori della regolazione iniziale: <i>Value of initial adjustment:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.
10.4.2.	Posizione dell'indicazione: <i>Location of indication:</i>	vedere punto 10.1. see point 10.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

- 10.4.3. Descrizione/disegno e tipo di dispositivo di regolazione dei proiettori (ad esempio: automatico, manuale a scatti, a regolazione manuale continua):
Description/drawing and type of headlamp levelling device (e.g. automatic, stepwise manually adjustable, continuously manually adjustable): vedere punto 10.1.
- 10.4.4. Dispositivo di comando:
Control device: vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.5. Segni di riferimento:
Reference marks: vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.4.6. Segni assegnati alle condizioni di carico:
Marks assigned for loading conditions: vedere punto 10.1.
see point 10.1.
- 10.5. Breve descrizione degli eventuali componenti elettrici/elettronici diversi dalle lampade:
A brief description of electrical/electronic components other than lamps (if any): vedere punto 10.1.
see point 10.1.
11. **COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI**
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7
- 11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare:
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: vedere punto 11.1.
see point 11.1.
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico
see installation instructions of the coupling manufacturer
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere punto 11.1.
see point 11.1.
12. **VARIE**
MISCELLANEOUS
- 12.3. Dispositivo/i di traino
Towing device(s)
- 12.3.1. Anteriore:
Front: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 12.3.2. Posteriore:
Rear: nessuno
none



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_3CF_AA3C_00
del
of 16.11.2020

12.3.3.	Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio del/i dispositivo/i di traino: <i>Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):</i>	per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale Iveco: e3*1005/2010*1005/2010*0045*01 del 28.06.2019 <i>for the front towing device a reference can be made to the Iveco approval: e3*1005/2010*1005/2010*0045*01 of 28.06.2019</i>
12.7.1.	Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz: <i>Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:</i>	no <i>no</i>
12.8.	Sistema eCall <i>eCall system</i>	
12.8.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.9.	Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) <i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i>	
12.9.1.	Numero di omologazione di un tipo di veicolo per quanto riguarda le emissioni sonore ai sensi del Regolamento UNECE n. 138: <i>Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN regulation No 138:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
12.9.2.	Riferimento completo dei risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al Regolamento (UE) n. 540/2014: <i>Complete reference of the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	
13.1.	Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.1.2.	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.	Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers (seated):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.1.	Totale (A): <i>Total (A):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.2.	Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

13.4.3. Piano inferiore (A_b): non ricorre
Lower deck (A_b): not applicable

13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: non ricorre
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles: not applicable

14. **DISPOSIZIONI PARTICOLARI PER I VEICOLI DESTINATI AL TRASPORTO DI MERCI PERICOLOSE
SPECIAL PROVISIONS FOR VEHICLES INTENDED FOR THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS**

Vedere parziale Iveco: E3*105R06/01*2111*13 del 18.07.2019
Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2019.
*See Iveco's approval: E3*105R06/01*2111*13 of 18.07.2019
The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2019.*

15. **RIUTILIZZABILITÀ, RICICLABILITÀ E RECUPERABILITÀ** non ricorre
REUSABILITY, RECYCLABILITY AND RECOVERABILITY *not applicable*

16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION**

16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:

Fase 1 www.techinformation.iveco.com
Stage 1

Fase 2 www.stsystemtruck.com
Stage 2

Revisione 00 del 16.11.2020
Revision of

x La Ditta


(ing. Paolo MARTINI)



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

**POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) (PARTE II)
PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS) (PART II)**

Varianti
Variants

Versioni
Versions

1 | A | S

0	9	BA	D	D	A	S	75	A1	Z	00	H	S	M	X	S	D
		BD		T	B		80	12				V			N	
					V			A2				C			T	
								13								

1 | A | S

0	9	BA	D	D	A	S	86	13	Z	00	H	S	M	X	S	D
		BD		T	B		90					V			N	
					V							C			T	

1 | A | S

1	1	BA	D	D	C	S	75	A1	Z	00	H	S	M	X	S	D
		BD		T	E		80	12				V			N	
					F			A2				C			T	
								13								

1 | A | S

1	1	BA	D	D	C	S	86	13	Z	00	H	S	M	X	S	D
		BD		T	E		90					V			N	
					F							C			T	

1 | A | S

1	1	BA	L	D	F	S	75	A1	Z	00	H	S	M	X	S	D
		BD		T			80	12				V			N	
								A2				C			T	
								13								

1 | A | S

1	1	BA	L	D	F	S	86	13	Z	00	H	S	M	X	S	D
		BD		T			90					V			N	
												C			T	



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

**ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI (PARTE III)
LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES (PART III)**

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3*51R03/05*7728*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51R03/05	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	09????????????????????
		E3*51R03/05*7425*02		Italia / Italy	28.08.2020	1AS	11????????????????????
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3*34R103/00*4333*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34R103/00	Italia / Italy	26.06.2019	1AS	????????????????????
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58R03/01	-----	-----	-----	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*2015/166*0037*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010 Reg. UE 2015/166	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	????????????????????
5A	Sterzo Steering equipment	E3*79R02/00*4769*06 (-)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79R02/00	Italia / Italy	15.11.2019	1AS	????????????????????
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0034*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	????????????????????
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3*28R00/05*7517*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28R00/05	Italia / Italy	09.06.2020	1AS	????????????????????
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E3*46R04/05*7515*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46R04/05	Italia / Italy	10.06.2020	1AS	????????????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	E3*13R11/16*1828*13 (*)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13R11/14	Italia / Italy	19.12.2019	1AS	????????????????????
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3*10R05/01*7541*02 (+)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10R05/01	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	????????????????????
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3*116RLI00/05*7521*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116R00/05	Italia / Italy	26.06.2019	1AS	????????????????????
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3*17RA08/04*7387*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17RA08/04	Italia / Italy	27.03.2020	1AS	????????????????????
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	e3*130/2012*130/2012*0034*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	????????????????????
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3*39R01/01*4152*05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39R01/01	Italia / Italy	26.06.2019	1AS	????????????????????
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	verbale 1a test report 1a	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011 Reg. UE 249/2012	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3*14R08/00*7386*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14R08/00	Italia / Italy	27.03.2020	1AS	?????S????????????
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3*48R06/12*7518*03 (\$)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48R06/12	Italia / Italy	21.10.2020	1AS	????????????????????
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	verbale 1b test report 1b	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	11.02.2021	???	????????????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3*16R07/04*7388*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16R07/04	Italia / Italy	27.03.2020	1AS	????S????????????????
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3*121R01/03*7519*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121R01/03	Italia / Italy	01.07.2020	1AS	????????????????????
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 672/2010	-----	-----	1AS	????????????????????
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacrystallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	Esiste sistema adeguato <i>With suitable device</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1008/2010	-----	-----	1AS	????????????????????
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3*122R00/04*7516*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122R00/04	Italia / Italy	26.06.2019	1AS	????????????????????
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*2018/932D*0047*00	Reg. CE 595/2009 Reg. UE 2018/932D	Italia / Italy	27.03.2020	1AS	09??D????????????????
		e3*595/2009*2018/932D*1038*00		Italia / Italy	18.06.2019		
		e3*595/2009*2018/932D*0041*01		Italia / Italy	28.08.2020	1AS	11??D????????????????
		e3*595/2009*2018/932D*1035*00		Italia / Italy	07.05.2019		
		e3*595/2009*2018/932D*0042*01		Italia / Italy	28.08.2020	1AS	11??L????????????????
		e3*595/2009*2018/932D*1034*00		Italia / Italy	07.05.2019		
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	e3*2017/2400*2019/318*0001*01	Reg. UE 2017/2400 Reg. UE 2019/318	Italia / Italy	15.11.2019	1AS	????????????????????
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73R01/01	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	e3*109/2011*2015/166*0034*02	Reg. UE 109/2011 Reg. UE 2015/166	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	????????????????????
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3*43R01/07*7429*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43R01/07	Italia / Italy	10.06.2020	1AS	????????????????????
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	verbale 1c <i>test report 1c</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 54R00/17	-----	-----	-----	-----
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 117R02/08	-----	-----	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3*89R00/03*2127*14	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89R00/03	Italia / Italy	26.06.2019	1AS	????????????????????
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	verbale 1d <i>test report 1d</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012 Reg. UE 2019/1892	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3*61R00/03*7522*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61R00/03	Italia / Italy	28.08.2020	1AS	????????????????????
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	verbale 1e <i>test report 1e</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55R01/07	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3*105R06/01*2111*13 (°)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105R06/01	Italia / Italy	18.07.2019	1AS	????????????????????S? ????????????????????T?
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	verbale 1f <i>test report 1f</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93III R00/00	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	verbale 1g <i>test report 1g</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 347/2012 Reg. UE 2015/562 Reg. UNECE 131R01/02	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	verbale 1h <i>test report 1h</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012	Italia / Italy	11.02.2021	1AS	????????????????????
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67R01/14	-----	-----	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100R02/03	-----	-----	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110R01/02	-----	-----	-----	-----
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	E3*29R03/04*7520*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 29R03/04	Italia / Italy	15.06.2020	1AS	????????????????????
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	-----	Reg. UE 2015/758	-----	-----	-----	-----

(*) La trasformazione eseguita da S.T. System Truck (applicazione 3° asse centrale fisso) è realizzata riproducendo l'impianto freno dell'analogica configurazione Iveco 6x2.

(*) *The conversion by S.T. System Truck (installation of 3rd central axle) is made by reproducing the brake system of the similar Iveco 6x2 configuration.*

(+) La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.

(+) *The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.*

(-) La trasformazione eseguita da S.T. System Truck (applicazione 3° asse centrale fisso) è realizzata riproducendo il sistema dell'analogica configurazione Iveco 6x2.

Per quanto riguarda il punto 5A si vedano inoltre le considerazioni al punto 3.2.3. dell'Allegato IX del Reg. UE 2018/858 ("Procedure da seguire per l'omologazione in più fasi").

(-) *The conversion by S.T. System Truck (installation of 3rd central axle) is made by reproducing the system of the similar Iveco 6x2 configuration.*

As regards point 5A, see also the considerations in point 3.2.3. of Annex IX of EU Reg. 2018/858 ("Procedures to be followed during multi-stage type-approval").

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
------------	---------------------	--	----------------------------------	---	---	----------------------	----------------------

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2019.**

(°) *The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2019.*

(\$) **Nella versione con distanza 1° ÷ 3° asse di 4000 mm il dispositivo di illuminazione laterale anteriore (luce di posizione e catadiottro) va riposizionato in modo da trovarsi nel terzo medio: vedere disegno 55.01.02.0094.**

(\$) *In the version with a distance from 1st to 3rd axle of 4000 mm, the front side lighting device (side marker lamps and retro-reflecting devices) must be repositioned: see drawing 55.01.02.0094.*



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_3CF_AA3C_00
Nr
del 16.11.2020
of

**RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS (ANNEX VI)**

1. **Risultati delle prove sul livello sonoro**
Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
1A09	??D?A???????????????	1AS	09??D?A???????????????	80	83 (*)	1650	ECE 51R-03
1A09	??D?B???????????????	1AS	09??D?B???????????????	82	83 (*)	1650	ECE 51R-03
1A09	??D?V???????????????	1AS	09??D?V???????????????	82	83 (*)	1650	ECE 51R-03
1A11	?????????????????????	1AS	11?????????????????????	81	84 (*)	1425	ECE 51R-03

(*) Valori riferiti al caso più sfavorevole.

() Values referred to the worst case.*

2. **Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico**
Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri
Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo):
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):
Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:
Type 2, low idle test: non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:
Type 2, high idle test: non ricorre
not applicable

2.1.3.	Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): <i>Type 3 test (emissions of crankcase gases):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>					
2.1.4.	Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): <i>Type 4 test (evaporative test):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>					
2.1.5.	Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): <i>Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>					
	Distanza percorsa: <i>Ageing distance covered:</i>	80000 km / 100000 km / non applicabile <i>80000 km / 100000 km / not applicable</i>					
	Fattore di deterioramento FD: <i>Deterioration factor:</i>	calcolato / assegnato <i>calculated / fixed</i>					
	Valori: <i>Values:</i>	CO: -- THC: -- NMHC: -- NOx: -- THC + NOx: --					
	Massa di particolato / <i>Mass of particulate matter (PM):</i> -- Numero di particelle / <i>Number of particles (P):</i> --						
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>					
2.1.7.	OBD: <i>OBD:</i>	sì <i>yes</i>					
2.2.	Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti <i>Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles</i>						
	Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i>						
	Varianti fase 1: <i>Stage 1 Variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>					
	Varianti fase 2: <i>Stage 2 Variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>					
	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>	Carattere: <i>Character:</i>					
		Carburante/i: <i>Fuel/s:</i>					
	1A09	????????????????????	1AS	09????????????????	2018/932/UE	D	gasolio / <i>diesel</i>
	1A11	????????????????	1AS	11????????????	2018/932/UE	D	gasolio / <i>diesel</i>
2.2.1.	Risultati della prova WHSC: <i>Results of the WHSC test:</i>						

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
1A09	????????????????	1AS	09????????????	19	2	319	1,27	2,7	1,7E+11
1A11	??D????????????	1AS	11??D??????????	18	4	317	0,6	1,2	0,7E+11
1A11	??L????????????	1AS	11??L??????????	21	2	215	0,7	1,6	3,13E+11
2.2.2.	Risultati della prova ELR: Result of the ELR test:			non ricorre not applicable					

2.2.3. Risultati della prova WHTC:
Results of the WHTC test:

Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
1A09	??D????????????	1AS	09??D??????????	6	5	--	--	274	0,58	4	3,75E+11
1A11	??D????????????	1AS	11??D??????????	227	9	--	--	359	0,57	1,7	1,86E+11
1A11	??L????????????	1AS	11??L??????????	166	5	--	--	181	0,00	2,1	0,57E+11

2.2.4. Prova al minimo:
Idle test:

non ricorre
not applicable

2.3. Fumi dei motori Diesel
Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

1A09	????????????	1AS	09????????	Reg. ECE 24/03 oppure / or Reg. UE 595/2009 ÷ 2018/932
1A11	????????	1AS	11????	Reg. ECE 24/03 oppure / or Reg. UE 595/2009 ÷ 2018/932

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
Results of the test under free acceleration:

Varianti fase 1: <i>Stage 1 Variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 Variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: <i>Corrected value of the absorption coeff. [m⁻¹]:</i>	Regime minimo normale [min ⁻¹]: <i>Normal engine idling speed [min⁻¹]:</i>	Regime massimo motore [min ⁻¹]: <i>Maximum engine speed [min⁻¹]:</i>	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: <i>Oil temperature (min/max) [K]:</i>
1A09	??D?A??????????????	1AS	09??D?A??????????????	0,527	550 ± 50	2400 ± 50	333 / 398
1A09	??D?B??????????????	1AS	09??D?B??????????????	0,524	550 ± 50	2400 ± 50	333 / 398
1A09	??D?V??????????????	1AS	09??D?V??????????????	0,516	550 ± 50	2400 ± 50	333 / 398
1A11	??D?C??????????????	1AS	11??D?C??????????????	0,155	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
1A11	??D?E??????????????	1AS	11??D?E??????????????	0,171	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
1A11	??D?F??????????????	1AS	11??D?F??????????????	0,187	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 398
1A11	??L?F??????????????	1AS	11??L?F??????????????	0,510	550 ± 50	2320 ± 50	333 / 398

3. **Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica**
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

3.1.	Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): <i>Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.	Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: <i>Externally chargeable hybrid electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.	Veicoli esclusivamente elettrici: <i>Pure electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: <i>Hydrogen fuel cell vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: <i>Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0**
Annex Nr
del
of **16.11.2020**

Caratteristiche <i>Characteristics</i>	Descrizione <i>Description</i>	Tipo <i>Type</i>	Varianti <i>Variants</i>	Versioni <i>Versions</i>
Massa massima su 3° asse <i>Maximum mass on 3rd axle</i>	11500 kg			
	11500 kg			13
	11500 kg			A2
	11500 kg			12
Asse aggiunto <i>Added axle</i>	asse centrale <i>central axle</i>			
				A1
Massa massima su 2° asse <i>Maximum mass on 2nd axle</i>	4600 kg			Z
Ralla <i>Fifth wheel</i>	con / <i>with</i>			00
Uscita gas di scarico <i>Exhaust exit</i>	laterale sinistra / <i>side left</i>			H
	verticale / <i>vertical</i>			S
	centrale / <i>centre</i>			V
Tipo di cambio <i>Type of gear</i>	manuale / <i>manual</i>			C
Interasse (2° ÷ 3° asse) <i>Wheelbase (2nd ÷ 3rd axle)</i>	1045 mm			M
ADR	con ADR / <i>with ADR</i>			
	con ADR classe AT / <i>with ADR Class AT</i>			X
	senza ADR / <i>without ADR</i>			S
Sistema di frenatura <i>Braking system</i>	frenatura EBS2 (freni a disco) <i>EBS2 braking (disc brakes)</i>			T
				N
				D



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

1
16.11.2020

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.4.1.	1AS	????????????????????S?	AT, EX/II, EX/III, FL
	1AS	????????????????????T?	AT
	1AS	????????????????????N?	senza equipaggiamento ADR <i>without ADR equipment</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del
of **16.11.2020**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description																																																																		
2.1.2.1.	1AS	????????????????????	1° ÷ 2° 2° ÷ 3° 2745 1045 (a)																																																																		
	1AS	????????????????????	2955 1045 (b)																																																																		
2.1.2.2.	1AS	????????????????????	3790 (a)																																																																		
	1AS	????????????????????	4000 (b)																																																																		
2.4.2.1.	1AS	????????????????????	(a): 6251,5 ÷ 6281,5 con paraurti in metallo (opzionale) <i>with metal bumper (optional)</i>																																																																		
	1AS	????????????????????	(b): 6461,5 ÷ 6491,5 con paraurti in metallo (opzionale) <i>with metal bumper (optional)</i>																																																																		
2.4.2.3.	1AS	????????????????????	2638 ÷ 3977 mm																																																																		
2.6.	1AS	09????????????????	min max 6620 8640 kg																																																																		
	1AS	11????????????????	6900 9000 kg																																																																		
2.6.1.	1AS	09????????????????	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">1°</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">2°</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">3°</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">min</th> <th style="text-align: center;">max</th> <th style="text-align: center;">min</th> <th style="text-align: center;">max</th> <th style="text-align: center;">min</th> <th style="text-align: center;">max</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">4360</td> <td style="text-align: center;">5300</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">850</td> <td style="text-align: center;">1710</td> <td style="text-align: center;">2490</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4700</td> <td style="text-align: center;">5700</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">850</td> <td style="text-align: center;">1650</td> <td style="text-align: center;">2450</td> </tr> </tbody> </table>	1°		2°		3°		min	max	min	max	min	max	4360	5300	550	850	1710	2490	4700	5700	550	850	1650	2450																																										
	1°		2°		3°																																																																
min	max	min	max	min	max																																																																
4360	5300	550	850	1710	2490																																																																
4700	5700	550	850	1650	2450																																																																
1AS	11????????????????	4700 5700 kg	550 850 kg	1650 2450 kg																																																																	
2.8.	1AS	1????????75A1Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????80A1Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????7512Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????8012Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????75A2Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????80A2Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????7513Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????8013Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????8613Z00????	23500 kg																																																																		
	1AS	1????????9013Z00????	23500 kg																																																																		
2.8.1.	1AS	????????75A1Z00????	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">1°</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">2°</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">3°</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">min</th> <th style="text-align: center;">max</th> <th style="text-align: center;">min</th> <th style="text-align: center;">max</th> <th style="text-align: center;">min</th> <th style="text-align: center;">max</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4570</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11430</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4430</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11070</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4570</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11430</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4430</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11070</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4570</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11430</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4430</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11070</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4570</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11430</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4430</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11070</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7400</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4430</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11070</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> </tbody> </table>	1°		2°		3°		min	max	min	max	min	max	7400	7500	4570	4600	11430	11500	7400	8000	4430	4600	11070	11500	7400	7500	4570	4600	11430	11500	7400	8000	4430	4600	11070	11500	7400	7500	4570	4600	11430	11500	7400	8000	4430	4600	11070	11500	7400	7500	4570	4600	11430	11500	7400	8000	4430	4600	11070	11500	7400	8000	4430	4600	11070	11500
	1°		2°		3°																																																																
	min	max	min	max	min	max																																																															
	7400	7500	4570	4600	11430	11500																																																															
	7400	8000	4430	4600	11070	11500																																																															
	7400	7500	4570	4600	11430	11500																																																															
	7400	8000	4430	4600	11070	11500																																																															
	7400	7500	4570	4600	11430	11500																																																															
	7400	8000	4430	4600	11070	11500																																																															
	7400	7500	4570	4600	11430	11500																																																															
7400	8000	4430	4600	11070	11500																																																																
7400	8000	4430	4600	11070	11500																																																																
1AS	????????80A1Z00????	7400 8000	4430 4600	11070 11500																																																																	
1AS	????????7512Z00????	7400 7500	4570 4600	11430 11500																																																																	
1AS	????????8012Z00????	7400 8000	4430 4600	11070 11500																																																																	
1AS	????????75A2Z00????	7400 7500	4570 4600	11430 11500																																																																	
1AS	????????80A2Z00????	7400 8000	4430 4600	11070 11500																																																																	
1AS	????????7513Z00????	7400 7500	4570 4600	11430 11500																																																																	
1AS	????????8013Z00????	7400 8000	4430 4600	11070 11500																																																																	
1AS	????????8613Z00????	7400 8000	4430 4600	11070 11500																																																																	
1AS	????????9013Z00????	7400 8000	4430 4600	11070 11500																																																																	
2.9.	1AS	????????75A1Z00????	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">1°</th> <th style="text-align: center;">2°</th> <th style="text-align: center;">3°</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7500</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">4600</td> <td style="text-align: center;">11500</td> </tr> </tbody> </table>	1°	2°	3°	7500	4600	11500	8000	4600	11500	7500	4600	11500	8000	4600	11500	7500	4600	11500	8000	4600	11500	7500	4600	11500	8000	4600	11500	8000	4600	11500																																				
	1°	2°	3°																																																																		
	7500	4600	11500																																																																		
	8000	4600	11500																																																																		
	7500	4600	11500																																																																		
	8000	4600	11500																																																																		
	7500	4600	11500																																																																		
	8000	4600	11500																																																																		
	7500	4600	11500																																																																		
	8000	4600	11500																																																																		
8000	4600	11500																																																																			
1AS	????????80A1Z00????	8000 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????7512Z00????	7500 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????8012Z00????	8000 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????75A2Z00????	7500 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????80A2Z00????	8000 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????7513Z00????	7500 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????8013Z00????	8000 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????8613Z00????	8000 4600 11500 kg																																																																			
1AS	????????9013Z00????	8000 4600 11500 kg																																																																			



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

All n° **2**
Annex Nr
del
of **16.11.2020**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.10.	1AS	????????75A1Z00??????	T_{post} / T_{rear} 16100 kg
	1AS	????????80A1Z00??????	16100 kg
	1AS	????????7512Z00??????	16100 kg
	1AS	????????8012Z00??????	16100 kg
	1AS	????????75A2Z00??????	16100 kg
	1AS	????????80A2Z00??????	16100 kg
	1AS	????????7513Z00??????	16100 kg
	1AS	????????8013Z00??????	16100 kg
	1AS	????????8613Z00??????	16100 kg
	1AS	????????9013Z00??????	16100 kg
2.11.2.	1AS	????????????????????	≤ 52980 kg
2.11.5.	1AS	09????A??????????????	40000 kg
	1AS	09????B??????????????	44000 kg
	1AS	09????V??????????????	44000 kg
	1AS	09????V??????????????	44000 kg oppure 50000 kg con molle freno da 9860 N (tipo 24) su 3° asse
	1AS	11????C??????????????	} 44000 kg oppure 50000 kg con molle freno da 9860 N (tipo 24) su 3° asse oppure 60000 kg con molle freno da 10400 N su 1° e 3° asse
	1AS	11????E??????????????	
	1AS	11????F??????????????	
			kg or 50000 kg with spring brake 9860 N (type 24) on 3 rd axle
			kg or 50000 kg with spring brake 9860 N (type 24) on 3 rd axle or 60000 kg with spring brake 10400 N on 1 st and 3 rd axle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

3
16.11.2020

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	1AS	09??D?A??????????????	F2CGE611C*N
	1AS	09??D?B??????????????	F2CGE611B*N
	1AS	09??D?V??????????????	F2CGE611A*N
	1AS	11??D?C??????????????	F3GGE611C*N
	1AS	11??D?E??????????????	F3GGE611B*N
	1AS	11??D?F??????????????	F3GGE611A*N
	1AS	11??L?F??????????????	F3GGL611A*N
3.2.1.3.	1AS	09??????????????????	8710 cm ³
	1AS	11??????????????????	11120 cm ³
3.2.1.6.	1AS	09??????????????????	550 ± 50 min ⁻¹
	1AS	11??????????????????	550 ± 50 min ⁻¹
3.2.1.8.	1AS	09??D?A??????????????	243 kW / 2200 min ⁻¹
	1AS	09??D?B??????????????	265 kW / 2200 min ⁻¹
	1AS	09??D?V??????????????	294 kW / 2200 min ⁻¹
	1AS	11??D?C??????????????	309 kW / 1900 min ⁻¹
	1AS	11??D?E??????????????	338 kW / 1900 min ⁻¹
	1AS	11??D?F??????????????	353 kW / 1900 min ⁻¹
	1AS	11??L?F??????????????	353 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.2.2.1.	1AS	09??????????????????	non ricorre / <i>not applicable</i>
	1AS	11??????????????????	H.V.O. (Hydro-treated Vegetables Oil)
3.2.9.3.1.	1AS	09??D?A??????????????	22 kPa
	1AS	09??D?B??????????????	22 kPa
	1AS	09??D?V??????????????	24 kPa
	1AS	11??????????????????	30 kPa
			<u>Marchatura del/i silenziatore/i</u> <u>Marking of exhaust silencers</u>
3.2.9.4.	1AS	09??????????????????	5802335215
	1AS	11??????????????????	5802335214
3.2.9.5.	1AS	????????????????S????	orizzontale, uscita gas a sinistra / <i>horizontal, left side</i>
	1AS	????????????????V????	orizzontale, uscita gas verticale / <i>horizontal, vertical side</i>
	1AS	????????????????C????	orizzontale, uscita gas centrale / <i>horizontal, central side</i>
3.2.9.7.1.	1AS	09??????????????????	106,2 dm ³
	1AS	11??????????????????	122,7 dm ³
3.2.12.2.4.	1AS	09??????????????????	no / <i>no</i>
	1AS	11??????????????????	sì / <i>yes</i>
3.5.4.1.	1AS	09??D??????????????	656,2 g/kWh
	1AS	11??D??????????????	639,0 g/kWh
	1AS	11??L??????????????	634,7 g/kWh
3.5.4.2.	1AS	09??D??????????????	697,3 g/kWh
	1AS	11??D??????????????	673,2 g/kWh
	1AS	11??L??????????????	667,5 g/kWh
3.5.5.1.	1AS	09??D??????????????	207,4 g/kWh
	1AS	11??D??????????????	200,7 g/kWh
	1AS	11??L??????????????	198,1 g/kWh
3.5.5.2.	1AS	09??D??????????????	216,9 g/kWh
	1AS	11??D??????????????	212,3 g/kWh
	1AS	11??L??????????????	209,8 g/kWh



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **4**
Annex Nr
del **16.11.2020**
of

**Punto
Item**

4.6.

Tipo cambio
Gear box type

	9S 131? TO	12S 213? TD 12S 233? TD	12AS 233? TO	12AS 2301 OD	12AS 193? TD	12AS 2301 DD	12AS 233? TD	12AS 142? TD	12TX 141? TD 12TX 181? TD	12TX 181? TO	12TX 201? TO	12TX 221? TO 12TX 241? TO	12TX 201? TD 12TX 221? TD	12TX 242? TD 12TX 262? TD 12TX 282? TD	12TX 181? TO	16S 182? TO	16S 181? OD	16S 181? DD 16S 221? DD	16S 151? DD	16S 162? TD	16S 222? TO 16S 252? TO	16S 192? TD	16S 222? TD 16S 232? TD	Allison 3200 Allison 3200R	Allison 3500 Allison 3500R
1	9,48	15,57	12,33	12,33	15,86	15,86	15,86	12,79	16,69	12,92	12,92	12,92	16,69	16,69	12,92	13,80	13,80	16,41	16,41	16,41	13,80	16,41	16,41	3,49	3,49
2	6,58	12,21	9,59	9,59	12,32	12,32	12,32	10,33	12,92	9,96	9,98	9,98	12,92	12,92	9,96	11,54	11,54	13,80	13,80	13,80	11,54	13,80	13,80	1,89	1,89
3	4,70	9,47	7,44	7,44	9,56	9,56	9,56	8,03	9,93	7,67	7,69	7,69	9,93	9,93	7,76	9,49	9,49	11,28	11,28	11,28	9,49	11,28	11,28	1,41	1,41
4	3,48	7,43	5,78	5,78	7,43	7,43	7,43	6,49	7,69	5,94	5,94	5,94	7,69	7,69	5,94	7,93	7,93	9,49	9,49	9,49	7,93	9,49	9,49	1,00	1,00
5	2,62	5,82	4,57	4,57	5,87	5,87	5,87	5,18	5,90	4,57	4,57	4,57	5,90	5,90	4,57	6,53	6,53	7,76	7,76	7,76	6,53	7,76	7,76	0,75	0,75
6	1,89	4,56	3,55	3,55	4,56	4,56	4,56	4,18	4,57	3,53	3,53	3,53	4,57	4,57	3,53	5,46	5,46	6,53	6,53	6,53	5,46	6,53	6,53	0,65	0,65
7	1,35	3,41	2,70	2,70	3,47	3,47	3,47	3,06	3,66	2,83	2,83	2,83	3,66	3,66	2,83	4,57	4,57	5,43	5,43	5,43	4,57	5,43	5,43		
8	1,00	2,68	2,10	2,10	2,70	2,70	2,70	2,47	2,83	2,19	2,19	2,19	2,83	2,83	2,19	3,82	3,82	4,57	4,57	4,57	3,82	4,57	4,57		
9	0,75	2,07	1,63	1,63	2,09	2,09	2,09	1,92	2,17	1,68	1,68	1,68	2,17	2,17	1,68	3,02	3,02	3,59	3,59	3,59	3,02	3,59	3,59		
10		1,63	1,27	1,27	1,63	1,63	1,63	1,55	1,68	1,30	1,30	1,30	1,68	1,68	1,30	2,53	2,53	3,02	3,02	3,02	2,53	3,02	3,02		
11		1,27	1,00	1,00	1,28	1,28	1,28	1,24	1,29	1,00	1,00	1,00	1,29	1,29	1,00	2,08	2,08	2,47	2,47	2,47	2,08	2,47	2,47		
12		1,00	0,78	0,78	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	0,77	0,77	0,77	1,00	1,00	0,77	1,74	1,74	2,08	2,08	2,08	1,74	2,08	2,08		
13																1,43	1,43	1,70	1,70	1,70	1,43	1,70	1,70		
14																1,20	1,20	1,43	1,43	1,43	1,20	1,43	1,43		
15																1,00	1,00	1,19	1,19	1,19	1,00	1,19	1,19		
16																0,84	0,84	1,00	1,00	1,00	0,84	1,00	1,00		
R1	8,97	14,57	11,41	11,41	14,68	14,68	14,68	13,10	15,54	12,03	12,03	12,03	15,54	15,54	12,03	12,92	12,92	15,36	15,36	15,36	12,92	15,36	15,36	5,03	5,03
R2		11,44	8,88	8,88	11,41	11,41	11,41	10,59	12,03	9,29	9,29	9,29	12,03	12,03	9,29	10,80	10,80	12,92	12,92	12,92	10,80	12,92	12,92		
R3									3,40	2,64	2,64	2,64	3,40	3,40	2,64										
R4									2,64	2,04	2,04	2,04	2,64	2,64	2,04										
Rapporto finale: Final drive:	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	1 o 3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **4**
Annex Nr
del **16.11.2020**
of

Combinazioni motore /
cambio / rapporto al
ponte:
*Engine / gear box / rear
axle ratio combinations:*

	9S 131? TO	12S 213? TD 12S 233? TD	12AS 233? TO	12AS 2301 OD	12AS 193? TD	12AS 2301 DD	12AS 233? TD	12AS 142? TD	12TX 141? TD 12TX 181? TD	12TX 181? TO	12TX 201? TO	12TX 221? TO 12TX 241? TO	12TX 201? TD 12TX 221? TD	12TX 242? TD 12TX 262? TD 12TX 282? TD	12TX 181? TO	16S 182? TO	16S 181? OD	16S 181? DD 16S 221? DD	16S 151? DD	16S 162? TD	16S 222? TO 16S 252? TO	16S 192? TD	16S 222? TD 16S 232? TD	Allison 3200 Allison 3200R	Allison 3500 Allison 3500R
F3GGE611C*N F3GGE611B*N F3GGE611A*N F3GGL611A*N		G	DG	G	DG	G	DG		E		AE	AE	AE	E			G	G			ADG	DG	ADG		
F2CGE611C*N F2CGE611B*N F2CGE611A*N	C	C	C		C	C		C	BF	B			F	F	F	BC			C	BC				BC	C

Rapporto ponte:
Rear axle ratio:

A:	2,31	2,47	2,64	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36	3,70	4,11	4,63	5,29	6,17			
A:	3,40	3,78	3,79	4,13	4,23	4,50	4,67	5,01	5,14	5,56	5,67	6,09	6,57			
B:	2,31	2,47	2,64	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36	3,70	4,11						
B:	4,23	4,63	4,67	5,01	5,29	6,17	3,40	3,78	3,79	4,13	4,50	5,14	5,56	5,67	6,09	6,57
C:	2,64	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36	3,70	3,79	4,11							
C:	4,23	4,63	4,67	5,01	5,29	6,17	3,40	3,78	3,79	4,13	4,50	5,14	5,56	5,67	6,09	6,57
D:	2,64	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36	3,40	3,70	4,11							
D:	3,78	3,79	4,26	4,67	2,31	2,47	4,13	4,50	5,01	5,14	5,56	5,67	6,09	6,57		
E:	2,31	2,47	2,64	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36	3,70	4,11						
E:	3,40	3,78	3,79	4,13	4,23	4,50	4,67	5,01	5,14	5,56	5,67	6,09	6,57			
F:	2,83	2,85	3,08	3,09	3,36	3,70	4,11	4,63	5,29							
F:	3,40	3,78	3,79	4,13	4,23	4,50	4,67	5,01	5,14	5,56	5,67	6,09	6,57			
G:	2,64	2,85	3,08	3,36	3,70	3,79	4,23	4,67	2,31	2,47						
G:	2,83	2,93	3,07	3,09	3,21	3,40	3,42	3,73	3,78	3,90	3,91	4,13	4,30	4,33	4,88	4,89



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **5**
Annex Nr
del
of **16.11.2020**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description							
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium	Raggio Radius
6.6.1.1.1.	?A?	????????75???????????	385/55 R22,5	154	7500	G	22,5 x 11,75	130	120-135	480
			315/60 R22,5	154	7500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-153	458
			385/65 R22,5	154	7500	G	22,5 x 11,75	120-135	120-135	517
			315/70 R22,5	154	7500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-154	492
			295/80 R22,5	154	7500	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	507
			305/70 R22,5	154	7500	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	486
			315/80 R22,5	154	7500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-154	523
			385/55 R22,5	156	8000	G	22,5 x 11,75	130	120-135	480
			315/60 R22,5	156	8000	G	22,5 x 9,00	161-162	150-153	458
			385/65 R22,5	156	8000	G	22,5 x 11,75	120-135	120-135	517
			315/70 R22,5	156	8000	G	22,5 x 9,00	161-162	150-154	492
			295/80 R22,5	156	8000	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	507
			305/70 R22,5	156	8000	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	486
			315/80 R22,5	156	8000	G	22,5 x 9,00	161-162	150-154	523
6.6.1.1.2.	?A?	????????????00???????	245/70 R17,5	137	4600	G	17,5 x 6,75	132-135	132-135	383
			235/75 R17,5	137	4600	G	17,5 x 6,75	132-135	132-135	387
6.6.1.1.3.	?A?	????????13?????????? ????????A2?????????? ????????12?????????? ????????A1??????????	315/60 R22,5	145	11500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-153	458
			315/70 R22,5	145	11500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-154	492
			295/80 R22,5	145	11500	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	507
			305/70 R22,5	145	11500	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	486
			315/80 R22,5	145	11500	G	22,5 x 9,00	161-162	150-154	523
			295/60 R22,5	145	11500	G	22,5 x 8,25 22,5 x 9,00	152-159 161-162	145-148 150-154	446



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

6
16.11.2020

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
9.10.3.1.	???	????D????????????????	Cabina <u>Cab</u>	Numero sedili <u>Seats number</u>
	???	????T????????????????	AD	3 oppure / or 2 oppure / or 1
			AT	2 oppure / or 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°

7

Annex Nr

del

16.11.2020

of

Punto Item	Descrizione Description				
11.1	Dispositivi di aggancio Coupling device				
Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	U kg	Certificato CE EC type approval
Saf-Holland	SK-S36.20	G50-X	152	20000	E1 55R-01 0218
Jost	JSK 38 C 2"	G50-X	170	28000	E1 55R-01 0472
Jost	JSK 37 C	G50-X	152 162	20000 22000	E1 55R-01 0116
Jost	JSK 36 D	G50-X	152 135	20000 18000	E1 55R-01 0301
Jost	JSK40 / JSK42	G50-X	152 133 126	20000 18000 15000	E1 55R-01 1245
Jost	JSK37 E	G50-X	126 133 135 152	15000 18000 18000 20000	E1 55R-01 0294
Jost	JSK 34	G50-X	120	16000	E1 55R-01 2482
Saf	FWAL	G50	150	20000	E11 55R-01 6168
Saf	SK-HD38.36 2"	G50-X	162	23000	E11 55R-01 8550
Jost	MP 0017	J	260	36000	E1 55R-01 0951
Jost	MP20	J	126 126	15000 15000	E1 55R-01 1734
Jost	MP00	J	152 162	20000 22000	E1 55R-01 0367
Jost	MP20	J	135 152 162	15000 20000 22000	E1 55R-01 0368
Jost	MP 1000	J	152	20000	E1 55R-01 1246
Jost	JSL	J	152	20000	E1 55R-01 1151
Jost	JSKP	J	152 135	20000 18000	E1 55R-01 2197
Saf-Holland	101.12.1	J	162	22000	E11 55R-01 0379
Jost	MP4104	J	152 135	20000 15000	E1 55R-01 1682

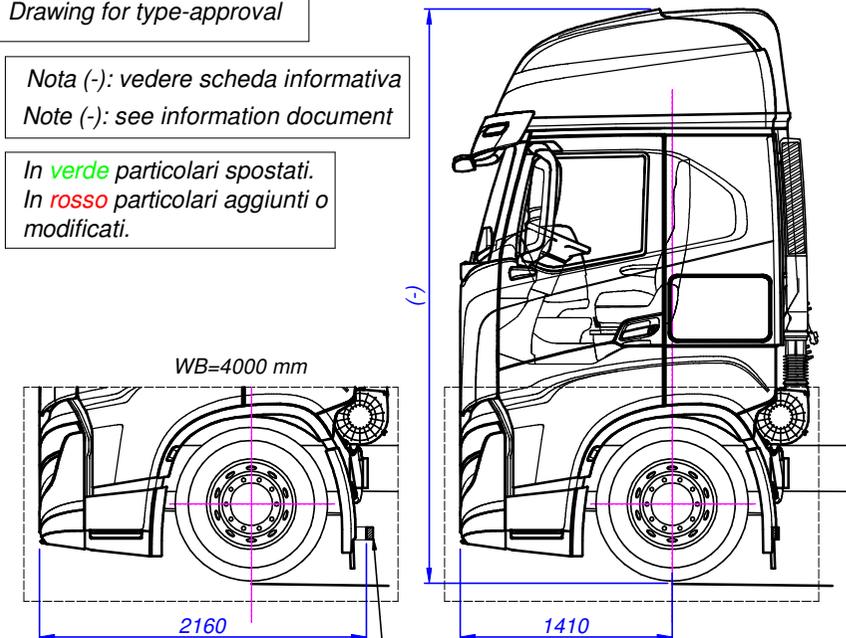
Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

Nota (-): vedere scheda informativa
Note (-): see information document

In verde particolari spostati.
In rosso particolari aggiunti o modificati.

WB	A	L	B	Tipo ST / ST type	Var.
3790	2745	6251,5 (*)	1114	ST 3CF AA3C	1AS
4000	2955	6461,5 (*)	1335	ST 3CF AA3C	1AS
4000	2955	6461,5 (*)	1335	ST 3CF BA3C	2AS
4000	2955	6461,5 (*)	1335	ST 3CF BA3C	2AS

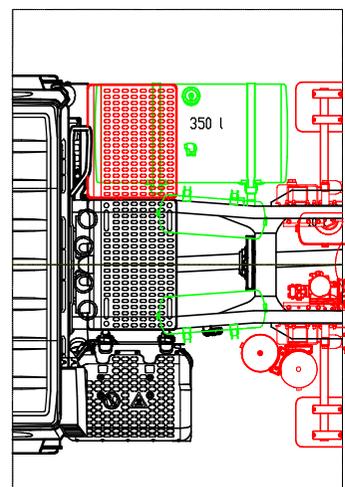
(*): +30 mm with metal bumper (optional)



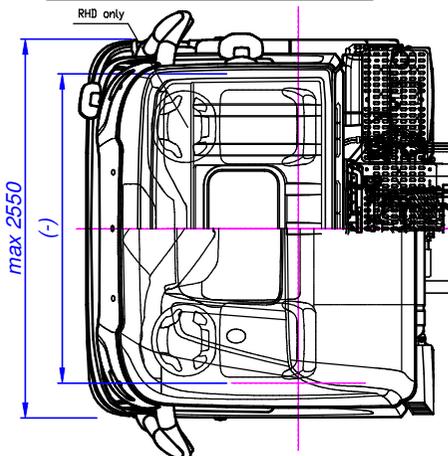
Luce e catadiottro laterale riposizionati
Side marker lamps and retro-reflecting devices repositioned

Varianti: 1AS, 1AC e 2AC
Variants: 1AS, 1AC and 2AC

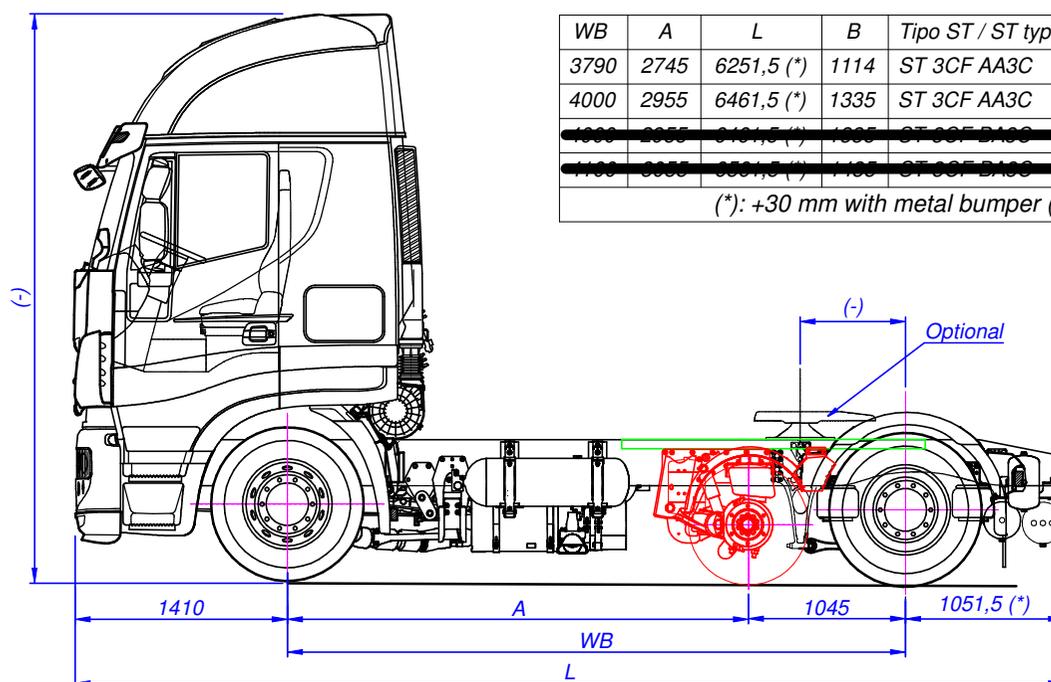
ST 3CF AA3C - Cab. AD/AT



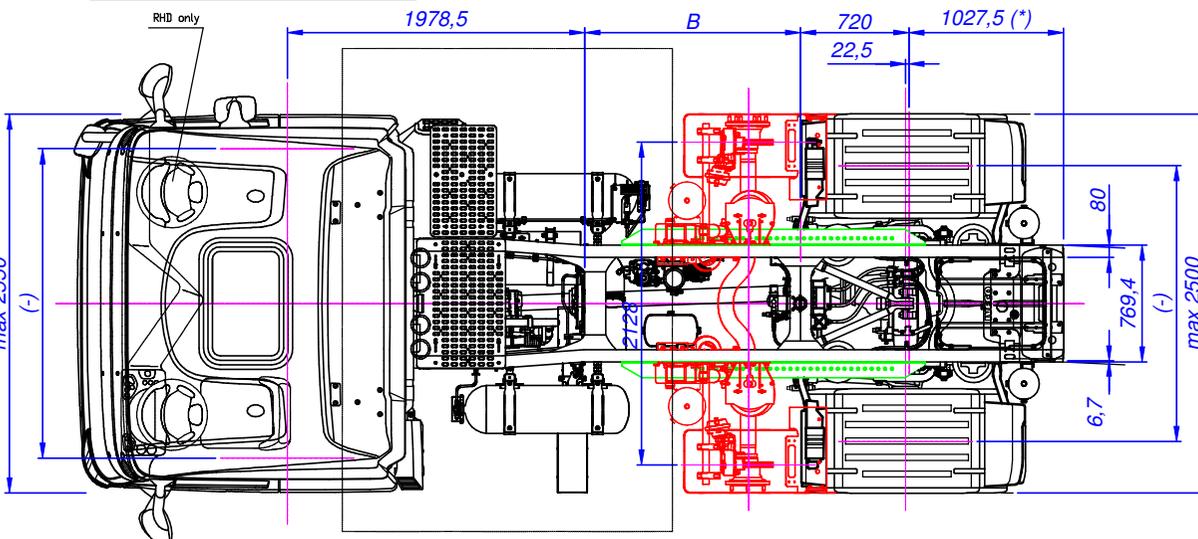
Varianti: 1AS
Variants: 1AS



~~ST 3CF BA3C - Cab. 2AS~~



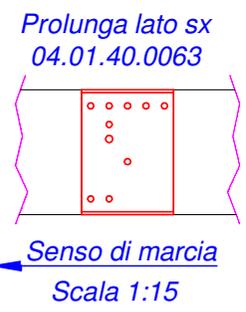
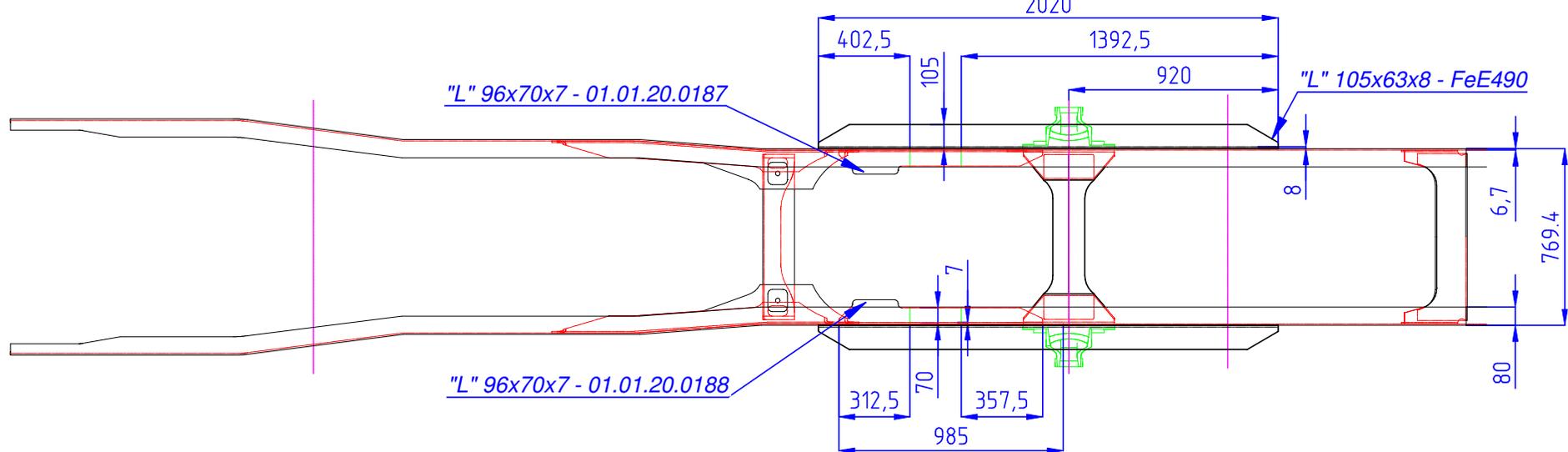
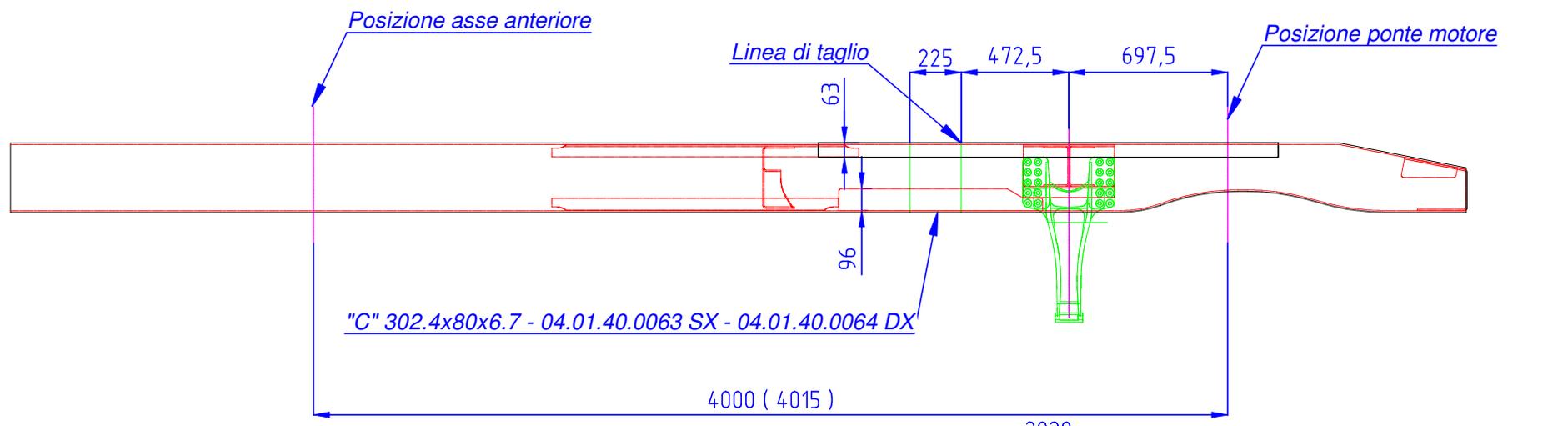
~~Varianti: CAC e MAC~~
~~Variants: CAC and MAC~~



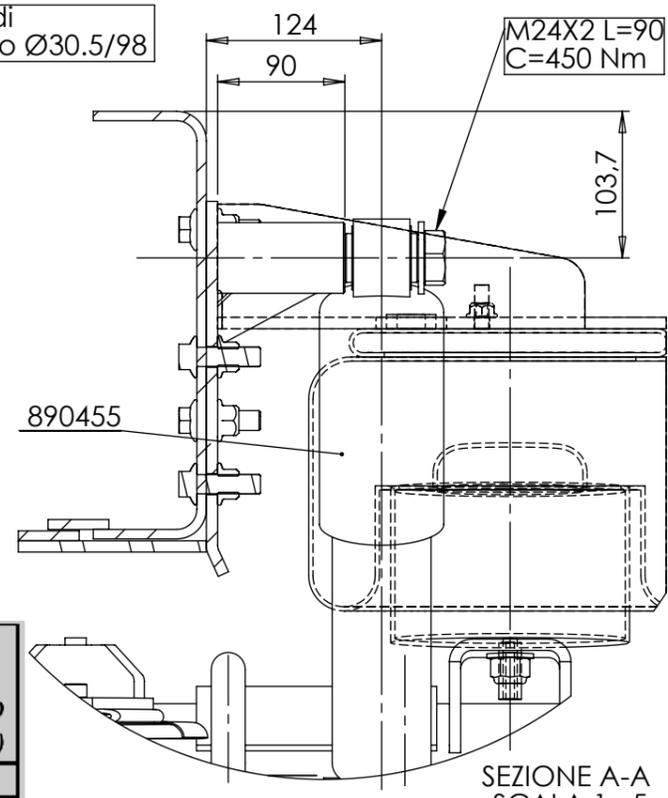
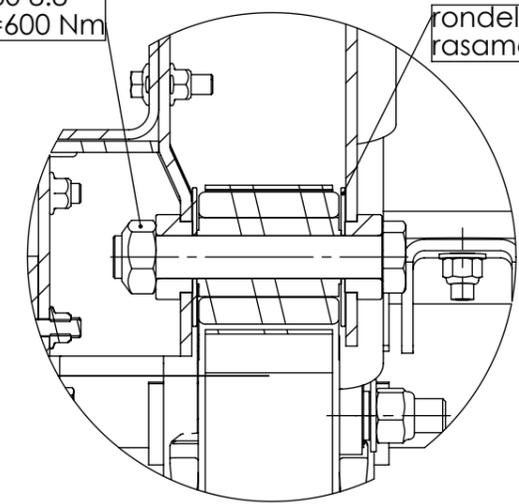
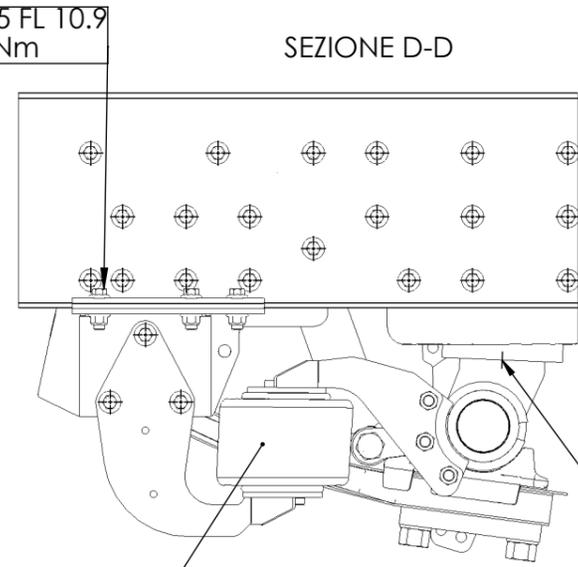
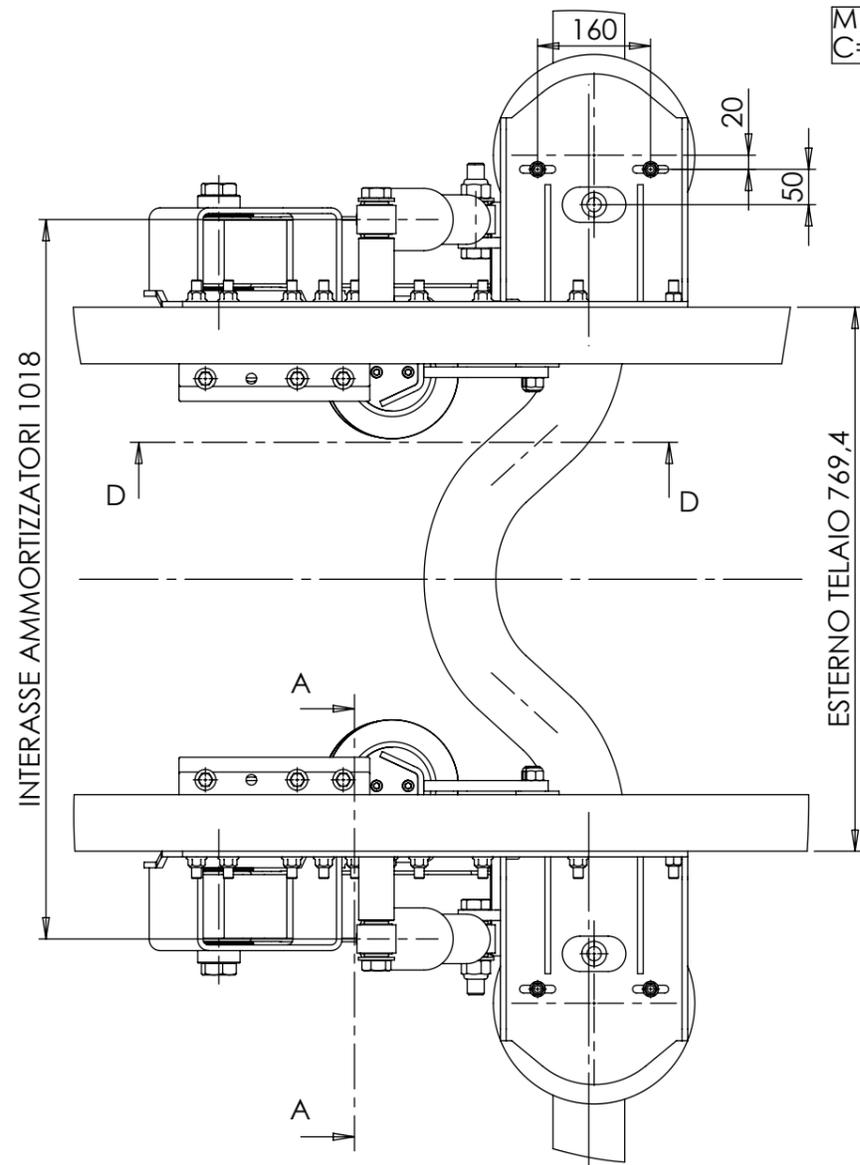
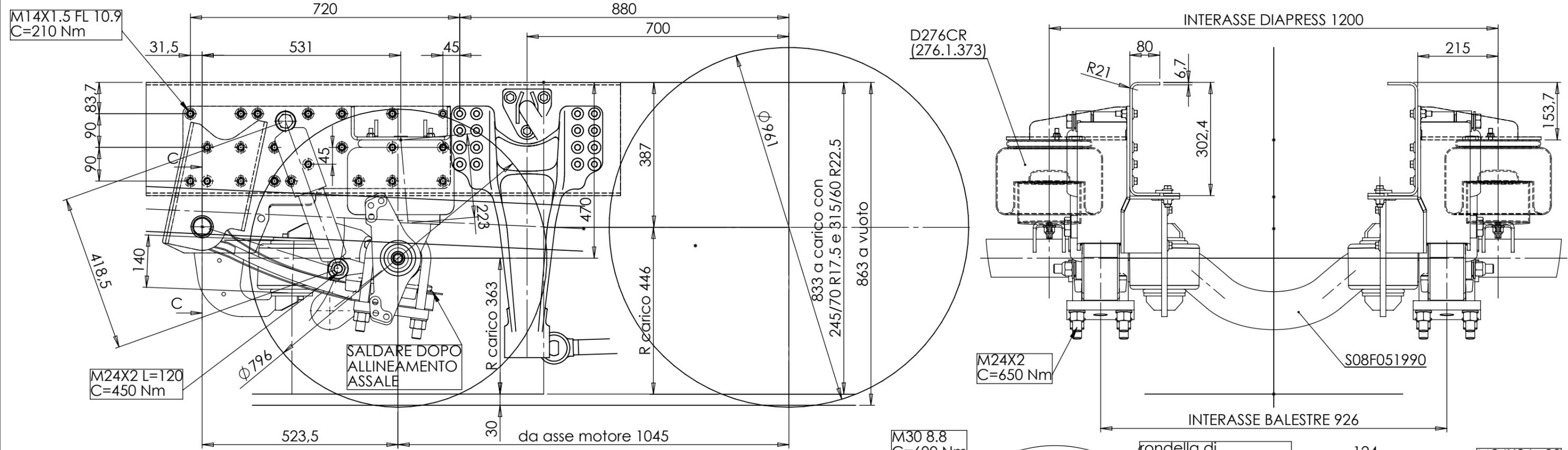
~~Varianti: 22C~~
~~Variants: 22C~~

Rev. 3 del 12.10.2020 aggiunto passo 3790 mm per tipo ST 3CF AA3C
Rev. 2 del 29.07.2020 aggiunta tabella parametrica per passi 4000 e 4100 mm
Rev. 1 del 07.11.2019 aggiunta nuova cabina (nuove varianti)

Tightening Tolerance = 1004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author F. MARTINI	Date 18/05/2019	Scale 1:25
		Description FIGURINO VEICOLO IVECO STRALIS BA3C CNG o AA3C GASOLIO CON ASSALE CENTRALE 4,5T 17,5" Passo 3790 mm, 3800 mm oppure da 3800 a 4000 o 4100 mm		
S.T. System Truck S.p.A. via Paese, 28 - 40048 Serravalle (RN) tel. +39 0575 946609 www.stsystemtruck.com		Code 55.01.02.0094	Drawing 55.01.02.0094	Sheet 1/1



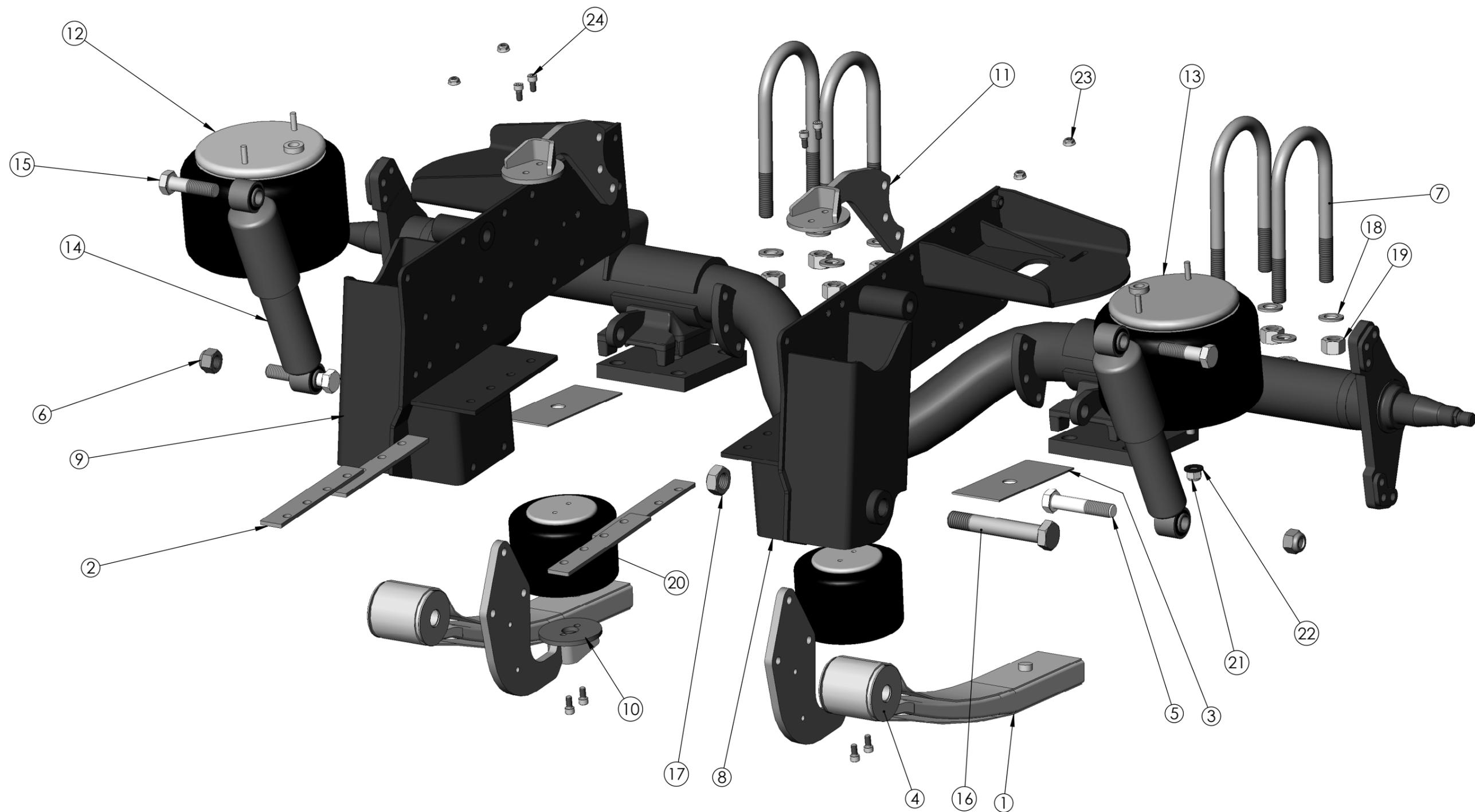
Tightening tolerance - T004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author P.MARTINI	Date 09/01/2020		Scale 1:20
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com		Description SCHEMA TELAIO IVECO S-WAY AS440S - ALLUNGAMENTO PASSO DA 3800 A 4000 mm			
		Code 55.02.00.0084	Drawing 55.02.00.0084	Sheet 1/1	Format A3



L AMMORT. (330-491)	H DIAPRESS (140-465)	H SOLLEV (56-226)	H VEICOLO ASSE AGG. A VUOTO	H VEICOLO ASSE AGG. A CARICO	H ASSE MOTORE A CARICO (-50 +115)
373	140	176	813	783	-78
418,5	223	140	863	833	
491	358	81	978	948	126

Modificato cartiglio	16/01/2015	P. Toppiano	A	Stato
Prima approvazione	28/10/2014	L. Tognollo	A	App.
Rev.				

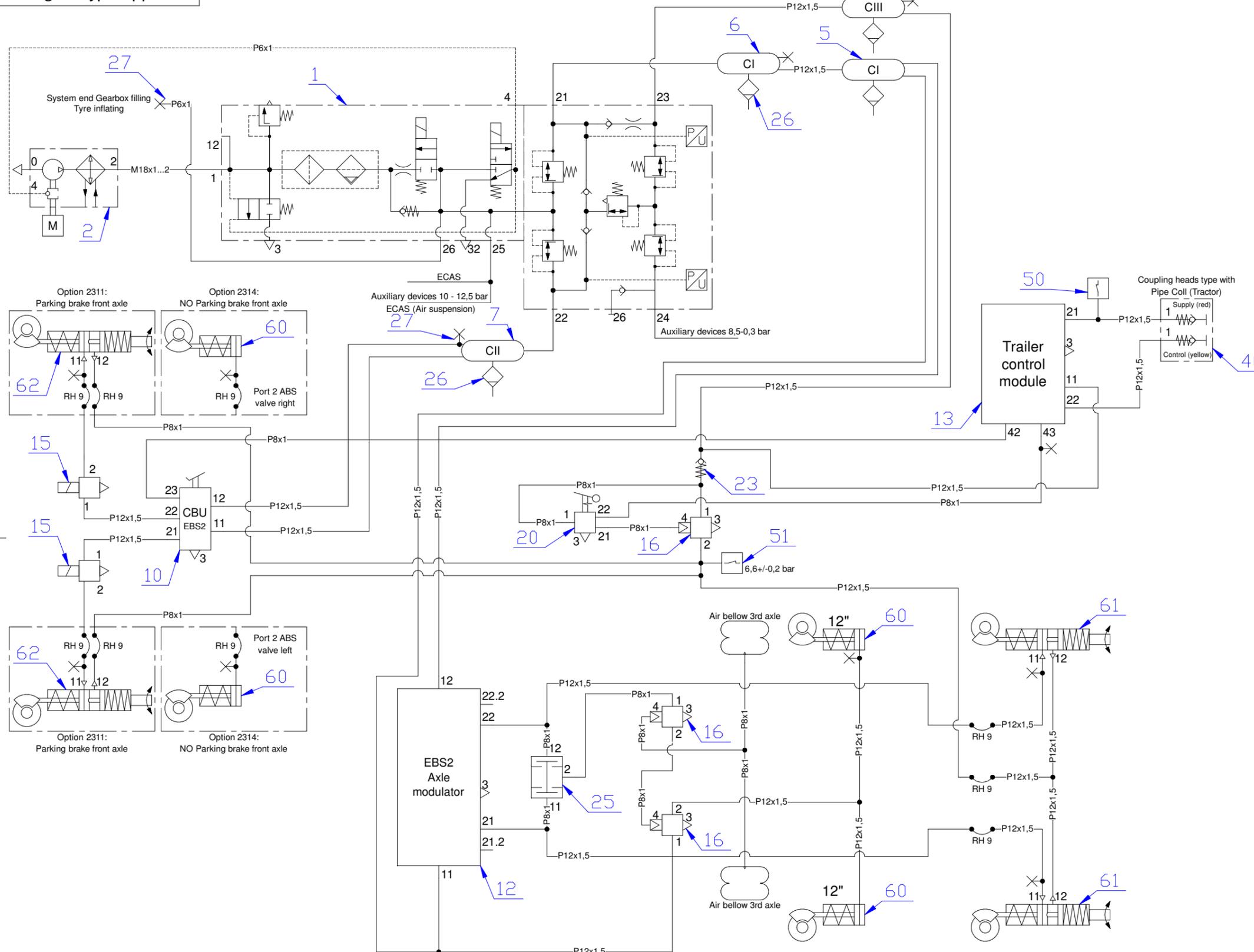
<p>Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:</p>	<p>Formato disegno Format Drawing</p> <p>A3 UNI 936</p>	<p>Materiale Material</p> <p>--</p>	<p>Trattamento termico Heat treatment</p> <p>--</p>	<p>Finitura superficiale Surface finishing</p> <p>--</p>	<p>Massa kg Weight kg</p> <p>416,50</p>	
						<p>Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO</p> <p>Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM</p>
<p>ISO 9001:2008</p> <p>S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com</p>	<p>Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.</p> <p>Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.</p>	<p>Descrizione / Description</p> <p>SOSPENSIONE INT. PNEUM. ASSE FISSO 4.5 TON - 245/70R17,5" PER IVECO AT440S46T/FP-CT</p>		<p>Codice / Code</p> <p>10.03.15.0023</p>	<p>Disegno / Drawing</p> <p>10.03.15.0023</p>	<p>Foglio Sheet</p> <p>1 / 2</p>



Pos.	Descrizione	Descrizione 1	QUANTITA'	Codice	Ex-Codice
1	SEMIBALESTRA SOSP. PNEUM. L=530 - FRECCIA 100 - SEZIONE 100X40	--	2	10.10.00.0002	--
2	7 LAMA DI SPESSORE 270x43x7	--	4	10.21.00.0002	--
3	Piastra di regolazione allineamento assale (sospensione pneumatica)	--	2	99.95.03.0772	10459050
4	RASAMENTO SOSPENSIONE PNEUMATICA DI=30.5 DE=98 SP. 3	--	4	99.95.00.0355	10459001
5	TE 8.8-24X2X120 UNI 5738 - 7NC	--	2	99.95.05.0756	222000240120
6	DADO AUTOBLOCCANTE CL.8 UNI 7473 DIN982 M24 X 2	--	2	99.95.04.0964	52000240000
7	STAFFA BALESTRA M24x2 - Ø127 - L=270	--	4	10.18.00.0001	--
8	SUPP. SX SOSP. INT. PNEUM. (SU TELAIO) IVECO 440S 1/FP-CT	--	1	10.07.00.0221	10.07.00.0221
9	SUPP. DX SOSP. INT. PNEUM. (SU TELAIO) IVECO 440S 1/FP-CT	--	1	10.07.00.0222	10.07.00.0222
10	SUPPORTO PER SOLLEVATORE IVECO 440S 1/FP-CT	--	2	10.23.10.0043	10.23.10.0043
11	SUPPORTO PER SOLLEVATORE - LATO ASSALE - IVECO 440S...1/FP-CT	--	2	10.23.10.0042	10.23.10.0042
12	DIAPRESS PER SOSPENSIONE	--	1	05101019	05101019
13	DIAPRESS PER SOSPENSIONE	--	1	05101019	05101019
14	AMMORTIZZATORE	--	2	05102006	--
15	VITE TE 8.8 5738 24 X 2 X 90 ZINC	--	2	99.95.05.0476	222000240090
16	VITE TE 8.8 M30X3,5X190 PER BALESTRA SOSPENSIONE PNEUMATICA	--	2	99.95.05.0472	10500151
17	DADO AB M.30 X 3,5 CL. 8.8 (PER VITE BALESTRA SOSPENSIONE PNEUMATICA)	--	2	99.95.05.0040	10500101
18	RONDELLA CARPENTERIA UNI 5714 - 24	STAFFE BALESTRA	8	99.95.16.0601	73000240000
19	DADO STAFFA BALESTRA M 24 X 2 CL. 10	--	8	99.95.05.0021	10500051
20	DIAPRESS PER SOLLEVATORE	--	2	05101013	--
21	DADO AUTOBL UNI 7473 A. 16 MA	--	1	99.95.09.0730	50000160000
22	Rondella Fe UNI 6592 Zinc. di=16	--	1	99.95.02.0647	203000160000
23	DADO Flangiato Autobloccante Cl. 10 - M10 x1,25 - DIN 6927 - Zincato	--	4	99.95.05.0682	06230010000
24	Vite TCCE 8.8 UNI 5931 ZINC. 10X020	--	8	99.95.05.0398	200100100020

	Disegnato con : Modificare solo con:	Formato disegno A3 UNI 936	Materiale --	Trattamento --	Finitura superf. --	Massa kg 416,32
	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO	Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali	Disegnato da L.TOGNOLLO	Controllato da P.Martini	Data 22/10/2014	Scala 1:7
	Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.	TITOLO SOSPENSIONE INT. PNEUM. ASSE FISSO 4.5 TON - 245/70R17,5" PER IVECO AT440S46T/FP-CT				
	S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com --- info@st-truck.com	Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	N° DISEGNO 10.03.15.0023	Foglio 1		

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



(*) Pressioni di taratura:
vedere il veicolo base

Ref.	Description
1	EC-APU: Air Dryer with Multi Circuit Protection (*)
2	Air Compressor with clutch or ESS
5	Air Tank 15l
6	Air Tank 20l
7	Air Tank 30l
10	EBS2 CBU (Central Brake Unit)
12	EBS2 Rear Axle Modulator (w/ redundancy)
13	EBS2 Trailer Control Module (TCM)
15	ABS Valve (Pressure Control Valve)
16	Relay Valve
20	Parking-Brake-Valve w/o Trailer (hand brake valve)
23	Check Valve
24	Shuttle Valve (Select High)
25	Double cut-off valve (Select Low)
26	Drain valve (manual)
27	Test Port
40	Coupling heads ISO type with Pipe Coll (Tractor)
50	Pressure Switch 5,5 +/-0,2 bar N.C. Trailer Low Air Warning
51	Pressure Switch 6,6 +/-0,2 bar N.C. Parking Brake Low Air Warning
60	Diaphragm Brake Cylinder
61	Spring Brake Cylinder
62	Spring Brake Cylinder OPTIONAL

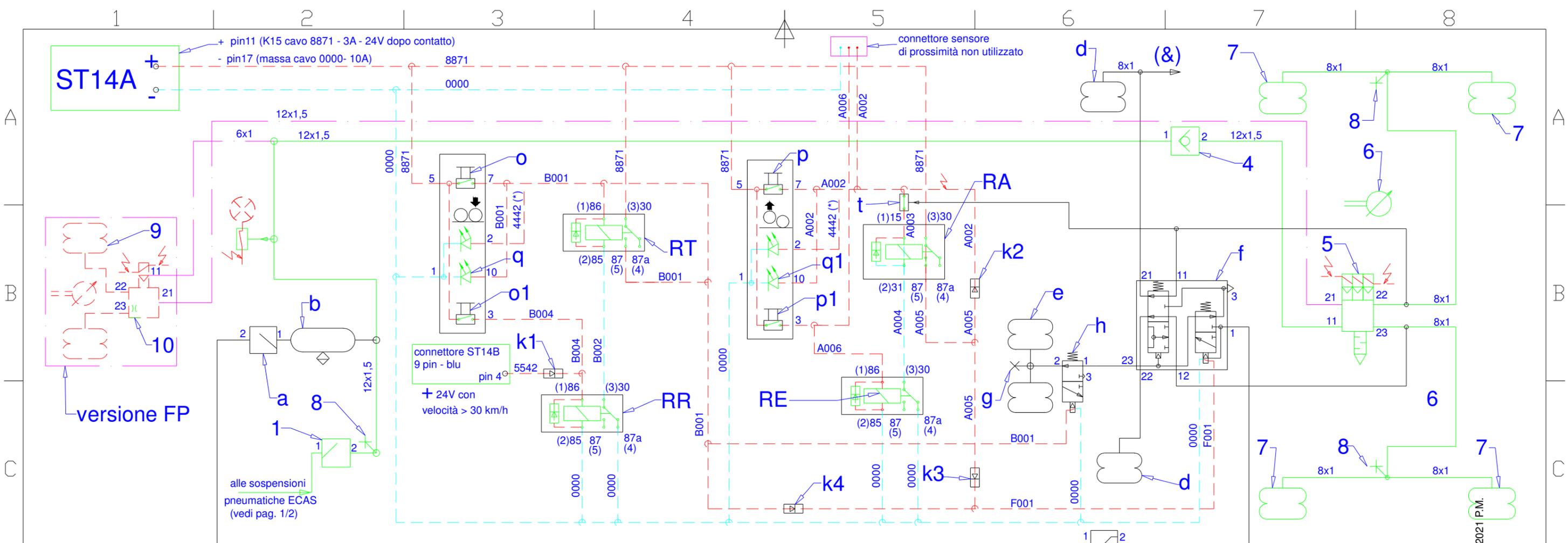
Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi: vedi foglio 2/3 o 3/3

automatic adjustment of wheel brake
P = Plastic tube M = Metal pipe
RH 9 = rubber brake hose internal dia. 9 mm

Total circuit volume CI, CII, CIII as shown above.
Alternative air tank repartition permissible if total volume per circuit (CI, CII, CIII) remains unchanged.

Disegnato da P. Martini	Controllato da	Data 04.12.2018	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	Formato disegno A3 UNI 936
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - info@stsystemtruck.com				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	TITOLO SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO - IVECO 440S T/P FP...EBS2 ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 TON SOLLEVATORE AUTOMATICO - OPTIONAL: TRASPOSITORE N° DISEGNO 25.01.30.0023 Modifica 4 del 01/02/21 Foglio 1/3

4 - Press. "t" a 5,5 bar (era 6,0 bar) - rifatto schema freni serbatoi aggiornati - 01/02/2021 P.M.
 3 - Aggiunto foglio 3 per versione MY 2019 - 15/10/2020 A.T.
 2 - Aggiunto colori cavi - 09/12/2019 A.T.
 1 - Sostituita val. limitatrice 5,9 bar con limitatrice 7,5 bar - 08/05/2019 F.M.



LEGENDA

- 1 - Valvola pressione controllata (8.5 - 0.3 bar).
- 4 - Valvola di ritenuta.
- 5 - Distributore elettropneumatico
- 6 - Sensore di posizione (livellatore).
- 7 - Molla ad aria sospensione asse motore.
- 8 - Presa per controllo pressione.
- 9 - Molla ad aria sospensione asse anteriore (versioni FP).
- 10 - Distributore elettropneumatico sospensione anteriore (versioni FP)

Componenti aggiunti per l'allestimento 2° asse centrale

- a - Valvola di presa aria con ritorno limitato (8.5 bar)
- b - Serbatoio aria 15 l (approvato CE) con valvola manuale di spurgo condensa.
- c - Valvola limitatrice (7.5 bar).
- d - Molla ad aria sospensione 2° asse.
- e - Molla ad aria sollevatore 2° asse.
- f - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando sollevatore e trasferitore di carico) (°) (+).
- g - Presa per controllo pressione.
- h - Elettrovalvola N.A. (evita sollevamento assale quando si aziona il traspositore) (optional).
- o - Pulsante N.A. per comando traspositore di carico (ausilio allo spunto) (optional) (+).
- o1 - Pulsante NA per esclusione del traspositore di carico (optional) (+).
- p - Pulsante N.A. per comando sollevatore del 2° asse (°).
- p1 - Pulsante N.A. per esclusione volontaria del sollevatore del 2° asse (°).
- q - Luce spia in cabina (inserimento del dispositivo traspositore di carico) (optional).
- q1 - Luce spia in cabina (inserimento del sollevatore del 2° asse).
- RT - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento del dispositivo traspositore di carico) (optional)
- RR - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione del dispositivo traspositore di carico)(optional).
- RA - Relé elettrico, contatto N.A. - (inserimento sollevatore 2° asse) - temporizzato con ritardo allo stacco di 15 s
- RE - Relé elettrico, contatto N.C. - (esclusione sollevatore 2°asse).
- t - Pressostato N.C. per esclusione automatica del sollevatore del 2° asse - 5.5 bar.

(*) Positivo illuminazione notturna

(&) alla valvola pos. "e" dello schema impianto freni, foglio 1/2

— tubazione pneumatica (risant.) 8x1
 - - - cavo elettrico + 24V
 - - - cavo elettrico - massa

(°) Quando viene premuto il pulsante "p" il relé "r3", autoritenuto, comanda il deviatore "f", il 2° asse viene sollevato. Se la pressione nella sospensione dell'asse motore aumenta a 6.0 bar o più, il pressostato "t" si apre interrompendo il circuito di ritenuta del relé "r3" temporizzato: dopo 15 secondi il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 2° asse rialimentata.
 L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite il pulsante "p1" ed il relé "r4".

(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si arma il relé "r1", autoritenuto, attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "f" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 2° asse in scarico. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h il relé "r2" viene attivato, provocando l'apertura del contatto e quindi disattivando il relé "r1" e l'elettrovalvola "f" e la trasposizione di carico. Agendo sul pulsante "o1" si spegne volontariamente il traspositore.

Schema impianto frenante: vedi foglio 1/3

ATTENZIONE: schema valido per S-WAY

Disegnato da P. Martini	Controllato da	Data 04.12.2018	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	Formato disegno A3 UNI 936
<p>S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - info@stsystemtruck.com</p>				<p>TITOLO SCHEMA IMPIANTO PNEUMATICO - IVECO 440S T/P FP...EBS2 VERSIONE MY 2019 - ALLESTIMENTO 6x2 - 2° ASSE 4.5 TON SOLLEVATORE AUTOMATICO - OPTIONAL: TRASPOSITORE</p>	<p>N° DISEGNO 25.01.30.0023</p>
<p>Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.</p>				<p>Modifica 4 del 01/02/21</p>	<p>Foglio 3/3</p>

4 - Press. "t" a 5,5 bar (era 6,0 bar) - rifatto schema freni - serbatoi aggiornati - 01/02/2021 P.M.
 3 - Aggiunto foglio 3 per versione MY 2019 - 15/10/2020 A.T.
 2 - Aggiunto colori cavi - 09/12/2019 A.T.
 1 - Sostituita val. limitatrice 5.9 bar con limitatrice 7.5 bar - 08/05/2019 F.M.

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

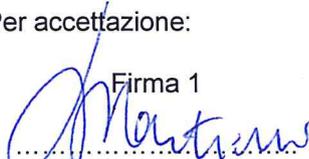
Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1

.....
(P. Martini)

Firma 2

.....
(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
TEL +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legnago.it





**CERTIFICATO DI CONFORMITA CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI COMPLETATI
COMPLETED VEHICLES**

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

**S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)**

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

a) è stato completato e modificato come segue:
(a) has been completed and altered as follows:

b) è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione rilasciato il
(b) conforms in all respects to the type described in approval granted on

c) può essere immatricolato a titolo definitivo negli Stati membri aventi circolazione a destra / a sinistra e che utilizzano le unità metriche / britanniche per il tachimetro e le unità metriche / britanniche per il contachilometri (se del caso).

(c) can be permanently registered in Member States having right / left hand traffic and using metric / imperial units for the speedometer and metric / imperial units for the odometer (if applicable).

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

Caratteristiche costruttive generali

General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels.
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels.
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection).
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali

Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
5. Lunghezza:
Length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
6. Larghezza:
Width:
7. Altezza
Height:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
9. Distanza tra l'estremità anteriore del veicolo e il centro del dispositivo di traino:
Distance between the front end of the vehicle and the centre of the coupling device:
11. Lunghezza della superficie di carico:
Length of the loading area.
12. Sbalzo posteriore:
Rear overhang:

Masse

Masses

13. Massa in ordine di marcia:
Mass in running order:
- 13.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 13.2. Massa effettiva del veicolo:
Actual mass of the vehicle:
- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg

- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecnicamente amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1. Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine.
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico] vehicle:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):

27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).
- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenature del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Carrozzeria:

Bodywork

38. Codice della carrozzeria:
Code for bodywork:
41. Numero e configurazione delle porte:
Number and configuration of doors.
42. Numero di posti a sedere (compreso quello del conducente):
Number of seating positions (including the driver).

Dispositivo di traino

Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: .../V: .../S: .../U: ...

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.

A veicolo in marcia:

Drive-by:

47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
 48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)
CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH₄: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particles (number)* :
48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
 49. Emissioni di CO₂ / consumo di carburante / consumo di energia elettrica
CO₂ e emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
 - 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file.
 - 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
 - 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
 - 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file.
 - 49.5. Emissioni specifiche di CO₂:
Specific CO₂ emissions:
 - 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:
- ## Varie
- ### Miscellaneous
50. Omologato conformemente alle prescrizioni per il trasporto di merci pericolose di cui al regolamento UNECE n. 105 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite: classe o classi:
Type-approved in accordance with the design requirements for transporting dangerous goods of UN Regulation No 105 of the Economic Commission for Europe of the United Nations: class(es):
 51. Per i veicoli per uso speciale: designazione in conformità all'allegato I, parte A, punto 5, del regolamento (UE) 2018/858 del Parlamento europeo e del Consiglio:
For special purpose vehicles: designation in accordance with point 5 of Part A of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council.
 52. Osservazioni:
Remarks:



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

Veicolo: <i>Vehicle:</i>	trattore per semirimorchio con ralla <i>tractor for semitrailer with 5th wheel</i>		
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3		
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco Magirus AG D-89070 Ulm	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'allegatore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck		
Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C		
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	AD440T/P, .../P RR, .../P SL AT440T/FP CT, .../FP LT, .../P, .../P RR, .../P SL AD/AT440XT, ...HR, AD/AT440XT/P, .../P HR AD/AT440ST/P, .../FP, .../FP LT, .../FP CT		
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	12980 / V	del <i>of</i>	11.02.2021
Elenco certificazioni CE, ECE o UE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 12980 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No. 12980 / V</i>		
Accordo tecnico: <i>Technical Agreement:</i>	vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 17 del 06.11.2020 <i>see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 17 of 06.11.2020</i>		

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: 12980 / V **del** 11.02.2021
Test report number: **of**

delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: [X] Completo
the checks and tested carried out on a vehicle: *Complete*

[] Incompleto
Incomplete

[] Completato
Completed

Tipologia veicolo: trattore per semirimorchio con ralla
Vehicle: *tractor for semitrailer with 5th wheel*

Categoria del veicolo: N3
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco Magirus AG
Name and address of manufacturer: (stage 1) D-89070 Ulm

(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

Nome e indirizzo del trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'allestitore: non ricorre
Name and address of bodybuilder: *not applicable*

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: ST 3CF AA3C
Type:

Varianti: vedere scheda informativa n° ST_3CF_AA3C_00 del 16.11.2020
Variants: *see information document Nr. ST_3CF_AA3C_00 of 16.11.2020*

Versioni: vedere scheda informativa n° ST_3CF_AA3C_00 del 16.11.2020
Versions: *see information document Nr. ST_3CF_AA3C_00 of 16.11.2020*

Data della domanda: 16.11.2020
Request date:

Protocollo n°: 227627 / F6301.45 **del** 18.11.2020
Case number: **of**

Data della domanda integrativa: non ricorre
Additional request date: *not applicable*

Protocollo n°: non ricorre
Case number: *not applicable*

Data della domanda di rettifica: non ricorre
Correction request date: not applicable

Protocollo n°: non ricorre
Case number: not applicable

Presentata da: [] Costruttore
Presented on: Manufacturer

[] Mandatario
Manufacturer's representative

[X] Trasformatore
Converter

[] Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare il Regolamento UE n° 2018/858 UE

Havings viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; havings viewed the Regulation UE No. 2018/858

il sottoscritto responsabile del procedimento: dott. ing. Andrea MENATO
Person responsible for procedure:

in data: 10.02.2021
date:

in località: Roverbella (MN)
location:

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

[X] Nuova omologazione UE <i>New EU approval</i>	[X] globale europea <i>europa type-approval</i>
[] Estensione di omol. UE <i>Extension EU approval</i>	[] piccole serie (KS) <i>small series</i>
[] Revisone di omol. UE <i>Revision EU approval</i>	[] nazionale limitata (NKS) <i>national type-approval</i>
	[] in più fasi <i>multi-stage type-approval</i>
	[] a tappe <i>step-by-step type-approval</i>
	[X] mista <i>mixed type-approval</i>

Sono intervenuti alle prove: ing. Paolo MARTINI
*Present during testing: (in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)*

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1° prototipo 2° prototipo
1st prototype 2nd prototype

1.1. Prototipi
Prototypes

Tipo: ST 3CF AA3C ST 3CF AA3C
Type:

variante del veicolo: 1AS 1AS
variant of vehicle:

versione del veicolo: 11BADTFS7512Z00HSMXND 11BADTFS7512Z00HSMXND
version of vehicle:

Numero di identificazione del veicolo: WJMM62AUZMC441705 WJMM62AUZMC444287
Vehicle identification number:

Numero di identificazione della trasformazione: ST*3CF*10247*
Identification number of the conversion:

ST*3CF*10265*

sottoposto a prova il: 10.02.2021
date of test:

10.02.2021

prova eseguita: Targhette regolamentari
Dispositivi di rimorchio in avaria
Montaggio pneumatici
Masse e dimensioni
Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli
Protezione antincastro anteriore
Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS)
Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS)

*test: Plates (statutory)
Towing hooks
Spray suppression systems
Masses and dimensions
Mechanical coupling components of combinations of vehicles
Front underrun protective devices
Advanced emergency braking system
Lane departure warning system*

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI
GENERAL CHARACTERISTICS

vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE
CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECEIVED

vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati:
Additional references:

vedere quadro allegato n° 1
see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato
In the case of completed vehicle

ricorre non ricorre
applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Verify base vehicle details: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Nulla Osta Iveco n° 2850.186.002141-2020 EC/ev del 03.11.2020 see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this report and Iveco's No Objection No. 2850.186.002141-2020 EC/ev of 03.11.2020

Nel caso di veicolo incompleto
In the case of incompleted vehicle

ricorre non ricorre
applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: ricorre
Information and details for completion: applicable

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una
approvazione in più fasi in base al Regolamento UE
2018/858 (Allegato IX):
*Partnership statement relating to a multistage approval
according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX):*

ricorre non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 17
del 06.11.2020
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck S.p.A. rev. 17 of 06.11.2020

5.0. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Strada della Genovesa, 29
Italia - 37135 Verona (VR)

6.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.

Il rappresentante della Ditta

il Funzionario del C.P.A.

ing. Paolo MARTINI

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente del C.P.A.

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

ELENCO ALLEGATI

ATTACHED LINKS

Varianti

Variants

Versioni

Versions

1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts

???

????????????????????

1a) Targhette regolamentari
Plates (statutory)

???

????????????????????

1b) Dispositivi di rimorchio in avaria
Towing hooks

???

????????????????????

1c) Montaggio pneumatici
Installation of tyres

???

????????????????????

1d) Masse e dimensioni
Masses and dimensions

???

????????????????????

1e) Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli
Mechanical coupling components of combinations of vehicles

???

????????????????????

1f) Protezione antincastro anteriore
Front underrun protective devices

???

????????????????????

1g) Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS)
Advanced emergency braking system

???

????????????????????

1h) Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS)
Lane departure warning system

???

????????????????????



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1
al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021
(Rif.: F6301.45)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo:
Vehicle: trattore per semirimorchio con ralla
tractor for semitrailer with 5th wheel

Marca:
Make: Iveco / System Truck

Tipo:
Type: ST 3CF AA3C

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N3

N° <i>Item</i>	Argomento <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act</i>	N° verbale <i>Report No.</i>	Certificato parziale recepito <i>Type approval number</i>
1	Livello sonoro ammissibile <i>Permissible sound level</i>	X 51/03/05 UNECE	-----	E3*51R03/05*7728*01 E3*51R03/05*7425*02
1A	Livello sonoro <i>Sound level</i>	-- 540/2014 UE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) <i>Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)</i>	X 661/2009/CE 34/03/00 UNECE	-----	E3*34RI03/00*4333*05
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) <i>Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)</i>	-- 661/2009/CE 58/03/00 UNECE	-----	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione <i>Space for mounting and fixing rear registration plates</i>	X 661/2009/CE 1003/2010 UE 2015/166 UE	-----	e3*1003/2010*2015/166*0037*03
5A	Sterzo <i>Steering equipment</i>	X 661/2009/CE 79/02/00 UNECE	-----	E3*79R02/00*4769*06 (-)
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X 661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0034*03
7A	Segnalatori e segnali acustici <i>Audible warning devices and signals</i>	X 661/2009/CE 28/00/05 UNECE	-----	E3*28R00/05*7517*01
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	X 661/2009/CE 46/04/05 UNECE	-----	E3*46R04/05*7515*01
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	X ⁽³⁾ 661/2009/CE 13/11/16 UNECE	-----	E3*13R11/16*1828*13 (*)
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	X 661/2009/CE 10/05/01 UNECE	-----	E3*10R05/01*7541*02 (+)
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A) 661/2009/CE 116/00/05 UNECE	-----	E3*116RLI00/05*7521*00

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X 661/2009/CE 17/08/04 UNECE	-----	E3*17RA08/04*7387*01
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X 661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0034*03
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X 661/2009/CE 39/01/01 UNECE	-----	E3*39R01/01*4152*05
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X 661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	1a	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X 661/2009/CE 14/08/00 UNECE	-----	E3*14R08/00*7386*01
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X 661/2009/CE 48/06/12 UNECE	-----	E3*48R06/12*7518*03 (\$)
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 3/02/12 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 7/02/23 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X 661/2009/CE 87/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 91/00/13 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 6/01/25 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 4/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X 661/2009/CE 31/02/07 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 37/03/42 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X 661/2009/CE 98/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X 661/2009/CE 99/00/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X 661/2009/CE 112/01/04 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X 661/2009/CE 123/01/09 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X 661/2009/CE 19/04/06 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X 661/2009/CE 1005/2010 UE	1b	-----
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 38/00/15 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>	X 661/2009/CE 23/00/19 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power- driven vehicles</i>	X 661/2009/CE 77/00/14 UNECE	-----	vedere punto 20A <i>see item 20A</i>
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X 661/2009/CE 16/07/04 UNECE	-----	E3*16R07/04*7388*01
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X 661/2009/CE 121/01/03 UNECE	-----	E3*121R01/03*7519*01
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5) 661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacrystallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6) 661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X 661/2009/CE 122/00/04 UNECE	-----	E3*122R00/04*7516*00
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	X 595/2009 CE 2018/932 UE	-----	e3*595/2009*2018/932D*0047*00 e3*595/2009*2018/932D*1038*00 e3*595/2009*2018/932D*0041*01 e3*595/2009*2018/932D*1035*00 e3*595/2009*2018/932D*0042*01 e3*595/2009*2018/932D*1034*00
41B	Licenza rilasciata per lo strumento di simulazione delle emissioni di CO ₂ (veicoli pesanti) <i>License issued for the CO₂ emissions simulation tools (heavy vehicles)</i>	X 2017/2400 UE 2019/318 UE	-----	e3*2017/2400*2019/318*0001*01
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	-- 661/2009/CE 73/01/01 UNECE	-----	-----
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	X 109/2011 UE 2015/166 UE	-----	e3*109/2011*2015/166*0034*02 (-)
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	X 661/2009/CE 43/01/07 UNECE	-----	E3*43R01/07*7429*01
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X 661/2009/CE 458/2011 UE	1c	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	X 661/2009/CE 2019/543 UE 54/00/18 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
46D	Pneumatici, rispetto alle emissioni sonore prodotte dal rotolamento, l'aderenza sul bagnato e la resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyres with regard to rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	X 661/2009/CE 2019/543 UE 117/02/08 UNECE	-----	vedere punto 46A <i>see item 46A</i>
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	X 661/2009/CE 89/00/03 UNECE	-----	E3*89R00/03*2127*14
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X 661/2009/CE 1230/2012 UE 2019/1892 UE	1d	-----
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	X 661/2009/CE 61/00/03 UNECE	-----	E3*61R00/03*7522*03
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾ 661/2009/CE 55/01/07 UNECE	1e	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾ 661/2009/CE 105/06/01 UNECE	-----	E3*105R06/01*2111*13 (°)
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X 661/2009/CE 93/00/00 UNECE	1f	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	X 661/2009/CE 347/2012 UE 2015/562 UE 131/01/02 UNECE	1g	-----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	X 661/2009/CE 351/2012 UE	1h	-----
67	Veicoli a motore che utilizzano GPL <i>Motor vehicles using LPG</i>	-- 661/2009/CE 67/01/14 UNECE	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	-- 661/2009/CE 100/02/03 UNECE	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	X 661/2009/CE 110/02 UNECE	-----	-----
71	Robustezza della cabina <i>Cab strength</i>	X 661/2009/CE 29/03/04 UNECE	-----	E3*29R03/04*7520*01
72	Sistema eCall <i>eCall system</i>	-- 2015/758 UE	-----	-----

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

Nota: le serie di modifiche dei regolamenti UNECE applicabili su base obbligatoria sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

(3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi, devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 21 del regolamento UNECE n. 13. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13 si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.

(4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.

(5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinamento e di disappannamento del parabrezza.

(6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystalli e tergicristalli adeguati.

(10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).

(13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.

(*) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck (applicazione 3° asse centrale fisso) è realizzata riproducendo l'impianto freno dell'analogica configurazione Iveco 6x2. Pertanto non si ritiene necessario ripetere tale prova.**

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------	---

- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (-) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck (applicazione 3° asse centrale fisso) è realizzata riproducendo il sistema dell'analogica configurazione Iveco 6x2. Pertanto non si ritiene necessario ripetere tale prova. Per quanto riguarda il punto 5A si vedano inoltre le considerazioni al punto 3.2.3. dell'Allegato IX del Reg. UE 2018/858 ("Procedure da seguire per l'omologazione in più fasi").**
- (°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2019.**
- (\$) **Nella versione con distanza 1° ÷ 3° asse di 4000 mm il dispositivo di illuminazione laterale anteriore (luce di posizione e catadiottero) va riposizionato in modo da trovarsi nel terzo medio: vedere disegno 55.01.02.0094.**

LEGEND:

X *Regulatory act applicable.*

Note: The series of amendments of the UNECE Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. Series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.

- (3) *The fitting of an electronic stability control ("ESC") system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Annex 21 to UNECE Regulation 13 shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13.*
- (4A) *If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.*
- (5) *Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.*
- (6) *Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.*
- (10) *Applies only to vehicles equipped with coupling(s).*
- (13) *Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.*
- (*) **The conversion by S.T. System Truck (installation of 3rd central axle) is made by reproducing the brake system of the similar Iveco 6x2 configuration. Therefore it's not necessary to repeat braking testing.**
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (-) **The conversion by S.T. System Truck (installation of 3rd central axle) is made by reproducing the system of the similar Iveco 6x2 configuration. Therefore it's not necessary to repeat this testing. As regards point 5A, see also the considerations in point 3.2.3. of Annex IX of EU Reg. 2018/858 ("Procedures to be followed during multi-stage type-approval").**
- (°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2019.**
- (\$) **In the version with a distance from 1st to 3rd axle of 4000 mm, the front side lighting device (side marker lamps and retro-reflecting devices) must be repositioned: see drawing 55.01.02.0094.**

Verona, 10.02.2021

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1a

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

TARGHETTE REGOLAMENTARI

PLATES (STATUTORY)

REGOLAMENTI 19/2011 UE - 249/2012 UE

REGULATIONS 19/2011 UE - 249/2012 UE

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle prove: <i>Date of test:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C		
	Varianti: <i>Variants:</i>	1AS		
	Versioni: <i>Versions:</i>	11BADTFS7512Z00HSMXND		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJMM62AUZMC441705		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1			
	Vedere parziale CE veicolo fase 1: <i>See homologation of stage 1 vehicle:</i>	e3*19/2011*249/2012*0067*02	del <i>of</i>	16.05.2019
2.	TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2			
2.0.1.	Posizione: <i>Position:</i>	dietro griglia radiatore posizione a sinistra <i>behind the radiator grid, on left</i>		
2.0.2.	E' costituita o da: <i>Consist either of:</i>	etichetta rettangolare autoadesiva <i>a rectangular self-adhesive label</i>		
2.0.3.	Se di metallo: <i>If metal:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
2.0.4.	Se autoadesiva: <i>If self-adhesive label.:</i>	in grado di evidenziare eventuali manomissioni e distruggersi se si tenta di rimuoverla <i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i>		
2.1.	Riporta le seguenti indicazioni: <i>It show the following information:</i>			
2.1.a.	- nome del costruttore: <i>- name of the manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		

2.1.b.	- numero di omologazione del veicolo intero: <i>- the whole vehicle type-approval number:</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.1.c.	- numero di identificazione del veicolo: <i>- the vehicle identification number:</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.1.d.	- massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra): <i>- technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.1.e.	- massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra): <i>- technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.1.f.	- massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra): <i>- technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.2.	L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm: <i>The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm:</i>	ricorre <i>applicable</i>
2.3.	L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm: <i>The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm:</i>	ricorre <i>applicable</i>
3.	Disposizioni specifiche <i>Specific provisions</i>	
3.2.1.	E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»: <i>The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':</i>	ricorre <i>applicable</i>
3.2.2.	E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra: <i>The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:</i>	
3.2.2.2.	Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra. Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006: <i>The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column. The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006:</i>	ricorre <i>applicable</i>
3.2.3.	Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano: a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi. <i>The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:</i>	ricorre ricorre ricorre
	a) <i>the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;</i>	<i>applicable</i>
	b) <i>the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;</i>	<i>applicable</i>

c) when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration / in-service maximum permissible mass on the group of axles is the sum of the registration/in-service maximum permissible mass on the axles which are part of that axle group. applicable

4. Altre informazioni
Additional information

4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST*3CF*10247*
- identification number of the conversion:

- logo costruttore fase 2
- stage 2 manufacturer's logo

5. fac simile targhetta costruttore fase 2:
fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

A) numero di omologazione del veicolo intero
whole vehicle type-approval number

B) numero di identificazione del veicolo
vehicle identification number

C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione
code of the country where the vehicle is intended to be registered

D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo
maximum permissible laden mass of the vehicle

E) massa max a pieno carico ammissibile della combinazione
maximum permissible laden mass of the combination

F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse
technically permissible maximum mass on each axle

G) numero di identificazione della trasformazione:
identification number of the conversion:

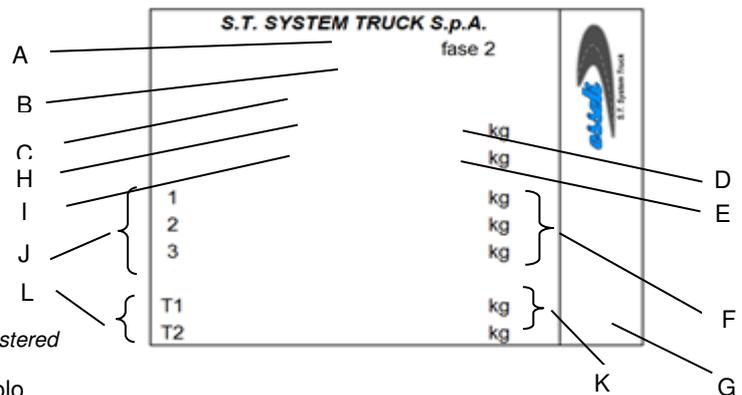
H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione:
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service:

I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione:
maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service:

J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione
technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service:

K) massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi:
technically permissible maximum mass on an axle group:

L) massa massima sul gruppo di assi per l'immatricolazione / combinazione:
maximum mass on an axle group for the registration / in-service:



6. **NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO**
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Vedere parziale CE veicolo fase 1: e3*19/2011*249/2012*0067*02 del 16.05.2019
See homologation of stage 1 vehicle: of

7. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
Italia - 37135 Verona (VR)

8. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** ai Regolamenti:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulations:*

UE 19/2011 - UE 249/2012

UE 19/2011 - 249/2012 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1b

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

DISPOSITIVI DI RIMORCHIO IN AVARIA TOWING HOOKS REGOLAMENTO 1005/2010 UE REGULATION 1005/2010 UE

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle prove: <i>Date of test:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C		
	Varianti: <i>Variants:</i>	1AS		
	Versioni: <i>Versions:</i>	11BADTFS7512Z00HSMXND		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJMM62AUZMC441705		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.0.	DISPOSITIVI DI RIMORCHIO TOWING HOOKS			
	Dispositivo di rimorchio(i): <i>Towing device(s):</i>			
	Dispositivo anteriore: <i>Front device:</i>	<input type="checkbox"/> gancio <i>hook</i>	<input checked="" type="checkbox"/> occhione <i>eye</i>	<input type="checkbox"/> altri <i>other</i> <input checked="" type="checkbox"/> smontabile <i>removable</i>
	Dispositivo posteriore: <i>Rear device:</i>	<input type="checkbox"/> gancio <i>hook</i>	<input type="checkbox"/> occhione <i>eye</i>	<input type="checkbox"/> altri <i>other</i> <input checked="" type="checkbox"/> nessuno <i>none</i>
1.1.	Ogni veicolo è dotato anteriormente di un dispositivo specifico di rimorchio su cui fissare un'attrezzatura di collegamento, quale una barra o una fune di traino: <i>All motor vehicles has a special towing-device fitted at the front, to which a connecting part, such as a towing-bar or tow-rope, may be fitted :</i>			
		<input checked="" type="checkbox"/> barra <i>towing-bar</i>	<input type="checkbox"/> fune di traino <i>tow-rope</i>	
1.2.	I veicoli della categoria M1, ad eccezione di quelli non idonei a circolare con un carico rimorchiato, devono essere dotati anche posteriormente di un dispositivo specifico di rimorchio: <i>Vehicles in category M1 except for those vehicles unsuitable for towing loads, must also be fitted with a towing-device at the rear:</i>			
		<input type="checkbox"/> ricorre (cat. M1) <i>applicable (cat. M1)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>	
2.0.	RESISTENZA STABILITY			

- 2.1. I dispositivi specifici di rimorchio fissati al veicolo devono resistere ad una forza statica di trazione e di spinta almeno pari alla metà del peso a pieno carico ammesso per il veicolo, solo e senza carico rimorchiato, al quale sono fissati:
Each special towing-device fitted to the vehicle must be able to withstand a tractive and compressive static force of at least half the authorized total weight of the vehicle, only without the towed load to which it is fitted:

	Valore estratto (*): <i>Value extracted (*):</i>	Schema Iveco: <i>Iveco diagram:</i>	Prescrizione: <i>Limit:</i>
Dispositivo anteriore: <i>Front device:</i>	20475 daN = 20872 kg	5802509055	$\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg
	13580 daN = 13843 kg	5802509057	$\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg
	20414 daN = 20809 kg	5802578967	$\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg
	20040 daN = 20428 kg	41270130	$\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg
Dispositivo posteriore: <i>Rear device:</i>	n.r. kg <i>n.a.</i>		$\geq 0,5 \cdot MC = 11750$ kg
essendo la massa massima complessiva (MC): <i>because the maximum mass of vehicle (MC):</i>	23500 kg		

(* valore estratto dalla parziale CE n° e3*1005/2010*1005/2010*0045*01 del 28.06.2019
 (* value extracted from homologation Nr: of

3. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
 Italia - 37135 Verona (VR)

4. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **1005/2010 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **1005/2010 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1c

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

MONTAGGIO PNEUMATICI TYRES FITTING REGOLAMENTO 458/2011 UE REGULATION 458/2011 UE

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle prove: <i>Date of test:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C		
	Varianti: <i>Variants:</i>	1AS		
	Versioni: <i>Versions:</i>	11BADTFS7512Z00HSMXND		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJMM62AUZMC441705		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.0.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS			
1.1.	Numero assi e ruote: <i>Number of axles and wheels:</i>	3 assi <i>axles</i>	8 ruote <i>wheels</i>	
1.1.1.	Numero e posizione assi con pneumatici gemellati: <i>Number and position of axles with twin wheels:</i>	1 asse <i>axle</i>	3° asse <i>axle</i>	
1.1.2.	Numero e posizione assi sterzanti: <i>Number and position of steered axles:</i>	1 asse <i>axle</i>	1° asse <i>axle</i>	
1.1.3.	Assi motore (numero, posizione, interconnessione): <i>Powered axles (number, position, interconnection):</i>	1 asse <i>axle</i>	3° asse <i>axle</i>	Albero di trasm. <i>Propeller shaft</i>
1.2.	Velocità massima di progetto: <i>Maximum vehicle design speed:</i>	90	km/h	con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i>
1.3.	Massa massima del veicolo: <i>Maximum laden of vehicle:</i>	23500	kg	
2.0.	PNEUMATICI TYRES			

Pneumatici montati sul prototipo:
Tyres fitted on test vehicle:

Rispondenza
Response

Rilievi ed eventuali limiti
Measurements and limits

Descrizione <i>Description</i>	CONF. / N.C. / N.R. CONF. / N.C. / N.A.			1°	Assi / Axles 2° 3°		
	designazione dimensionale: <i>tyre-size designation</i>	X				315/60 R22,5	245/70 R17,5
indice capacità di carico: <i>minimum load capacity index</i>	X			154/148	143/141	154/150	
categoria di velocità: <i>minimum speed category</i>	X			L	J	L	
montaggio: <i>tyre fitment</i>	X			semplici <i>single</i>	semplici <i>single</i>	doppi <i>twin</i>	
omologazione pneumatico conforme a: <i>tyre approval conform to</i>	X			E2 0014804 0215758 S2WR2	E2 0017838 E2 0217768 S2WR2	E2 0014803 0215750 S2WR2	
circonferenza di rotolamento (mm): <i>rolling circumference (mm)</i>	X			2879	2406	2806	
limite di carico (kg) per ruota: <i>maximum load rating (kg) for axle</i>	X			3750	2725	3350	
alla velocità massima (km/h): <i>at maximum speed</i>	X			120	100	120	

3.0. **PRESCRIZIONI PER I VEICOLI PER QUANTO CONCERNE IL MONTAGGIO DEI PNEUMATICI**
REQUIREMENTS FOR VEHICLES WITH REGARD TO THE FITTING OF THEIR TYRES

Per le prescrizioni dei pneumatici del 1° e 3° asse si rimanda alla parziale UE fase 1 del 26.06.2019 e3*458/2011*458/2011*0022*03

For the requirements of tyres on 1st and 3rd axle refer to the UE approval e3*458/2011*458/2011*0022*03 of 26.06.2019

3.1. Marchio di omologazione ECE: <i>ECE type-approval mark</i>	X			Presente su ogni pneumatico <i>Present on every tyre</i>			
3.2. MONTAGGIO PNEUMATICI TYRES FITMENT	X						
3.2.1. Gli pneumatici hanno la stessa struttura: <i>The tyres have the same structure</i>	X						
3.2.2. Gli pneumatici sono dello stesso tipo <i>The tyres are of the same type</i>	X						
3.2.3. Libero movimento: <i>Unrestricted movement</i>	X			Tutti (caso peggiore: quelli più grandi) <i>All (worst case: the biggest)</i>			
3.3. Capacità di carico: <i>Load capacity</i>							
	per asse / for axle			per ruota / for wheel			
Capacità di carico: <i>Load capacity</i>	3750	$\geq 0.5 \cdot$	7500	X	3750 kg	asse ant. semplici <i>front single axle</i>	
per indice singolo: <i>for single index</i>	2725	$\geq 0.5 \cdot$	4600	X	2300 kg	asse post. semplici <i>rear single axle</i>	
per indice singolo: <i>for single index</i>	----	$\geq 0.27 \cdot$	---		---	kg	asse post. gemellati <i>rear twin axle</i>
per indice doppio: <i>for twin index</i>	3350	$\geq 0.25 \cdot$	11500	X	2875 kg	asse post. gemellati <i>rear twin axle</i>	
3.4. Velocità massima compatibile: <i>Compatible maximum speed</i>	X						
3.5. Pneumatico di soccorso: <i>Spare tyre</i>				X			

- 3.6. Attrezzo gonfiamento unità soccorso temporaneo: X
Inflating device of temporary-use spare unit:
- 3.7. Casi particolari: X
Special cases:
- 3.8. Unità soccorso uso temporaneo: X (ammessi soltanto per veicoli M1)
Temporary-use spare units: (admissible only for M1 vehicles)
- X

- ([^]) Pneumatici in alternativa: vedere di seguito: X non ricorre:
Tires as an alternative: see below: not applicable:

1° asse: 315/70 R22,5 154G	Circ. rot.=	3093 mm	oppure
<i>Axle 1:</i> 315/60 R22,5 154G	Circ. rot.=	2879 mm	or
385/55 R22,5 154G	Circ. rot.=	3018 mm	
385/65 R22,5 154G	Circ. rot.=	3248 mm	
295/80 R22,5 154G	Circ. rot.=	3184 mm	
305/70 R22,5 154G	Circ. rot.=	3050 mm	
315/80 R22,5 154G	Circ. rot.=	3282 mm	
2° asse: 245/70 R17,5 137G	Circ. rot.=	2406 mm	oppure
<i>Axle 2:</i> 235/75 R17,5 137G	Circ. rot.=	2431 mm	or
3° asse: 315/70 R22,5 ???/145G	Circ. rot.=	3093 mm	oppure
<i>Axle 3:</i> 315/60 R22,5 ???/145G	Circ. rot.=	2879 mm	or
295/80 R22,5 ???/145G	Circ. rot.=	3184 mm	
305/70 R22,5 ???/154G	Circ. rot.=	3050 mm	
315/80 R22,5 ???/154G	Circ. rot.=	3282 mm	
295/60 R22,5 ???/145G	Circ. rot.=	2806 mm	

(-) cat. minima di velocità G per veicoli con velocità massima 90 km/h.
minimum speed category G for vehicle with maximum speed 90 km/h.

cat. minima di velocità J per veicoli con velocità massima 100 km/h.
minimum speed category J for vehicle with maximum speed 100 km/h.

cat. minima di velocità K per veicoli con velocità massima 110 km/h.
minimum speed category K for vehicle with maximum speed 110 km/h.

cat. minima di velocità L per veicoli con velocità massima 120 km/h.
minimum speed category L for vehicle with maximum speed 120 km/h.

cat. minima di velocità M per veicoli con velocità massima 130 km/h.
minimum speed category M for vehicle with maximum speed 130 km/h.

4. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
 Italia - 37135 Verona (VR)

5. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **458/2011 UE**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **458/2011 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1d

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS REGOLAMENTO 1230/2012 UE ÷ 2019/1892 UE REGULATION 1230/2012 UE ÷ 2019/1892 UE

	Luogo delle prove: Roverbella (MN) <i>Place of test:</i>	Data delle prove: 10.02.2021 <i>Date of test:</i>
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a 3 assi, categoria: N3 <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with axles, category:</i>
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
	Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C
	Varianti: <i>Variants:</i>	1AS
0.2.	Versioni: <i>Versions:</i>	11BADTFS7512Z00HSMXND
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJMM62AUZMC444287
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>

NOTA: La numerazione che segue è conforme all'allegato I, parte C del Regolamento UE.

NOTE: Follow the numbering according to Annex I, part C, of UE Regulation.

1. Misurazione della massa del veicolo in ordine di marcia e della sua distribuzione sugli assi *Measurement of the mass of the vehicle in running order and of its distribution among the axles*

Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i>	Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>	4 asse <i>Axle 4</i>	5 asse <i>Axle 5</i>	
Massa rilevata: (1) <i>Measured mass:</i>	7517	4975	688	1854	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	kg
Massa nominale dichiarata: <i>Nominal declared mass:</i>	7510	4970	690	1850	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	kg
Differenza percentuale: <i>Percentual difference:</i>	0,1%						
(°) Si accettano i valori dichiarati <i>Acceptable declared values</i>	differenza: 0,1%		<	3%		(°)	

NOTA (°): tolleranza applicabile: 3%
applicable tolerance: 3%

NOTA (°): Poiché i dati rilevati sono fuori tolleranza, si procede ad ulteriori misurazioni e si utilizzano i dati rilevati
If the data are outside tolerance, proceed with ulterior measurements and use relative date no no

Verifica della massa (Modm) <i>Verify of mass (Modm)</i>	Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>	4 asse <i>Axle 4</i>	5 asse <i>Axle 5</i>	
Massa rilevata e dichiarata: <i>Measured and declared mass:</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	n.r. <i>n.a.</i>	kg

1. **Dimensioni massime autorizzate per i veicoli** (direttiva 96/53/CE ÷ 2019/1242/CE - All. I - punti 1.1., 1.2., 1.3.)
Maximum authorized dimensions for vehicles (points 1.1., 1.2., 1.3., Annex I of Directive 96/53/EC ÷ 2019/1242/EC)

- 1.1. Le dimensioni non devono superare i valori seguenti:
The dimensions shall not exceed the following values:

- 1.1.1. Lunghezza max ammessa: 12000 mm (tutti i veicoli a motore)
Maximum length: (all the motor vehicle)
- 1.1.2. Larghezza max ammessa: 2550 mm (tutti i veicoli)
Maximum width: (all the vehicle)
- 2600 mm (sovrastutture dei veicoli condizionati)
(superstructures of the vehicles designed for the controlled temperature transportation)
- 1.1.3. Altezza max ammessa: 4000 mm (tutti i veicoli)
Maximum height: (all the vehicle)

- 1.2. **Misurazione delle dimensioni**
Measurement of dimensions

Trattore con interassi:

1 ÷ 2	2 ÷ 3
2745	1045

 mm
Tractor with wheelbase:

NOTA: tolleranza applicabile: 3%
applicable tolerance: 3%

Poiché i dati rilevati differiscono di oltre l'3% da quelli dichiarati: n.r.
Because the difference in relative data is more than 3% to those declared: n.a.

si procede ad ulteriori misurazioni: n.r. si utilizzano i dati rilevati: n.r.
proceed with ulterior measurements: n.a. use relative date: n.a.

- 1.3. I dispositivi e le apparecchiature di cui all'appendice 1 non vengono presi in considerazione per la determinazione della lunghezza, della larghezza e dell'altezza.
Only the devices and equipment referred to in Appendix 1 of this Annex shall not be taken into account for the determination of the length, width and height.

- 1.4. Cabine allungate non ricorre
Elongated cabs not applicable

- 1.1.1. **Lunghezza massima:** 6492 mm versione con distanza 1° ÷ 3° asse di 4000 mm
Maximum length: *version with distance 1st ÷ 3rd axle of 4000 mm*
- 6282 mm versione con distanza 1° ÷ 3° asse di 3790 mm
version with distance 1st ÷ 3rd axle of 3790 mm

- 1.3. Nella misurazione della lunghezza NON devono essere presi in considerazione i seguenti dispositivi (appendice 1)
When measuring the vehicle length the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

- dispositivi per la visione indiretta (punto 2.1. del Reg. UNECE 46) si
- devices for indirect vision (point 2.1. of UNECE Regulation No. 46) yes
- lavacrystallo e tergicristallo si
- wiper and washer devices yes
- parasole esterni si
- external sun visors yes
- sistema di protezione frontale n.r.
- frontal protection system n.a.
- gradini di accesso e maniglie si
- access steps and hand-holds yes
- dispositivi di aggancio si
- coupling devices for motor vehicles yes

- dispositivi di aggancio (se amovibile)	si
- <i>coupling devices for motor vehicles (when removable)</i>	yes
- ulteriore dispositivo di aggancio sull'estremità posteriore di un rimorchio (se amovibile)	n.r.
- <i>additional coupling at the rear of a trailer (when removable)</i>	n.a.
- portabiciclette (se amovibile o retraibile)	n.r.
- <i>bike carrier (when removable or retractable)</i>	n.a.
- piattaforme di sollevamento, rampe di accesso e attrezzature analoghe in ordine di marcia, di lunghezza ≤ 300 mm, purché non aumentino la capacità di carico del veicolo	n.r.
- <i>lifting platforms, access ramps and similar equipment in running order, not exceeding 300 mm, provided that the loading capacity of the vehicle is not increased</i>	n.a.
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar	si
- <i>watching and detection aids including radars</i>	yes
- respingenti resistenti e attrezzature analoghe	n.r.
- <i>resilient buffers and similar equipment</i>	n.a.
- dispositivi per sigilli doganali e loro protezioni	n.r.
- <i>customs sealing devices and their protection</i>	n.a.
- dispositivi per fissare teloni impermeabili e loro protezioni	n.r.
- <i>devices for securing the tarpaulin and their protection</i>	n.a.
- arresto longitudinale degli elementi smontabili	n.r.
- <i>length stops for demountable bodies</i>	n.a.
- aste di presa dei veicoli a propulsione elettrica	n.r.
- <i>trolley booms of electrically-propelled vehicles</i>	n.a.
- targhe di immatricolazione anteriore e posteriore	si
- <i>front or rear marking plates</i>	yes
- luci facoltative quali di cui al punto 2 del regolamento UNECE n. 48	n.r.
- <i>optional lamps as defined in Section 2 of UNECE Regulation No 48</i>	n.a.
- dispositivi pieghevoli e apparecchiature progettate per ridurre la resistenza aerodinamica, purché non sporgano sul retro	n.r.
- <i>foldable devices and equipment designed to reduce aerodynamic drag provided that they do not protrude at the back</i>	n.a.

1.1.2. **Larghezza massima:** 2550 mm
Maximum width:

1.3. Nella misurazione della larghezza NON considerare i seguenti dispositivi (appendice 1):
When measuring the vehicle width the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

- dispositivi per la visione indiretta (punto 2.1. del Reg. UNECE 46)	si
- <i>devices for indirect vision (point 2.1. of UNECE Regulation No. 46)</i>	yes
- parte convessa del fianco del pneumatico al punto di contatto con il terreno	si
- <i>deflected part of the tyre walls at the point of contact with the road surface</i>	yes
- spie di guasto ai pneumatici	si
- <i>tyre failure tell-tale devices</i>	yes
- indicatori di pressione dei pneumatici	si
- <i>tyre-pressure indicators</i>	yes
- luci di posizione laterali	n.r.
- <i>side-marker lamps</i>	n.a.
- dispositivi di illuminazione	si
- <i>lighting equipment</i>	yes
- rampe di accesso, piattaforme di sollevamento e attrezzature analoghe	n.r.
- <i>access ramps, lift platforms and similar equipment</i>	n.a.

- specchi ed altri dispositivi per la visione indiretta - <i>mirrors and other devices for indirect vision</i>	si yes
- dispositivi retraibili di guida laterale destinati ad essere utilizzati in sistemi di veicoli guidati, se non retratti. - <i>retractable lateral guidance devices intended for use on guided bus system, if not retracted</i>	n.r. n.a.
- gradini a scomparsa se utilizzati e il veicolo è in posizione stazionaria - <i>retractable steps when deployed and the vehicle is in stand-still position</i>	n.r. n.a.
- dispositivi di monitoraggio e rilevamento, inclusi i radar - <i>watching and detection aids including radars</i>	si yes
- dispositivi e apparecchiature progettati specificamente per ridurre la resistenza aerodinamica - <i>devices and equipment especially designed to reduce aerodynamic drag</i>	n.r. n.a.
- dispositivi per i sigilli doganali e loro protezione - <i>customs sealing devices and their protection</i>	n.r. n.a.
- dispositivi per fissare il telone impermeabile e loro protezione che non sporgono - <i>devices for securing the tarpaulin and their protection not projecting</i>	n.r. n.a.
- elementi sporgenti flessibili del sistema paraspruzzi - <i>protruding flexible parts of a spray-suppression system</i>	si yes
- parafanghi flessibili - <i>flexible mudguards</i>	n.r. n.a.
- catene da neve - <i>snow chains</i>	n.r. n.a.
- parapetti di sicurezza sui trasportatori di veicoli - <i>safety railings on vehicle transporters</i>	n.r. n.a.

1.1.3. **Altezza massima:** 3977 mm
Maximum height:

1.3. Nella misurazione dell'altezza NON considerare i seguenti dispositivi (appendice 1):
When measuring the vehicle height the following devices must NOT be taken into account (appendix 1):

- antenne - <i>aerials</i>	si yes
- pantografi o aste di presa in posizione sollevata - <i>pantographs or trolley booms in their elevated position</i>	n.r. n.a.

2. **Distribuzione della massa per i veicoli carrozzati**
Mass distribution for vehicles fitted with bodywork

2.1. Metodo di calcolo
Calculation procedure

Dati forniti dal costruttore
Manufacturer's information

Massa massima a carico tecnicamente ammissibile: $M = 23500 \text{ kg}$
Technically permissible maximum laden mass of the vehicle:

Massa massima tecnicamente ammissibile dell'asse i (m_i): $m_1 = 7500 \text{ kg}$
Technically permissible maximum mass on the axle i (m_i): $m_2 = 4600 \text{ kg}$
 $m_3 = 11500 \text{ kg}$

Massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi j : $\mu_A = 7500 \text{ kg}$
Technically permissible maximum mass on the group of axles j $\mu_B = 16100 \text{ kg}$

Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile: $TM = 52630 \text{ kg}$
Technically permissible maximum towable mass:

Massa massima a carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: $MC = 44000 \text{ kg}$
Technically permissible maximum laden mass of the combination:

2.1.1. I calcoli vengono limitati ai casi più sfavorevoli:
The calculations are limited to the worst cases:

Simboli utilizzati: vedere punto 2.1
Used notations: see point 2.1.

Assi unici: 1 asse
Solo axle: axle

Gruppi di assi: A = 1 asse
Group of axles: axle

B = 2 + 3 assi
axles

2.1.2. Assi scaricabili: 2° (eseguire i calcoli di cui ai paragrafi 2.2. e 2.3 con la sospensione normalmente caricata)
Loadable axles: 2nd (calculations under points 2.2 and 2.3 carried out with the suspension loaded in the normal running configuration)

2.1.3. Assi sollevabili: 2° (eseguire i calcoli di cui ai paragrafi 2.2. e 2.3 con gli assi abbassati)
Retractable axles: 2nd (calculations under points 2.2 and 2.3 carried out with the axles lowered)

Leggi di distribuzione dei carichi nei gruppi di assi, fornite dal costruttore:
Laws of distribution indicated by manufacturer:

Gruppo A	1°	100,0%
<i>Group A:</i>		

Gruppo B	2°	28,6%
<i>Group B</i>		
	3°	71,4%

2.2. Requisiti generali *General requirements*

2.2.1. La somma delle masse m_i deve essere $\geq M$ si
The sum of the masses m_i must be $\geq M$ yes

$$\begin{array}{ccccccccccc} m_1 & + & m_2 & + & m_3 & = & & M & & & \\ 7500 & + & 4600 & + & 11500 & = & 23600 & \geq & 23500 & \text{kg} & \end{array}$$

2.2.2. Per ogni gruppo j , la somma delle masse m_i deve essere \geq della massa μ_j si
For each group of axles designated j , the sum of the masses m_i on its axles must be $\geq \mu_j$ yes

La somma delle masse μ_j deve essere $\geq M$ si
The sum of the masses μ_j must be $\geq M$ yes

Gruppi di assi:	μ_1	+	μ_2	=	M	kg
<i>Group of axles:</i>	7500	+	16100	=	23600	\geq 23500

2.3. Requisiti specifici *Specific requirements*

2.3.1. Massa in ordine di marcia: Modm = 7510 kg
Mass in running order:

Numero passeggeri (np):	1	Massa passeggeri:	$np \cdot 75 = 75$	kg
<i>Number of passengers (np):</i>		<i>Mass of passenger:</i>		

Massa max tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio:	MMTAPA: 15000	kg	([^])
<i>Technically permissible maximum mass on the coupling point:</i>			

([^]) NOTA: gancio di traino con approvazione: n.r. valori D = ---- Dc = ----
coupling device with approval: n.a. V = ---- S = ----

Deve essere:	Modm	+	$np \cdot 75$	+	MMTAPA	\leq	M
<i>Must be:</i>	7510	+	75	+	15000	\leq	23500
				=	22585	\leq	23500

2.3.2. Quando il veicolo è carico alla massa M:
When the vehicle is laden to mass M:

sono rispettate le masse limiti per asse (m_i) si
the mass corresponding to the load on the axle 'i' not exceed the mass m_i on that axle: yes

sono rispettate le masse limiti per gruppi di assi (μ_j) si
the mass corresponding to the load on the solo axle or group of axles 'j' not exceed the mass μ_j : yes

- 2.3.3.1. Distribuzione uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci si
Uniform distribution of mass yes
- 2.3.3.2. Distribuzione non uniforme del carico utile nella parte destinata al trasporto di merci si
Not uniform distribution of mass (non-uniform load): yes
- Massa di 75 kg su ciascun sedile passeggeri si
Mass of 75 kg positioned on every passenger seat yes
- Posizioni estreme ammissibili possibili del baricentro del carico utile (dichiarate dal costruttore) rispetto a: 3° asse
Extreme permissible possible positions of the centre of gravity of the payload (declared by manufacturer), relative to: 3° axle

$$X_{Gmin} = 645 \text{ mm} \qquad X_{Gmax} = 870 \text{ mm}$$

	$X_{Gmin} = 645 \text{ mm}$				kg	$X_{Gmax} = 870 \text{ mm}$				kg
	Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>		Totale <i>Total</i>	1 asse <i>Axle 1</i>	2 asse <i>Axle 2</i>	3 asse <i>Axle 3</i>	
Modm	7510	4970	690	1850	kg	7510	4970	690	1850	kg
Passeggeri / <i>Max coupling point</i>	75	76	0	-1	kg	75	76	0	-1	kg
Carico vert. max / <i>Total / Total</i>	15000	1488	3860	9651	kg	15000	2454	3585	8962	kg
	22585	6534	4550	11500	kg	22585	7500	4275	10811	kg
	≤	≤	≤	≤		≤	≤	≤	≤	
Massa massima / <i>Max mass</i>	23500	7500	4600	11500	kg	23500	7500	4600	11500	kg

- 2.3.3.3. Combinazione di distribuzione uniforme e non uniforme: n.r.
Combination of uniform and non-uniform distribution: n.a.
- 2.3.3.4. Trasferimento della massa mediante la ralla (motrice per semirimorchio): n.r.
Mass transferred by the fifth wheel coupling (tractor unit for semi-trailer): n.a.

2.3.4. **Verifica della massa residua sul/sugli asse/i sterzante/i** (min 20 %)
Verify of mass bearing on the steering axle or axles

Veicolo di categoria N carico alla massa M con massa max tecn. ammissibile sugli assi non sterzanti
Vehicle of category N laden to mass M and with maximum mass on the front steering axles

Massa max sugli assi fissi o autosterzanti: 16100 kg
Maximum mass on the fixed or steering axles:

Massa residua su assi sterzanti anteriori: 7400 kg $\geq 0,2 \cdot M = 4700 \text{ kg}$
Residual mass on the steered axles:

Verifica del rapporto minimo anteriore / posteriore
Verify of the minimum ratio front / rear

Valore minimo autorizzato dal primo costruttore: 0,25
Minimum value authorized by the first manufacturer:

Massa massima ammessa sugli assi posteriori: p = 16100 kg
Maximum mass permissible on the rear axles:

Massa minima residua sugli assi anteriori: a = 7400 kg
Minimum residual mass on the front axles:

Rapporto minimo effettivo asse anteriore / posteriore: a / p = 0,460 $\geq 0,25$
Minimum effective ratio between front / rear axle:

3. **Capacità di traino** si
Towing capacity yes

MC = 44000 kg; M = 23500 kg; TM = 52630 kg

3.1. Deve essere: MC < (M+TM)
Must be:

44000 ≤ (23500 + 52630) = 76130 kg

4. **Capacità di spunto in salita** (avviati per 5 volte su una pendenza di almeno il 12 % nell'arco di 5 minuti)
Hill-starting ability (capable of starting 5 times within 5 minutes at an up-hill gradient of at least 12%)

4.1. Veicolo a motore che traina un rimorchio, alla massa MC: 44000 kg n.r.
Motor vehicle towing a trailer and laden to maximum mass of the combination MC: n.a.

Prova diretta su pendenza del: ---- alla massa di: ---- kg n.r.
Real test on slope: to mass of: n.a.

Prova simulata con traino in piano di veicolo frenato: n.r.
Simulated test: n.a.

sforzo di traino: n.r. kN > 44000 · 0.12 · 0.981= 51,80 kN
towing force: n.a.

Nota: invariato rispetto al veicolo base si **con MC = 44000 kg**
Note: unchanged to the base vehicle yes **with MC =**

5. Potenza del motore
Engine power

5.1. I veicoli devono poter generare una potenza motore pari ad almeno 5 kW/t della massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:
Vehicles shall provide an engine power output of at least 5 kW per tonne of the technically permissible maximum laden mass of the combination:

Potenza:	243	kW	Massa comb. MC:	40000	kg	Rapporto:	6,08	kW/t (≥ 2,2 kW/t)
<i>Power:</i>	265	kW	<i>Comb. mass MC:</i>	44000	kg	<i>Ratio:</i>	6,02	kW/t (≥ 2,2 kW/t)
	294	kW		50000	kg		5,88	kW/t (≥ 2,2 kW/t)
	309	kW		60000	kg		5,15	kW/t (≥ 2,2 kW/t)
	338	kW		60000	kg		5,63	kW/t (≥ 2,2 kW/t)
	353	kW		60000	kg		5,88	kW/t (≥ 2,2 kW/t)

5.1.1. Nel caso dei trattori stradali la potenza motore deve essere pari almeno a 2,2 kW/t. si
In the case of a road tractor, the engine power must be at least 2,2 kW/t. yes

6. Manovrabilità
Manoeuvrability

6.1. Il veicolo a motore si iscrive in entrambi i sensi per 360° in una corona circolare con raggio esterno 12,50 m ed interno 5,30 m (vedere punti 6.3.1. e 6.3.2.): si
The vehicle is able to manoeuvre on either side for a complete circular trajectory of 360° inside an area defined by two concentric circles, the outer circle having a radius of 12,50 m and the inner circle having a radius of 5,30 m (see points 6.3.1. and 6.3.2.): yes

6.1.1. La prova è condotta sia con il veicolo non carico (nella sua massa in ordine di marcia), sia carico fino alla massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico: si
The test shall be conducted with the vehicle in both the unladen conditions (i.e. at its mass in running order) and loaded to its technically maximum permissible laden mass. yes

6.1.2. ad eccezione degli elementi sporgenti prescritti per la larghezza nell'appendice 1 si nessuna sporgenza
with the exception of the protruding parts prescribed for the vehicle width in appendix 1 yes no protruding

6.2. Per i veicoli muniti di un asse sollevabile, il requisito del punto 6.1 si applica anche quando gli assi sollevabili sono nella posizione sollevata e gli assi scaricabili sono in servizio: si
For vehicles fitted with axle-lift devices, the requirement of point 6.1 shall also apply with the lift axle(s) in the lifted position and where the loadable axle(s) is in service yes

Veicolo a motore
Motor vehicles

Non eseguita, in quanto il passo è inferiore o invariato rispetto al veicolo originale. Si rimanda pertanto alla parziale CE fase 1 n°: e3*1230/2012*2017/1151*0126*00 del 15.06.2020
*Not completed, because the wheelbase is lower or unchanged from the original vehicle. Therefore refer to the stage 1 EC partial No: e3*1230/2012*2017/1151*0126*00 of 15.06.2020*

7. Massimo raggio di curvatura posteriore
Maximum rear swing-out

7.1. Fuoriuscita della parte posteriore in curva con il punto anteriore esterno rasente alla circonferenza esterna, rispetto al piano verticale tracciato a veicolo fermo (vedere metodo di prova, punto 7.1.1.):
Distance at the rear when the vehicle moves forward on either side following the circle of 12,50 m (see test method described in point 7.1.1.):

7.2. Il raggio di curvatura esteriore non deve superare:
The maximum rear swing-out shall not exceed:

- 7.2.a. Con tutti gli assi a terra: (max) mm (≤ 800 mm)
 With all the axle on the ground (Pv= 3491 mm)
 (Sb. post. "virtuale" max= 1560 mm)
- 7.2.b. Con 2° asse/i sollevato/i: mm (≤ 1000 mm)
 With 2nd retractable axle or axles (Pv= 4000 mm)
 (Sb. post. max= 1052 mm)
- 7.2.c. Con n.r. asse sterzante: mm (≤ 1000 mm)
 With n.a. steered axle:

7.3. La verifica viene eseguita mediante simulazione numerica: si
 The verify is performed by numerical simulation: yes

All. 3 **Equivalenza sospensioni assi motori (Allegato III)**
Equivalence between suspension for vehicle driving (Annex III)

Non ricorre (sospensione pneumatica): si
 Not applicable (pneumatic suspension): yes

Vedere il verbale particolare allegato: n.r. (Allegato III)
 See the attachment report: n.a. (Annex III)

All. 4 **Requisiti tecnici per il montaggio di assi sollevabili o scaricabili sui veicoli**
Technical requirements for the installation of lift- or loadable axle(s) on vehicles

Vedere il verbale particolare allegato: si (Allegato IV)
 See the attachment report: yes (Annex IV)

8. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
 Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
 Italia - 37135 Verona (VR)

9. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **1230/2012 UE + 2019/1892 UE**
 The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
 The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation: **1230/2012 UE + 2019/1892 UE**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
 The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
 This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

The same 2nd axle, with separate manual command, can be raised / unloaded in away to increase the grip on 3rd axle (drive axle) for the starting on slippery surfaces: yes

Sono rispettate le masse massime ammesse sugli assi e sui gruppi di assi: si
 The maximum mass admitted on axle and axle group has be adhered to: yes

Con 2° asse sollevato / scaricato, a pieno carico, e con Xg = 1050 mm, rispetto al 3° asse
 With 2nd axle raised / unloaded, fully loaded, and with mm, relative to 3rd axle

	Masse:						Pressione sosp. 3° asse		
	Mass:	Tot.	1°	2°	3°	4°	5°	Pressure in air bellow of 3 rd axle	
e veicolo normalmente livellato: and vehicle normally level:	23540	7530	4660	11350	---	---	P _{asse3} :	6,3	bar
il 2° asse scaricato: the 2 nd axle loadable:	23540	8690	510	14340	---	---	P _{asse3} :	8,1	bar
Massa limite ammessa: Technically permissible maximum mass:		7500	4600	11500	n.r.	n.r.	kg		
Percentuale di sovraccarico: Percentage overload:		16%	n.r.	25%	n.r.	n.r.	(≤ 30%)	si	yes

Si verifica che:
 It verify that

- a) Nessuno degli altri assi supera la propria massa limite ammessa di oltre il 30%:
 None of the other axles exceed the mass limit by 30%: si
yes
- Non viene superato il valore dichiarato dal costruttore per questo fine specifico:
 The declared value by the constructor has not been exceeded: non dichiarato
undeclared
- b) La massa sull'asse anteriore rimane > 0:
 The mass on the front axle remains > 0: si
yes
- c) Esiste un apposito comando in cabina, con spia gialla di inserimento (non obbligatoria) per attivare manualmente il sollevamento / lo scaricamento del 2° asse:
 There is an appropriate command with yellow warning (not obligatory) to activate manually the axle lift / unload of 2nd axle: si
yes
- d) Quando il veicolo raggiunge la velocità di 30 km/h, il 2° asse si riabbassa / si ricarica automaticamente ed il relativo comando si disinserisce automaticamente e resta disinserito:
 When the vehicle reaches a velocity of 30 km/h, the 2nd axle lowers / reloads automatically and the relative command disengages automatically and remains disengaged: si
yes
4. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
 Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
Italia - 37135 Verona (VR)

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
 The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
 This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1e

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

MONTAGGIO DISPOSITIVI DI ATTACCO MECCANICO FITTING OF A MECHANICAL COUPLING DEVICE

REGOLAMENTO ECE 55R01/07
REGULATION ECE 55R01/07

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>		Iveco / System Truck	
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>		ST 3CF AA3C	
	Varianti: <i>Variants:</i>		1AS	
	Versioni: <i>Versions:</i>		11BADTFS7512Z00HSMXND	
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>		WJMM62AUZMC444287	
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>		S.T. System Truck S.p.A.	
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
0.6.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>		23500 kg	
1.	VERIFICHE VERIFY			
	Il veicolo di fase 1 soddisfa tutte le prescrizioni costruttive, funzionali, generali per la categoria, come attestato nel relativo certificato: E3*55R01/07*4197*07 del 21.11.2019 <i>The stage 1 vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements, as certified in the relative certificate: E3*55R01/07*4197*07 of 21.11.2019</i>			
1.1.	E' stato verificato che: <i>It was verified that:</i>			
	- i valori di "D" e "U" dichiarati dal costruttore del veicolo ed indicati nella scheda informativa non sono superiori a quelli dei dispositivi di attacco omologati ai sensi del regolamento in oggetto: <i>- the values of "D" and "U" declared by the vehicle manufacturer and indicated in the Information Document are not superior to those of the coupling devices approved with this regulation:</i>			
	dove: <i>where:</i>			
	T = Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo trainante: <i>technically permissible maximum mass of the towing vehicle:</i>		23,5 ton	

R = Massa massima tecnicamente ammissibile del semirimorchio: 52,63 ton
technically permissible maximum mass of a semitrailer:

U = Carico verticale massimo sulla ralla: 15,00 ton
maximum vertical mass on the fifth wheel coupling:

$$D = g \times \frac{0,6 \times T \times R}{T + R - U} \quad 119 \text{ kN}$$

2. DISPOSITIVI INSTALLABILI INSTALLABLE DEVICES

Per i dispositivi installabili vedere tabella a seguire:

For the installable device see following table:

Tipo dispositivo: <i>Type of coupling device:</i>	Numero di omologazione: <i>Type-approval number:</i>	Classe: <i>Class:</i>	Valore D: <i>D value:</i>	Valore U: <i>U value:</i>
Saf-Holland SK-S36.20	E1 55R-01 0218	G50-X	152 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton
Jost JSK 38 C 2"	E1 55R-01 0472	G50-X	170 kN ≥ 119 kN	28 ton ≥ 15 ton
Jost JSK 37 C	E1 55R-01 0116	G50-X	152 kN ≥ 119 kN 162 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton 22 ton ≥ 15 ton
Jost JSK 36 D	E1 55R-01 0301	G50-X	152 kN ≥ 119 kN 135 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton 18 ton ≥ 15 ton
Jost JSK40 / JSK42	E1 55R-01 1245	G50-X	152 kN ≥ 119 kN 133 kN ≥ 119 kN 126 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton 18 ton ≥ 15 ton 15 ton ≥ 15 ton
Jost JSK37 E	E1 55R-01 0294	G50-X	126 kN ≥ 119 kN 133 kN ≥ 119 kN 135 kN ≥ 119 kN 152 kN ≥ 119 kN	15 ton ≥ 15 ton 18 ton ≥ 15 ton 18 ton ≥ 15 ton 20 ton ≥ 15 ton
Jost JSK 34	E1 55R-01 2482	G50-X	120 kN ≥ 119 kN	16 ton ≥ 15 ton
Saf FWAL	E11 55R-01 6168	G50	150 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton
Saf SK-HD38.36 2"	E11 55R-01 8550	G50-X	162 kN ≥ 119 kN	23 ton ≥ 15 ton
Jost MP 0017	E1 55R-01 0951	J	260 kN ≥ 119 kN	36 ton ≥ 15 ton
Jost MP20	E1 55R-01 1734	J	126 kN ≥ 119 kN	15 ton ≥ 15 ton
Jost MP00	E1 55R-01 0367	J	126 kN ≥ 119 kN 152 kN ≥ 119 kN 162 kN ≥ 119 kN	15 ton ≥ 15 ton 20 ton ≥ 15 ton 22 ton ≥ 15 ton
Jost MP20	E1 55R-01 0368	J	135 kN ≥ 119 kN 152 kN ≥ 119 kN 162 kN ≥ 119 kN	15 ton ≥ 15 ton 20 ton ≥ 15 ton 22 ton ≥ 15 ton
Jost MP 1000	E1 55R-01 1246	J	152 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton
Jost JSL	E1 55R-01 1151	J	152 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton
Jost JSKP	E1 55R-01 2197	J	152 kN ≥ 119 kN 135 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton 18 ton ≥ 15 ton
Saf-Holland 101.12.1	E11 55R-01 0379	J	162 kN ≥ 119 kN	22 ton ≥ 15 ton
Jost MP4104	E1 55R-01 1682	J	152 kN ≥ 119 kN 135 kN ≥ 119 kN	20 ton ≥ 15 ton 15 ton ≥ 15 ton

3. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
Italia - 37135 Verona (VR)

4. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento: **ECE 55R01/07**
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:* **ECE 55R01/07**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1f

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

PROTEZIONE ANTINCASTRO ANTERIORE FRONT UNDER-RUN PROTECTION REGOLAMENTO ECE 93R00/00 REGULATION ECE 93R00/00

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle prove: <i>Date of test:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C		
	Varianti: <i>Variants:</i>	1AS		
	Versioni: <i>Versions:</i>	11BADTFS7512Z00HSMXND		
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>	WJMM62AUZMC441705		
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento ECE 93.

NOTE: Follow the numbering according to points of Regulation 93 ECE.

<u>Descrizione</u> <i>Description</i>	<u>Rispondenza</u> <i>Response</i>	<u>Rilievi ed eventuali limiti</u> <i>Measurements and limits</i>						
1.0. CAMPO DI APPLICAZIONE SCOPE	<table border="1"> <tr><td>CONF.</td><td>N.C.</td><td>N.R.</td></tr> <tr><td>CONF.</td><td>N.C.</td><td>N.A.</td></tr> </table>	CONF.	N.C.	N.R.	CONF.	N.C.	N.A.	
CONF.	N.C.	N.R.						
CONF.	N.C.	N.A.						
1.2. Massa max veicolo > 7500 kg: <i>Maximum mass of vehicle > 7500 kg:</i>	<table border="1"> <tr><td>X</td><td></td><td></td></tr> </table>	X			Si richiede rispondenza completa <i>Requires complete response</i>			
X								
Massa max veicolo ≤ 7500 kg: <i>Maximum mass of vehicle ≤ 7500 kg:</i>	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td>X</td></tr> </table>			X	Altezza libera dal suolo ≤ 400 mm <i>Ground clearance ≤ 400 mm</i>			
		X						
1.3.1. Veicolo fuoristrada delle categorie N2 e N3: <i>Off-road vehicles of categories N2 and N3:</i>	<table border="1"> <tr><td></td><td>no</td></tr> <tr><td></td><td>no</td></tr> </table>		no		no			
	no							
	no							
1.3.2. Veicoli la cui destinazione non è compatibile con le disposizioni relative alla protezione antincastro anteriore: <i>Vehicles such that their use is incompatible with the provisions of front underrun protection:</i>	<table border="1"> <tr><td></td><td>no</td></tr> <tr><td></td><td>no</td></tr> </table>		no		no			
	no							
	no							

CONF.	N.C.	N.R.
CONF.	N.C.	N.A.

3.1.6. Esiste uno specifico dispositivo:

X		
---	--	--

3.1.6.1. - omologato entità tecnica:
- with type approval

		X
--	--	---

Si applica la parte II del Regolamento
Part II of the Regulation applies

- non omologato come entità tecnica:
- not separately approved:

X		
---	--	--

Si applica la parte III del Regolamento
Part III of the Regulation applies

oppure
or

3.1.6.2. parte anteriore veicolo facente funzione:
front part regarded as fulfilling the function:

		X
--	--	---

3.1.7. Omologazione del veicolo ai sensi della parte III del presente Reg.
Approval of the vehicle for Part III of this Regulation, with regard to its FUP

E3*93 | III R00/00*7404*00 del 06.03.2019
of

Massa max del veicolo ammessa dal dispositivo: > Massa massima del tipo di veicolo kg
Maximum mass of vehicle for FUPD: Maximum mass of vehicle type

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti della parte III del Regolamento ECE 93.
NOTE: Follow the numbering according to points of Part of Regulation 93 ECE.

Dati invariati rispetto all'omologazione del veicolo fase 1: si
Date same as in Phase 1 of the vehicle type-approval: yes

pertanto i successivi punti 1.0., 2.0. e 3.0 non vengono riportati.
therefore, the following points 1.0., 2.0. and 3.0 are not reported.

4. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
Italia - 37135 Verona (VR)

5. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation:

ECE 93R00/00

ECE 93R00/00

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1g

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

DISPOSITIVI AVANZATI DI FRENATA D'EMERGENZA (AEBS)

ADVANCED EMERGENCY BRAKING SYSTEMS

REGOLAMENTI 347/2012 UE ÷ 2015/562 UE - ECE 131R01/02

REGULATIONS 347/2012 UE ÷ 2015/562 UE- ECE 131R01/02

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>		Iveco / System Truck	
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>		ST 3CF AA3C	
	Varianti: <i>Variants:</i>		1AS	
	Versioni: <i>Versions:</i>		11BADTFS7512Z00HSMXND	
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>		WJMM62AUZMC441705	
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>		S.T. System Truck S.p.A.	
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
0.6.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>		23500 kg	
1.	AMBITO DI APPLICAZIONE SCOPE			
1.1.	Categoria: <i>Category:</i>		N3	
1.2.	Non si applica a: <i>It does not apply to:</i>			
	1) veicoli trattori di semirimorchi cat. N2 con massa massima superiore a 3,5 ton ma non superiore a 8 ton: <i>1) semi-trailer towing vehicles of cat. N2 with a maximum mass exceeding 3,5 but not exceeding 8 tonnes:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	2) veicoli delle categorie M2 e M3, classi A, I e II: <i>2) categories M2 and M3 vehicles of Class A, Class I and Class II:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	3) autobus articolati della categoria M3, classi A, I e II: <i>3) category M3 articulated buses of Class A, Class I and Class II:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	4) veicoli fuoristrada delle categorie M2, M3, N2 e N3: <i>4) off-road vehicles of categories M2, M3, N2 and N3:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	5) veicoli per uso speciale delle categorie M2, M3, N2 e N3: <i>5) special purpose vehicles of categories M2, M3, N2 and N3:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>

6) veicoli delle categorie M2, M3, N2 e N3 con più di tre assi: [] ricorre [X] non ricorre
 6) vehicles of categories M2, M3, N2 and N3 with more than three axles: applicable not applicable

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento 562/2015 UE, Allegato II e III.

NOTE: The following numbering conforms to the points of Regulation 562/2015 UE, Annex II and III.

Dato che:
 Since:

- la trasformazione eseguita da S.T. System Truck S.p.A. non altera il dispositivo AEBS,
 - the S.T. System Truck S.p.A. conversion does not affect the AEBS device,

- le caratteristiche del veicolo che influiscono sulle prestazioni dell'AEBS sono già state verificate,
 - the vehicle characteristics which influence the performance of the AEBS have already been verified,

si considerano soddisfatti tutti i requisiti dell'Allegato II:
 they are deemed to be satisfied all the requirements of **Annex II** :

- | | | | | | |
|------|--|-------|-----------------------|-----|-------------------------------|
| 1.1. | - requisiti: obblighi generali
- general requirements | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 1.2. | - requisiti di prestazione
- performance requirements | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 1.3. | - interruzione da parte del conducente
- interruption by the driver | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 1.4. | - disattivazione
- deactivation | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 1.5. | - segnale di avvertimento
- warning indication | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 1.6. | - disposizioni per l'ispezione tecnica periodica
- provisions for the periodic technical inspection | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |

e dell'Allegato III:
 and of **Annex III** :

- | | | | | | |
|----|---|-------|-----------------------|-----|-------------------------------|
| 1. | - aspetti generali
- general | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 3. | - documentaione: requisiti
- documentation: requirements | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |
| 4. | - verifiche e prove
- verification and tests | [X] | ricorre
applicable | [] | non ricorre
not applicable |

Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche e prove in quanto già attestate nella parziale UE Iveco: e nel Regolamento ECE:

e1*347/2012*2015/562*0019*05 del 16.08.2018
 E1*131R01/02*0019*05 del 29.08.2018

The changes made do not require additional checks and tests as they are already certified in the Iveco's UE approval: and in the ECE Regulation:

e1*347/2012*2015/562*0019*05 of 16.08.2018
 E1*131R01/02*0019*05 of 29.08.2018

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
 Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
 Strada della Genovesa, 29
 Italia - 37135 Verona (VR)

6. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento UE: **347/2012 UE ÷ 2015/562 UE**
 e al Regolamento ECE: **ECE 131R01/02**
 The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
 The vehicles *** / **FULFILL** the requirements of Regulation EU: **562/2015 UE**
 and of Regulation ECE: **ECE 131R01/02**

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Centro Prova Autoveicoli di Verona
 strada della Genovesa ,29
 I-37135 Verona (VR)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1h

al verbale n° 12980 / V
del 11.02.2021

SISTEMA DI AVVISO DI DEVIAZIONE DALLA CORSIA (LDWS)

LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM

REGOLAMENTO 351/2012 UE

REGULATION 351/2012 UE

	Luogo delle verifiche documentali: <i>Place of documentation checks:</i>	Roverbella (MN)	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	10.02.2021
0.0.	VEICOLO VEHICLE	Trattore per semirimorchio con ralla, a <i>Tractor for semitrailer with 5th wheel, with</i>	3 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N3
0.1.	Marca: <i>Make:</i>		Iveco / System Truck	
0.2.	Tipo: <i>Type:</i>		ST 3CF AA3C	
	Varianti: <i>Variants:</i>		1AS	
	Versioni: <i>Versions:</i>		11BADTFS7512Z00HSMXND	
0.3.	Numero di telaio: <i>Vehicle identification number:</i>		WJMM62AUZMC441705	
0.4.	Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>		S.T. System Truck S.p.A.	
0.5.	Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
0.6.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>		23500 kg	
1.	AMBITO DI APPLICAZIONE SCOPE			
1.1.	Categoria: <i>Category:</i>		N3	
1.2.	Non si applica a: <i>It does not apply to:</i>			
	1) veicoli trattori di semirimorchi cat. N2 con massa massima superiore a 3,5 ton ma non superiore a 8 ton: <i>1) semi-trailer towing vehicles of cat. N2 with a maximum mass exceeding 3,5 but not exceeding 8 tonnes:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	2) veicoli delle categorie M2 e M3, classi A, I e II: <i>2) categories M2 and M3 vehicles of Class A, Class I and Class II:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	3) autoarticolati della categoria M3, classi A, I e II: <i>3) category M3 articulated buses of Class A, Class I and Class II:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	4) veicoli fuoristrada delle categorie M2, M3, N2 e N3: <i>4) off-road vehicles of categories M2, M3, N2 and N3:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>
	5) veicoli per uso speciale delle categorie M2, M3, N2 e N3: <i>5) special purpose vehicles of categories M2, M3, N2 and N3:</i>	<input type="checkbox"/>	ricorre <i>applicable</i>	<input checked="" type="checkbox"/> non ricorre <i>not applicable</i>

6) veicoli delle categorie M2, M3, N2 e N3 con più di tre assi: [] ricorre [X] non ricorre
6) vehicles of categories M2, M3, N2 and N3 with more than three axles: applicable not applicable

NOTA: La numerazione che segue è conforme ai punti del Regolamento 351/2012 UE, Allegato II.

NOTE: The following numbering conforms to the points of Regulation 351/2012 UE, Annex II.

Dato che:

Since:

- la trasformazione eseguita da S.T. System Truck S.p.A. non altera il dispositivo LDWS,

- the S.T. System Truck S.p.A. conversion does not affect the LDWS device,

- le caratteristiche del veicolo che influiscono sulle prestazioni del LDWS sono già state verificate,

- the vehicle characteristics which influence the performance of the LDWS have already been verified,

si considerano soddisfatti tutti i requisiti dell'Allegato II:

they are deemed to be satisfied all the requirements of **Annex II**:

1.1.	- requisiti: obblighi generali - general requirements	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
1.2.	- requisiti di prestazione - performance requirements	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
1.3.	- disattivazione - deactivation	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
1.4.	- segnale di avvertimento - warning indication	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
1.5.	- disposizioni per l'ispezione tecnica periodica - provisions for the periodic technical inspection	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
2.4.	- prova di verifica del segnale di avvertimento ottico - optical warning signal verification test	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
2.5.	- prova del segnale di avvertimento di deviazione dalla corsia di marcia - lane departure warning test	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
2.6.	- prova di rilevamento di avaria - failure detection test	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable
2.7.	- prova di disattivazione - deactivation test	[X]	ricorre applicable	[]	non ricorre not applicable

Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche e prove in quanto già attestate nella parziale UE Iveco:

The changes made do not require additional checks and tests as they are already certified in the Iveco's EU approval:

e1*351/2012*351/2012*0018*00

del

08.06.2015

e1*351/2012*351/2012*0018*00

of

08.06.2015

3. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Verona (CPA)
Technical Service responsible for conducting approval tests: Strada della Genovesa, 29
Italia - 37135 Verona (VR)

4. **CONCLUSIONI** Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento UE:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
The vehicles *** / **FULLFILL** the requirements of Regulation EU:

351/2012 UE

351/2012 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Andrea MENATO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.

The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.

This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**

Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

Categoria: Category:	N3
Tipo di carrozzeria: Type of bodywork	trattore per semirimorchio con ralla tractor for semitrailer with 5th wheel
Marca: Make:	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer:	Iveco Magirus AG
Mandatario: Mandatory:	non ricorre not applicable
Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: Type:	ST 3CF AA3C
Variante/i: Variant/s:	vedere scheda informaiva see Information Document
Versione/i: Version/s:	vedere scheda informaiva see Information Document

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:
On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:
- è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
 - è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;

it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;

- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;
- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari;
on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates;
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche;
the correct installation of the separate technical units was checked;
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
 - sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
 - sistemi di tergicristallo e lavacristallo
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
 - windscreen defrosting and demisting systems
 - windscreen wiper and washer systems
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: non ricorre, alimentazione a gasolio
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: not applicable, diesel fuel
2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:
For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i>	Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i>	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore <i>Engine</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Cambio <i>Gear box</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di assi <i>Number of axles</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di porte <i>Number of doors</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Lato di guida <i>Hand of drive</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di sedili <i>Number of seats</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Equipaggiamento <i>Level of equipment</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--

4. Disposizioni specifiche:
Specific provisions: non ricorre
not applicable
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests: Centro Prova Autoveicoli di Verona
 Strada della Genovesa 29
 IT 37135 Verona VR
- Luogo e Data:
Location e date: Verona, 10.02.2021

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:
Official who carried out the checks:

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"

Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**

applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"

applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N3
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	trattore per semirimorchio con ralla <i>tractor for semitrailer with 5th wheel</i>
Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Iveco Magirus AG
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST 3CF AA3C
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

1. Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli **Iveco** da parte di **System Truck**, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.

This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of Iveco vehicles by System Truck, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.
It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:

There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:

The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:

State of completion

- 1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:
Any modifications to previously approved vehicle parts:

- 1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:
Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

2.1. Controlli
Checks

- a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- the approvals issued are applicable
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:
- the directives are also respected on the fitted vehicle:

- b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:
- the required data are in the information package:

- c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:
- the data of previous approvals are included in the information package:

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:

- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's

SI: specifico accordo fra Iveco Magirus AG e S.T. System Truck S.p.A.

YES: *specific agreement between: Iveco Magirus AG and S.T. System Truck S.p.A.*

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo.

Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Iveco Magirus AG e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.

vehicle systems, components and separate technical units.

The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Iveco Magirus AG and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

completo

complete

Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.

The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

SI: aggiunta di un asse intermedio fisso da 17,5", eventualmente allungamento interasse da 3790 a 4000 mm

YES: *application of central 17,5" axle and eventually modification of wheelbase from 3790 to 4000 mm*

non ricorre

not applicable

SI

YES

non ricorre

not applicable

SI

YES

SI

YES

SI

YES

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

- d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:
- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective
- e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:
- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:
- 2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:
The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:
- | | | | |
|--------------------|---------------------------|-----------|-----------------------|
| - motore | <i>engine</i> | tipo: | ST 3CF AA3C |
| - cambio | <i>gearbox</i> | type: | |
| - numero assi | <i>axles number</i> | variante: | 1AS |
| - assi motori | <i>powered axles</i> | variant: | |
| - assi sterzanti | <i>steered axles</i> | versione: | 11BADTFS7512Z00HSMXND |
| - tipo carrozzeria | <i>body styles</i> | version: | |
| - numero porte | <i>number of doors</i> | VIN: 1°: | WJMM62AUZMC441705 |
| - lato guida | <i>hand of drive</i> | VIN: 2°: | WJMM62AUZMC444287 |
| - numero sedili | <i>number of seats</i> | | |
| - equipaggiamento | <i>level of equipment</i> | | |
3. Requisiti applicabili
Applicable requirements
- 3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:
The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:
- L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:
The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:
- 3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:
For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:
- 3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

SI vedere quadro controlli eseguiti (allegato n° 1)

YES see annex 1

SI: vedere verbale n° 12980 / V del 11.02.2021

YES: see, test report No. 12980 / V of 11.02.2021

prototipi verificati:

verified prototypes:

tipo: ST 3CF AA3C
 type:
 variante: 1AS
 variant:
 versione: 11BADTFS7512Z00HSMXND
 version:
 VIN: 1°: WJMM62AUZMC441705
 VIN: 2°: WJMM62AUZMC444287

SI

YES

SI

YES

SI

YES

conforme

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

compliant

- 3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

conforme

compliant

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturer's name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:

ricorre, per sterzo

applicable, for steering

- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:

The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:

non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo

not applicable, not change the category of the vehicle

- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:

non ricorre

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :*CHECKS (points in the Annex):***NOTE ed OSSERVAZIONI:***NOTES and OBSERVATIONS:*

Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:

not applicable

Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:

non ricorre

However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:

not applicable

- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:

non ricorre

Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:

not applicable

- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo:

non ricorre

- a) *the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:*

not applicable

- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali:

non ricorre

- b) *the added fittings can be removed without using special tools:*

not applicable

4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle

- 4.1. Numero di identificazione del veicolo.
Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN), reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le fasi successive del procedimento di omologazione:

SI conforme

Identification Number of the vehicle.

The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be retained during all the subsequent stages of the type-approval to ensure the traceability of the process:

YES compliant

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

- 4.2. Targhetta supplementare del costruttore.
Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:
Additional plate of the manufacturer.
At the second and subsequent stages, each manufacturer shall affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of Annex IX:

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Luogo e Data:

Location e date:

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

Official who carried out the checks:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione.

the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its own plate conforming to the Community model, which shows the data necessary for identification.

Centro Prova Autoveicoli di Verona
Strada della Genovesa 29
IT 37135 Verona VR

Verona, 10.02.2021

dott. ing. Andrea MENATO

Visto: Il Dirigente

dott. ing. Michele PACCIANI

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Elemento di controllo <i>Control element</i>	Requisiti di conformità <i>Compliance requirements</i>	Modalità della verifica <i>Method of verification</i>	Conforme <i>Compliant</i>	
Dimensioni del veicolo <i>Vehicle dimensions</i>	dimensioni contenute nel campo dei valori riportati nella scheda informativa <i>dimensions contained in the range of values in the information document</i>	misure <i>measurements</i>	SI YES	
Targhetta di identificazione <i>Identification plate</i>	- rispondenza del tipo di targhetta (nome del costruttore, numero di omologazione, fase, VIN, masse) e posizione <i>- compliance of the type of plate (name of the manufacturer, type-approval number, stage VIN, masses) and position</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Tipo e misura pneumatici <i>Type and dimension of tyres</i>	rispondenti ad uno dei tipi riportati nella scheda informativa <i>corresponding to one of the types shown in the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Numero dei posti <i>Number of seats</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Tipo e posizione punzonatura <i>Type and position of identification number</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Specchi retrovisori <i>Rear view mirrors</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Dispositivi di illuminazione e segnalazione luminosa <i>Lighting and light-signalling devices</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Parabrezza e altri vetri <i>Windscreen and other glass</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Dispositivi aspirazione e scarico <i>Intake and exhaust devices</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Serbatoio carburante <i>Fuel tank</i>	conforme alla scheda informativa <i>compliant with the information document</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Cinture di sicurezza <i>Safety-belt</i>	conforme alla scheda informativa, verificata presenza marchio di omologazione ECE sui componenti <i>compliant with the information document, verified presence of ECE approval mark on components</i>	visiva <i>visual</i>	SI YES	
Frenatura, ABS <i>Braking, ABS</i>	conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i>	accertamenti documentali <i>documentary checks</i>	SI YES	
Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	conforme, nella nuova situazione <i>compliant, in the new configuration</i>	pesate, misure <i>weighs, measures</i>	SI YES	
Trasformazione: aggiunta di un asse intermedio fisso da 17,5" ed eventuale modifica passo <i>Conversion: application of central 17,5" axle and eventually modification of wheelbase</i>	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i>	misure <i>measurements</i>	SI YES	
Modifica del telaio <i>Frame modification</i>	conforme alla documentazione depositata, esecuzione a buona regola d'arte <i>compliant with the documentation filed, execution in good practice</i>	misure e verifiche <i>measures and verify</i>	SI YES	

Il Funzionario del CPA

dott. ing. Andrea MENATO

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Allegato n° 1
Annex 1

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

**“ACCORDO TECNICO” TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.**

Questo “Accordo Tecnico” denominato nel seguito “Accordo”, sottoscritto in data **06 novembre 2020**, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A. con sede legale a Torino, Italia, via Puglia, n° 35, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 09709770011, denominata nel seguito “IVECO”

e

S.T. System Truck S.p.A. con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa, n° 28, registrata al “Registro delle Imprese” col numero 03117430235, denominata nel seguito “S.T.”

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo DAILY, EUROARGO, STRALIS e TRAKKER (denominato nel seguito “Veicolo”) indicato in allegato 1 a questo “Accordo”;

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione.
2	14/05/2014	Introduzione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3).
3	25/08/2014	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi ed accorciamento passo.
4	02/04/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120E, tipo IG120E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 8).
5	21/10/2015	Modifica N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a 3 assi (all. n° 5).
6	26/11/2015	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio.
7	25/03/2016	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML150E / 160E, tipo IG160E2CA, a trattore per semirimorchio (all. n° 10).
8	26/07/2016	Rimissione N.O. generico Stralis, tipo 2Y3C, a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00 (all. n° 4).
9	18/09/2017	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML100E, tipo IG100E2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 11).
10	13/07/2018	Introduzione N.O. generico Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo.
11	29/03/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 6x2, tipo 2Y3C, modifica passo (all. n° 13) e rimissione N.O. trasf. Trakker 6x6, tipo MTGB3, allungamento passo + sostituzione pneum. 365/85 R20 164G S-S-S (all. n° 12).
12	09/07/2019	Introduzione N.O. generico Stralis 440 CNG, tipo BA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5”) (all. n° 14).
13	01/08/2019	Introduzione N.O. generico Daily 70C CNG, tipo IS70CCI2BA, con bombole dietro cabina (all. n° 15).
14	11/11/2019	Rimissione N.O. generico ML75E ÷ 80EL, tipo IG80EL2BA, passo 2790 mm (all. n° 7) e rimissione N.O. generico ML80E ÷ 100E, tipo IG100E2BA, passo 2790 mm (all. n° 6) e rimissione N.O. generico ML120EL, tipo IG120EL2BA, a trattore per semirimorchio (all. n° 9), introduzione N.O. generico per spostamento muffler dietro cabina Stralis, tipo 2Y3C (all. n° 16).
15	14/02/2020	Introduzione N.O. generico Eurocargo ML180E, tipo IG190EL2CA, a 3 assi (all. n° 17) e N.O. generico X-WAY, tipo MS34Y, 8X2 (2+2), passo 4200 mm (all. n° 18).
16	13/10/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440 LNG, tipo AD3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5”) (all. n° 19).
17	06/11/2020	Introduzione N.O. generico Stralis 440, tipo AA3C, a 3 assi (asse centrale da 17,5”) (all. n° 20).

- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo “Accordo”, incluse le Direttive / Regolamenti applicabili per i tipi di veicolo indicati¹;
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo “Portale Carrozzeri” (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell’allegato 2 di questo “Accordo”;
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall’Allegato X della Direttiva 2007/46/EC o dall’Allegato IV del Regolamento UE 2018/858 (denominata nel seguito “Direttiva”). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l’altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall’allegato XVII, punto 1.1. della Direttiva 2007/46/EC o dall’allegato IX, punto 1.1. del Regolamento UE 2018/858, assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE/UE e/o Regolamenti ECE-ONU); tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. Questo “Accordo” definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del “Veicolo” e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla “Direttiva”.

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo “Accordo”, le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di “Informazioni”.

1.2. Lo scambio di “Informazioni” indicato nel precedente paragrafo 1.1. include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull’omologazione del “Veicolo” o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente “Accordo”.

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. Tutte le “Informazioni” scambiate a seguito del presente “Accordo” devono essere trattate come “riservate” tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell’ambito del presente “Accordo”.

2.2. S.T. potrà fornire le “Informazioni” ricevute da IVECO, solo in relazione alle procedure di omologazione del “Veicolo” su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le “Informazioni” sulla base dello stato di completamento del “Veicolo” al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

¹ per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all’Allegato 2.

3.2. S.T. informerà IVECO dell'avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del "Veicolo" in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del "Veicolo" omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

3.3. Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da IVECO per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da IVECO ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni "Costruttore" in un processo di omologazione "Multi-stage" CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo "stage" costruttivo.

Art. 4. - Limiti all'applicazione del presente "Accordo"

4.1. Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di "Nulla Osta generico" a IVECO per apportare modifiche al "Veicolo" su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti "Nulla Osta" rilasciati da IVECO sono allegati al presente "Accordo" (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 e 20). Tutte le condizioni (incluse le richieste di informazioni e relative frequenze) indicate nel Nulla Osta sono da considerare parte integrante dell'accordo stesso e quindi soggette a tutti i relativi vincoli.

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel "Manuale Allestitori" e non autorizzate da specifico Nulla Osta IVECO, IVECO non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione.

Per contro S.T. sarà tenuta ad informare IVECO circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal "Manuale Allestitori" e non approvati da IVECO in modo che IVECO possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia IVECO saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. Il presente "Accordo" entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. Il presente "Accordo" sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra IVECO e S.T. venga meno per qualsiasi ragione.

5.3. S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, IVECO si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6. - Modifiche

6.1. Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria ad esempio in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7. - Legislazione applicabile

7.1. Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

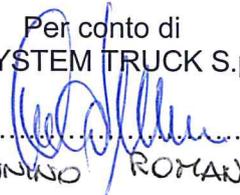
7.2. Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "Accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.

.....
FRANCO GVAZZOTTI


Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.


.....
GIANNINO ROMAN

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1: **DAILY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2497.150.001676-2019" in allegato 15
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 2: **EUROCARGO EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2520.153.001103-2015" in allegato 5
Nulla Osta n°: "3272.228.002562-2019" in allegato 6
Nulla Osta n°: "3270.228.002560-2019" in allegato 7
Nulla Osta n°: "1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta n°: "3271.228.002561-2019" in allegato 9
Nulla Osta n°: "1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta n°: "1519.52.000413-2017" in allegato 11
Nulla Osta n°: "1260.027.000211-2020" in allegato 17
Direttive da soddisfare:

VEICOLO / TIPO 3: **STRALIS / X-WAY EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "2350.136.001095-2016" in allegato 4
Nulla Osta n°: "1550.56.000605-2019" in allegato 13
Nulla Osta n°: "2480.149.001278-2019" in allegato 14
Nulla Osta n°: "3130.214.002338-2019" in allegato 16
Nulla Osta n°: "1261.027.000209-2020" in allegato 18
Nulla Osta n°: "2530.154.001660-2020" in allegato 19
Direttive da soddisfare: "2850.186.002141-2020" in allegato 20
.....

VEICOLO / TIPO 4: **TRAKKER EURO 6**
TRASFORMAZIONI: vedere allegato 2
Nulla Osta n°: "1537.54.000544-2019" in allegato 12
Direttive da soddisfare:

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO (crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)

Codice	Lista ufficiale da Reg. 678/2011 UE, all. I, app. 2 oppure 2018/858 UE, all. I, app. 2	Veic. Tipo
01	Fondo piatto	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogru (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro (sostituzione pneumatici in configurazione S-D-D con pneum. in configurazione S-S-S)	X
99	Altro (applicazione rack verticale dietro cabina con bombole CNG)	X
99	Riposizionamento verticale muffler dietro cabina, versioni cabina AD e motore Cursor 9 CNG	X
	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2007/46/CE Allegato XI oppure 2018/858 UE allegato I, parte C) e per trasporto persone	
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3)	
	Codici Iveco per veicoli trasformati	
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione a Trattore	X
64	Conversione a cabina doppia	

IVECO S.p.A.
PD&E/ETS/HTA&R/GD
2850.186.002141-2020 EC/ev

Torino, 03.11.2020

NULLA OSTA

Si dichiara che sul modello tipo AA3C (omologazione e3*2007/46*0104) è tecnicamente possibile applicare un terzo asse intermedio fisso e sollevabile da 17,5" (massa tecnicamente ammissibile pari a kg 5000), eventualmente allungando il passo da mm 3800 a mm 4000 come da disegno Esseti n° 55.01.02.0094 del 18/05/2019 (rev.3 del 12/10/2020).

Nel caso in cui il veicolo sia dotato del sistema ESP il software, in funzione della nuova configurazione, deve essere riprogrammato presso un Centro IVECO Service.

L'asse aggiunto deve essere dotato di sospensione pneumatica come da schemi Esseti n° 10.03.15.0023 del 22/10/2014.

Particolare cura deve essere posta nell'installazione di tale sospensione, prevedendo corretti assetti, adeguate flessibilità e le opportune interconnessioni con le sospensioni dell'asse motore, al fine di garantire un comportamento corretto e sicuro del veicolo nelle varie condizioni di utilizzo.

L'impianto di frenatura deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto come prescritto nello schema Esseti n° 25.01.30.0023 del 08/05/2019 (fogli 1/2 e 2/2).

I gruppi freno del terzo asse devono essere omogenei con quelli del veicolo e gli attuatori devono avere capacità frenante proporzionale ai carichi a terra realizzati.

Devono essere rispettate le masse massime sull' asse anteriore e posteriore motore previste nell'omologazione Iveco.

La massa massima del veicolo trasformato può raggiungere il limite tecnico di 23.500 kg,

La massa gravante sull' asse sterzante non deve essere inferiore al 20% della massa complessiva in ogni condizione di carico.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi (che non devono essere eseguiti mediante l'applicazione di piattabande sulle ali dei longheroni) e modifiche alla trasmissione.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione, che non deve pregiudicare l'omologazione UNECE R110 del veicolo originale e nel rispetto di quanto previsto dalle Normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Roverbella (MN), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.

IVECO S.p.A.
Product Engineering/Product Validation
Homologation & Technical Application

Firmato da:
DEMICHELIIS GIORGIO
Motivo:
Firma Digitale
Digitally Signed
Luogo:
Torino
Data: 04/11/2020 14:03:07

